

BEEM
Designed for Life.



ESPRESSO-GRIND-PROFESSION

02012

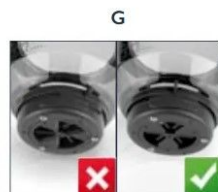
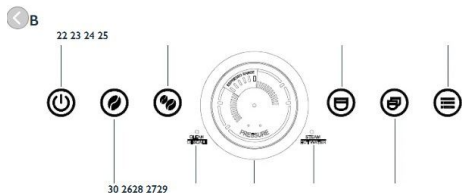
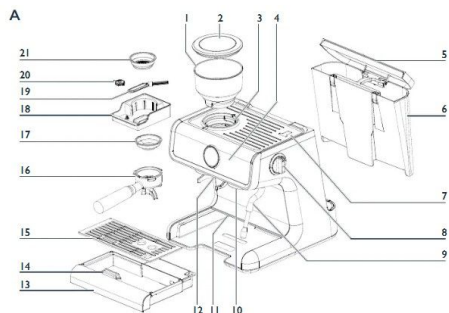
Gebrauchsanleitung
Operating instructions
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso

ERFAHRE MEHR!
LEARN MORE!
EN SAVOIR PLUS!
MÁS INFORMACIÓN
PER SAPERNE DI PIÙ!



<https://beem.de/tutorial>





26	Dostarczone przedmioty
26	Przegląd urządzenia
27	Informacje o instrukcjach obsługi
27	Przeznaczenie
28	Informacje dotyczące bezpieczeństwa
31	Przed pierwszym użyciem
31	Konfigurowanie i podłączanie urządzenia
32	Działanie i funkcje
32	Pola operacyjne
32	Lampy kontrolne
32	Kontrola mocy pary
33	Płyta grzejna
33	Programowanie własnych ustawień
33	Ustawianie stopnia zmielenia
33	Ustawianie ilości proszku do espresso
34	Ustawianie ilości wody
34	Ustawianie temperatury wody
35	Przygotowanie
35	Wkładanie/wyjmowanie tacki ociekowej
35	Napełnianie zbiornika na wodę
35	Dodawanie ziaren espresso
36	Wkładanie/wyjmowanie wkładu sitowego
36	Napełnianie filtra PortaFi
36	Wkładanie filtra do urządzenia
36	Wycinanie filtra portafiltryrowego z urządzenia
37	Opróżnianie wkładu sitowego
37	Porady
38	Przygotowanie
38	Robienie Espresso
38	Przygotowanie pianki mlecznej
39	Dozowanie gorącej wody
40	Przepisy na kawę specjalną
40	Cappuccino
40	Latte Macchiato
41	Kawa amerykańska
41	Czyszczenie i pielęgnacja
41	Czyszczenie dyszy parowej
42	Czyszczenie młynka
43	Odkamienianie
44	Składowanie
44	Rozwiązywanie problemów
47	Gwarancja i ograniczenia odpowiedzialności
47	Dane techniczne
48	Sprzedaż

Dostarczone przedmioty

• Urządzenie główne	• Mały wkład sitowy do kawy mielonej
• Zbiornik na wodę z pokrywką	• przygotowanie 1 filiżanki espresso lub 1 małej filiżanki kawy
• Pojemnik na fasolę z pokrywką	
• Tacka ociekowa	• Szczotka do czyszczenia
• Talerz do przechowywania	• Igła czyszcząca
• Filtr do portafi	• Mały dzbanek na mleko
• Duży wkład sitkowy do kawy mielonej umożliwiający przygotowanie 2 filiżanek espresso lub 1 filiżanki podwójnego espresso	• Sabotaż
	• Instrukcja obsługi

Sprawdź kompletność dostarczonych elementów i uszkodzenia komponentów powstałe w transporcie. Jeśli znajdziesz jakiegokolwiek uszkodzenia, nie używaj urządzenia, ale skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.

Usuń wszystkie materiały opakowaniowe i wszelkie możliwe folie ochronne i zabezpieczenia transportowe. Nigdy nie usuwaj tabliczki znamionowej i wszelkich możliwych ostrzeżeń.

Przegląd urządzenia

Klawisz

(Ilustracje znajdują się na rozkładanej stronie)

Zdjęcie A – Urządzenie i akcesoria

- 1 pojemnik na fasolę
- 2 Pokrywka pojemnika na fasolę
- 3 Młynek
- 4 Pole operacyjne
- 5 Pokrywa zbiornika na wodę
- 6 Zbiornik na wodę
- 7 Płyta grzewcza z magazynkiem tampera
- 8 Regulacja mocy pary (para / gorąca woda)
- 9 Dysza parowa
- 10 Uchwyt filtra Portafi
- 11 Komora szuflady na przybory do czyszczenia
- 12 Wylot kawy mielonej
- 13 Tacka ociekowa
- 14 Wskaźnik pływakowy
- 15 Talerz do przechowywania
- 16 Filtr portafi

- 17 Pojedynczy wkład sitowy
- 18 Szuflada na przybory do czyszczenia
- 19 Szczotka do czyszczenia
- 20 Igła czyszcząca
- 21 Wkład sitowy podwójny

Rysunek B – Pole operacyjne

- 22 Pole – Przekaźnik włączania/wyłączania
- 23 Field – tryb mielenia podwójnego espresso
- 24 Field – tryb mielenia pojedynczego espresso
- 25 Pole – Ustawienia
- 26 Field – tryb mielenia podwójnego espresso
- 27 PARA / GORĄCA WODA – Kontrolka osiągnięcia temperatury roboczej
- 28 Wyświetlacz temperatury i ciśnienia
- 29 CZYSZCZENIE / ODKAMNIENIE – Kontrola odkamieniania
- lampa
- 30 Pole  – Tryb mielenia pojedynczego espresso

Gratulacje!

Szanowny Kliencie,

Cieszymy się, że wybrałeś ten ekspres do kawy z młynkiem.

Jeśli masz pytania dotyczące urządzenia oraz części zamiennych/akcesoriów, skontaktuj się z działem obsługi klienta za pośrednictwem naszej strony internetowej: www.beem.de

Informacje o instrukcjach obsługi

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją do wykorzystania w przyszłości. Jeśli urządzenie zostanie przekazane innej osobie, zawsze powinna być do niego dołączona niniejsza instrukcja obsługi. Instrukcja obsługi stanowi integralną część urządzenia. Producent i importer nie ponoszą żadnej odpowiedzialności, jeśli informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi nie zostaną spełnione.

Symbolika



Symbole zagrożenia: Te symbole oznaczają ryzyko obrażeń (np. z powodu elektryczności lub ognia). Przeczytaj uważnie powiązane informacje dotyczące bezpieczeństwa i postępuj zgodnie z nimi.



Uważaj na gorące powierzchnie!



Informacje uzupełniające



Nadaje się do stosowania z żywnością.



Przed użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi!

Słowa sygnałowe

Słowa ostrzegawcze wskazują na zagrożenia, jakie mogą wystąpić w przypadku nieprzestrzegania powiązanych z nimi ostrzeżeń.

NIEBEZPIECZEŃSTWO – wysokie ryzyko, powoduje poważne obrażenia lub śmierć

OSTRZEŻENIE – średnie ryzyko, może spowodować poważne obrażenia lub śmierć

UWAGA – niskie ryzyko, może skutkować niewielkimi lub umiarkowanymi obrażeniami

UWAGA – może spowodować ryzyko uszkodzenia materiału

Przeznaczenie

! To urządzenie jest przeznaczone do przyrządzania espresso z ziaren kawy espresso. Można go również używać aby spieniać mleko.

! Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku osobistego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych lub domowych, np. w hotelach, pensjonatach, biurach, kuchniach dla personelu i podobnych miejscach.

! Urządzenie należy używać wyłącznie zgodnie z opisem w instrukcji obsługi. Każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE: Należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i danymi technicznymi dołączonymi do urządzenia.

Niedostosowanie się do wskazówek i instrukcji bezpieczeństwa może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub obrażeniami.

• Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją zagrożenia wynikające z nieprzestrzegania odpowiednich środków ostrożności.

• Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. •

Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają ponad 8 lat i znajdują się pod nadzorem.

• Dzieci poniżej 8 roku życia i zwierzęta muszą znajdować się z dala od urządzenia i kabla przyłączeniowego.



UWAGA: gorące powierzchnie!

Urządzenie i akcesoria są bardzo gorące w trakcie i krótko po użyciu. Podczas pracy urządzenia lub bezpośrednio po jego wyłączeniu można dotykać tylko uchwytów, elementów sterujących i pól obsługi. Przed czyszczeniem należy pozwolić urządzeniu całkowicie ostygnąć.

• Nigdy nie przekraczaj maksymalnego poziomu napełnienia (zwróć uwagę na oznaczenie MAX). Jeśli zbiornik na wodę jest przepełniony, może się przeleć.

• Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego timera ani oddzielnego systemu zdalnego sterowania.

• Nigdy nie zanurzaj urządzenia ani kabla przyłączeniowego w wodzie ani innych cieczach. Upewnij się, że elementy te nie wpadną do wody ani nie zamkną.

- † Urządzenie musi być zawsze odłączone od zasilania sieciowego, gdy pozostaje bez nadzoru, a także przed montażem, demontażem lub czyszczeniem urządzenia.
- † Nie dokonuj żadnych modyfikacji urządzenia. Nie wymieniaj samodzielnie kabla połączeniowego. Jeśli urządzenie lub kabel połączeniowy urządzenia są uszkodzone, muszą zostać wymienione przez producenta, dział obsługi klienta lub autoryzowanych dystrybutorów, aby uniknąć jakichkolwiek zagrożeń.
- † Należy bezwzględnie przestrzegać instrukcji podanych w rozdziale „Czyszczenie i pielęgnacja”.



NIEBEZPIECZEŃSTWO – Niebezpieczeństwo porażenia prądem

- † Używaj urządzenia tylko w zamkniętych pomieszczeniach.
- † Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o dużej wilgotności.
- † Jeśli urządzenie wpadnie do wody, gdy jest podłączone do sieci elektrycznej, natychmiast wyłącz zasilanie! Dopiero wtedy wyciągnij urządzenie z wody.
- † Nigdy nie dotykaj urządzenia ani kabla połączeniowego mokrymi rękami, gdy te elementy są podłączone do zasilania sieciowego.
- † Upewnij się, że wydobywająca się para nie ma kontaktu z urządzeniami elektrycznymi, oraz sprzęt zawierający elementy elektryczne.



OSTRZEŻENIE – Niebezpieczeństwo obrażeń

- † Trzymaj materiał opakowaniowy z dala od dzieci i zwierząt. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- Niebezpieczeństwo oparzenia ciepłem, gorącą parą lub kondensacją!
- † Unikaj kontaktu z unoszącą się parą. Nie otwieraj pokrywy zbiornika na wodę podczas zaparzania.
 - † Nie wyjmuj filtra portafiora podczas zaparzania. Filtr portafiora może się zatkać.
gorący podczas użytkowania.
 - † Nie dotykaj dyszy parowej po użyciu. Nagrzewa się, gdy wydobywa się para lub gorąca woda.
 - † Należy zachować ostrożność podczas wyjmowania filtra portafibra po użyciu urządzenia. W filtrze portafibra może nadal znajdować się gorąca woda!
- Przed opróżnieniem filtra należy odczekać, aż ostygnie.

! Nigdy nie wlewaj wody do zbiornika na wodę, gdy urządzenie jest włączone lub w trakcie parzenia.
Przed ponownym napełnieniem pozwól urządzeniu ostygnąć.

! Nie przesuwaj urządzenia podczas parzenia.

! Trzymaj elementy garderoby, takie jak szaliki, szale, biżuterię, krawaty i długie włosy z dala od fasoni.
pojemnika i wału młynka.

! Nie należy sięgać do pojemnika na ziarna ani do wału młynka i nie należy wkładać tam żadnych przedmiotów.
gdy urządzenie jest w użyciu!

! W interesie własnego bezpieczeństwa, sprawdź urządzenie i kabel łączący pod kątem uszkodzeń za
każdym razem przed użyciem. Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy jest sprawne.

! Upewnij się, że kabel połączeniowy nie stwarza zagrożenia potknięcia. Kabel połączeniowy
nie powinien zwiisać z powierzchni, na której umieszczone jest urządzenie, aby zapobiec jego ściągnięciu w
dół.



OSTRZEŻENIE – Niebezpieczeństwo pożaru

! Nie podłączaj urządzenia razem z innymi odbiornikami (o dużej mocy) do wielu urządzeń.
gniazdka, aby zapobiec przeciążeniu i ewentualnemu zwarceniu (pożarowi).

! Nie używaj urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych. Nie umieszczaj żadnych materiałów
łatwopalnych (np. tektury, papieru, drewna lub plastiku) w urządzeniu lub na nim.

! Nie przykrywaj urządzenia podczas pracy.

UWAGA – Ryzyko uszkodzenia materiałów i mienia

! Urządzenie powinno być używane tylko wtedy, gdy zostało prawidłowo zmontowane! Przed każdym
użyciem sprawdź, czy pojemnik na ziarna, portafii ltr i zbiornik na wodę są prawidłowo włożone!

! W przypadku wystąpienia błędu podczas korzystania z urządzenia należy je wyłączyć i wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka.
podczas przerwy w dostawie prądu lub przed burzą.

! Wyjmując wtyczkę z gniazdka, zawsze ciągnij za wtyczkę sieciową, a nigdy za przewód zasilający.
kabel!

! Nigdy nie ciągnij i nie przenoś urządzenia, trzymając za kabel połączeniowy.

! Chroń urządzenie przed innymi źródłami ciepła, ogniem, temperaturami poniżej zera, ciągłą wilgocią
i skutki.

! Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów producenta, aby mieć pewność, że nie wystąpią żadne
zakłócenia, które mogłyby uniemożliwić pracę urządzenia, a także aby uniknąć możliwych uszkodzeń.

Przed pierwszym użyciem

1. Przetrzyj urządzenie czystą, wilgotną ściereczką. Wyczyść wszystkie akcesoria niewielką ilością detergentu i czystym wodą.
 2. W momencie dostawy urządzenia rura wodna jest wyposażona w zabezpieczenie transportowe, które należy usunąć. Wyciągnij zbiornik na wodę (6) pionowo do góry z urządzenia. Na dopływie wody w urządzeniu znajduje się pomarańczowa zatyczka – wyciągnij ją. Teraz można napełnić zbiornik na wodę i włożyć go do urządzenia.
 3. Skonfiguruj urządzenie i podłącz je (patrz rozdział „Konfigurowanie i podłączanie urządzenia”).
 4. Zanim wypijesz swoje pierwsze espresso lub kawę, zalecamy wykonanie próby uruchom z ziarnami espresso, aby usunąć wszelkie możliwe pozostałości produkcyjne w młynku i systemie wodnym. Aby to zrobić, postępuj zgodnie z instrukcjami w rozdziałach „Obsługa i funkcje” i „Przygotowanie”.
-  Gdy urządzenie jest używane po raz pierwszy, dodatki związane z produkcją mogą powodować wydzielanie się niewielkiej ilości dymu i/lub zapachu. Jest to normalne i nie jest wadą urządzenia.
5. Powtórz ten proces dwa razy. Nie pij tego espresso!
 6. Wyczyść urządzenie i akcesoria (patrz rozdział „Czyszczenie i pielęgnacja”).

Konfigurowanie i podłączanie urządzenia

UWAGA!

- ⓘ Podłączaj urządzenie wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka wtykowego. Gniazdo wtykowe musi być również łatwo dostępne po podłączeniu, aby można było szybko odłączyć połączenie z siecią. Napięcie sieciowe musi odpowiadać danym technicznym urządzenia.
 - ⓘ Ułóż kabel przyłączeniowy w taki sposób, aby nie uległ zgnieceniu, zagięciu i aby nie miał kontaktu z gorącymi powierzchniami (dotyczy to również gorących powierzchni urządzenia!).
 - ⓘ Nie należy używać urządzenia w połączeniu z przedłużaczami.
- Urządzenie **należy** zawsze ustawiać w taki sposób, aby zapewnić wolną przestrzeń po bokach (co najmniej 20 cm) i nad nim (co najmniej 29 cm) na płaskiej, twardej, odpornej na ciepło i zachłapanie powierzchni.
- ⓘ Nie umieszczaj urządzenia pod szafkami kuchennymi ani podobnymi szafkami. Unosząca się para może je uszkodzić!

-
1. Umieść urządzenie na blacie kuchennym lub innej suchej i czystej powierzchni roboczej, przestrzegając zasad bezpieczeństwa. zawiadomienia i zawiadomienia zamieszczone na początku tego rozdziału.
 2. Podłącz wtyczkę sieciową do gniazdka . Pole tryb.



(22) miga . Urządzenie jest w trybie gotowości

Działanie i funkcje

Pola operacyjne

Urządzenie posiada sześć pól operacyjnych :



Dotknij pola (22), aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.



Dotknij tego pola (30), aby rozpocząć/zatrzymać proces mielenia pojedynczego espresso lub dostosować ilość proszku espresso.



Dotknij tego pola (23), aby rozpocząć/zatrzymać proces mielenia w celu przygotowania podwójnego espresso lub dostosować ilość mielonej kawy espresso.



Dotknij tego pola (24), aby rozpocząć/zatrzymać proces parzenia pojedynczego espresso lub dostosować ilość wody.



Dotknij tego pola (26), aby rozpocząć/zatrzymać proces parzenia podwójnego espresso lub dostosować ilość wody.



Dotknij tego pola (25), aby dostosować temperaturę.

Pola operacyjne są jednocześnie lampkami kontrolnymi, które migając lub świecąc, wskazują, że odpowiednie funkcje są aktywne.



Pola operacyjne mają również inne przypisane funkcje, które są szczegółowo wyjaśnione w odpowiednich rozdziałach.

Lampy kontrolne

Urządzenie posiada dwie lampki kontrolne:

PARA / GORĄCA WODA Ta lampka kontrolna (27) zapala się, gdy urządzenie osiągnie temperaturę roboczą.

Dwuobwodowy system grzewczy Thermoblock umożliwia zaparzanie espresso w dowolnym momencie i spienianie mleka parą bez konieczności czekania na zmianę temperatury.

CZYSZCZENIE / ODKAMNIENIANIE

Ta lampka kontrolna (29) zapala się, gdy urządzenie wymaga odkamieniania oraz w trakcie procesu odkamieniania.

Kontrola mocy pary

Regulacja mocy pary (8) służy do regulacji emisji pary i gorącej wody (rysunek C):



W tej pozycji para nie jest wydzielana.



W tej pozycji wydobywa się para.



W tej pozycji wydobywa się gorąca woda.



Włączając urządzenie, zawsze upewnij się, że regulator mocy pary jest w pozycji pozycja!



Płyta grzejna

Na płycie grzewczej (7) możesz podgrzać filiżanki lub utrzymać ciepło przygotowanego espresso. Gdy tylko urządzenie się nagrzeje, płyta grzewcza automatycznie się nagrzewa.

Programowanie własnych ustawień

Grubość mielenia i ilość mielonej kawy w każdym procesie mielenia można ustawić indywidualnie. Ilość wody do pojedynczego lub podwójnego espresso można również zaprogramować indywidualnie, oddzielnie.



Nowe ustawienia anulują domyślne ustawienia fabryczne i są zachowywane nawet w przypadku przerwy w dostawie prądu lub odłączenia urządzenia od sieci. Aby przywrócić ustawienia fabryczne urządzenia, dotknij jednocześnie pól (22) i (25), a wszystkie pola będą migać i rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

Ustawianie stopnia zmielenia

Obróć pojemnik na ziarna kawy (1) w prawo lub w lewo tak, aby podziałka na urządzeniu wskazywała pozycję odpowiadającą żądanemu stopniowi zmielenia (rysunek D).

UWAGA: Podczas pracy pojemnik na ziarna kawy należy przekręcać wyłącznie z ustawienia grubego na drobne.

W przeciwnym wypadku młynek (3) może ulec uszkodzeniu.

Można wybrać spośród 30 różnych poziomów:

- maksymalnie w lewo: najgrubszy stopień mielenia
- do końca w prawo: poziom drobnego mielenia

Zalecamy zacząć od ustawienia od 5 do 10 i stopniowo je zwiększać, aż do uzyskania idealnego ustawienia według własnych upodobań.

Podczas wykonywania tej czynności należy pamiętać, że stopień zmielenia 11–30 jest przeznaczony do grubego proszku espresso. Gruby stopień zmielenia wpływa na smak espresso, ponieważ grubo zmielony proszek espresso skraca czas ekstrakcji, co osłabia espresso.



Gdy zmienisz stopień zmielenia, w młynku nadal będzie znajdowała się kawa mielona o poprzednim stopniu zmielenia.

Ustawianie ilości proszku do espresso

W ustawieniach fabrycznych ustawiono 12 g dla pojedynczego espresso i 20 g dla podwójnego espresso.



Urządzenie zapisuje czas mielenia tylko wtedy, gdy osiągnie on co najmniej 5 sekund (5-6 g). Krótsze figury są ignorowane. Zapobiega to przypadkowej zmianie programowania.

1. Upewnij się, że pojemnik na ziarna kawy (1) jest wypełniony wystarczającą ilością ziaren kawy espresso i jest włożony poprawnie (patrz rozdział „Przygotowanie” – „Dodawanie ziaren kawy”).
2. Umieść filtr siatkowy (16) z odpowiednim wkładem sitowym (17, 21) w zmielonej kawie. wylot (12) (Rysunek E).

3. Trzymaj cały czas pole i je dotykaj  (pojedyncze espresso, 30)  (podwójne espresso, 23) lub do momentu, aż zostanie wydana żądana ilość proszku espresso. Odpowiednie pole i pole (25) migają .



4. Puść pole . Ten czas szlifowania jest zapisany. Słychać sygnał dźwiękowy.

Ustawianie ilości wody

W fabryce 60 ml jest ustawione na pojedyncze espresso, a 90 ml na podwójne espresso. Należy pamiętać, że podczas ekstrakcji część wody pozostaje w proszku espresso, więc pełne 60 lub 90 ml nie trafia do filiżanki espresso.



Urządzenie oszczędza ilość wody tylko wtedy, gdy wynosi ona od 20 do 125 ml w przypadku pojedynczego espresso lub od 20 do 250 ml w przypadku podwójnego espresso.

- Upewnij się, że zbiornik na wodę (6) jest napełniony wystarczającą ilością wody (patrz rozdział „Przygotowanie” – „Napełnianie zbiornika na wodę”).
- Napełnij filtr portafilterowy (16) mieloną kawą espresso (patrz rozdział „Przygotowanie” – „Napełnianie filtra portafilterowego”). Portafilter”). Kiedy to robisz, zanotuj, które ustawienie wody chcesz dostosować – pojedyncze czy podwójne espresso!
- Włóż filtr do urządzenia (patrz rozdział „Przygotowanie” – „Wkładanie filtra do urządzenia”) . „do Urządzenia”).
- Podstaw filiżankę pod portafilter .
- Trzymaj cały czas pole i je dotykaj  (pojedyncze espresso, 24) lub  (podwójne espresso, 26) aż do uzyskania żądanej ilości wody. Odpowiednie pole i pole  (25) błysk .
- Puść pole . Taka ilość wody jest zaoszczędzona. Słychać sygnał dźwiękowy.

Ustawianie temperatury wody

Można wybrać cztery różne temperatury zaparzania: 90 / 92 / 94 / 96°C. W fabryce ustawiona jest temperatura zaparzania 92°C.

Aby zmienić to ustawienie, wykonaj następujące czynności:

- Dotknij pola  (25) przez ok. 3 sekundy. Słychać sygnał dźwiękowy i pole miga .



Jeżeli w ciągu 60 sekund nie zostanie dokonane żadne ustawienie, proces zostanie anulowany, a poprzednie ustawienie zostanie zachowane.

- Temperatury są zapisywane za polami operacyjnymi . Dotknij pola , które chcesz: (30) – 90°C



(23) – 92 °C



(24) – 94 °C



(26) – 96 °C

Pole



migają i odpowiednio wybrane pole temperatury również się świeci.

- Dotknij pola ponownie.  Słychać sygnał dźwiękowy i ustawienie zostanie zapisane.

Przygotowanie

Wkładanie/wyjmowanie tacki ociekowej

Urządzenie jest wyposażone w tackę ociekową (13), gdyż po wyjęciu filiżanki z uchwytu filtra (16) może kapać espresso.

1. Włóż tackę ociekową do dolnej części urządzenia. Włóż ją pod niewielkim kątem, aby tacka ociekowa mogła się zablokować na miejscu. Upewnij się, że jest prawidłowo umieszczona w urządzeniu.
2. Umieścić talerz do przechowywania (15) na tacce ociekowej.
3. Aby wyjąć tackę ociekową, lekko przechyl ją do przodu i ostrożnie wyciągnij z urządzenia.



Za tacką ociekową znajduje się mała szufladka na przybory do czyszczenia (18). Włóż ją do wyznaczonej przegródki (11) przed włożeniem tacki ociekowej.

Napełnianie zbiornika na wodę

UWAGA!

! Nie wlewaj mleka ani innych płynów do zbiornika na wodę. Używaj wyłącznie wody!

1. Zdjąć zbiornik na wodę (6) z urządzenia pociągając go do góry.
2. Otwórz pokrywę zbiornika na wodę (5).
3. Wlej wodę do zbiornika na wodę. Upewnij się, że napełniłeś go co najmniej do oznaczenia MIN i nie wyżej niż oznaczenie MAX.
4. Zamknij pokrywę zbiornika na wodę.
5. Włóż zbiornik na wodę do urządzenia, wsuwając go do urządzenia od góry. Upewnij się, że zaczepy blokujące zbiornika na wodę znajdują się w zagłębieniach, które są dla nich przewidziane w urządzeniu. Musisz poczuć, jak się zatrzasnął.



Jeżeli urządzenie wykryje, że w zbiorniku nie ma wystarczającej ilości wody, wszystkie pola kontrolne zaczną migać i rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

Dodawanie ziaren espresso

1. Upewnij się, że pojemnik na ziarna kawy (1) jest prawidłowo włożony (patrz „Czyszczenie i pielęgnacja” rozdział – „Czyszczenie młynka”).
2. Zdjąć pokrywkę (2) z pojemnika na ziarna kawy.
3. Napełnij pojemnik na ziarna ziarnami espresso. Nie przepelniaj go!
4. Załóż z powrotem pokrywkę na pojemnik na ziarna.



Gdy zmienisz rodzaj espresso, w młynku (3) nadal będzie znajdowała się zmielona kawa z poprzedniego rodzaju. Młynek może wymagać wcześniejszego wyczyszczenia (patrz rozdział „Czyszczenie i pielęgnacja” – „Czyszczenie młynka”).

Wkładanie/wyjmowanie wkładu sitowego

1. Włożyć odpowiednią wkładkę sitową (17, 21) do filtra portafilterowego (16).
2. Aby wyjąć wkładkę sitową z filtra do kawy, w razie potrzeby użyj igły czyszczącej (20). Można ją wsunąć między filtr do kawy a wkładkę sitową, aby podważyć wkładkę sitową.

Napełnianie filtra Portafi

1. Dotknij pola  (22) aby włączyć urządzenie.
2. Upewnij się, że pojemnik na ziarna kawy jest prawidłowo włożony (patrz rozdział „Czyszczenie i pielęgnacja” – „Czyszczenie młynka”) i jest napełniony wystarczającą ilością ziaren kawy espresso (patrz rozdział „Przygotowanie” – „Dodawanie ziaren kawy espresso”).
3. Czy lampki kontrolne w polach działają.  (30) i  (23) świecą na biało, młynek (3) jest gotowy do pracy
4. Umieść filtr portafilter (16) z wkładem sitkowym w wylocie kawy mielonej (12) (Rysunek E).
5. Dotknij pola  (pojedyncze espresso, 30) lub  (podwójne espresso, 23). Pole miga podczas procesu mielenia. Świeżo zmielony proszek espresso wpada do filtra portafira. Po zmieleniu ustawionej ilości proszku espresso proces mielenia zatrzymuje się automatycznie. Pole jest stale podświetlone.
6. Dobrze ubij mieloną kawę espresso w uchwycie filtra za pomocą ubijaka.
7. Usuń nadmiar zmielonego espresso z krawędzi filtra portafilter.



Możesz również dodać zmielony już proszek do espresso do filtra portafiora. Pamiętaj, że można go również dobrze ubić ubijakiem.

UWAGA: Jeśli proszek do espresso zostanie dociśnięty zbyt mocno, woda nie będzie mogła przez niego przepływać. Proces parzenia zostanie wówczas przerwany, rozlegnie się sygnał ostrzegawczy i wszystkie pola zaświecą się.

w górę.

Wkładanie filtra do urządzenia

1. Mocno przytrzymaj napełniony filtr do filtra (16) za uchwyt i wsuń go pod kątem 45° do uchwyty filtra do filtra (10).
2. Przekręć portafilter w prawo, tak daleko, jak to możliwe. Uchwyt jest skierowany prosto do przodu.

Wymowowanie filtra portafilterowego z urządzenia

1. Przytrzymaj uchwyt filtra (16) i obróć go o ok. 45° w lewo.
2. Zostanie zwolniony i można go pociągnąć w dół i wyjąć z urządzenia.

Opróżnianie wkładu sitowego

1. Wyjmij filtr portafiora nad koszem na śmieci lub pudełkiem na odpadki. Podczas wykonywania tej czynności upewnij się, że wkład sitowy nie wypada jednocześnie.
2. Wyjmij wkładkę sitową (patrz rozdział „Przygotowanie” – „Wkładanie/wyjmowanie sita”).
Wstawić”).
3. Wyczyść wkład sitowy (patrz rozdział „Czyszczenie i pielęgnacja”).

Nie masz odpowiedniego pojemnika na odpadki? Ale czy otwieranie kosza na śmieci za każdym razem jest dla Ciebie zbyt uciążliwe? Nie ma problemu! To już nie jest problem z naszym BEEM Knock Box (numer artykułu 03994). Ten atrakcyjny pojemnik na odpadki ma silikonowy pasek do odpychania – chroni on portafi i ułatwia późniejsze czyszczenie. A dzięki pojemności 650 ml BEEM Knock Box oferuje mnóstwo miejsca na kilka rund parzenia kawy.

Porady

AbY cieszyć się aromatycznym espresso lub kawą, należy przestrzegać następujących

wskazówek: Zawsze podgrzewaj filiżanki na płycie grzewczej (7).

Przed użyciem należy bezpośrednio wypłukać kubki gorącą wodą.

• Zawsze napełniaj zbiornik na wodę (6) świeżą wodą. Nie używaj wody, która znajdowała się w zbiorniku dłużej niż 12 godzin.

• Po nagrzaniu się urządzenia należy najpierw zagotować gorącą wodę na 1–2 podwójne espresso. przez wkładkę sitkową (17, 21) i filtr do kawy (16) zanim napełnisz je proszkiem do espresso.

¹ Jeśli chcesz spieniać mleko, po nagrzaniu się urządzenia pozwól, aby przez dyszę parową (9) przepływała gorąca para.

¹ Jeśli to możliwe, aby uzyskać optymalny smak, zawsze używaj świeżo zmielonej kawy espresso.

• Nie dociskaj proszku espresso w portafi Itrze zbyt mocno. Jeśli proszek espresso zostanie dociśnięty zbyt mocno, proces może zostać przerwany lub czas przetwarzania może się wydłużyć, co spowoduje zwiększenie poziomu związków gorzkich.

• Opróżnij i wyczyść wkład sitowy po każdym użyciu.

• Regularnie czyść i odkamieniaj urządzenie (patrz rozdział „Czyszczenie i pielęgnacja” – „Odkamienianie”).
Brudne i/lub pokryte sierścią urządzenie negatywnie wpływa na smak.

Przygotowanie

UWAGA!

! Nie używaj urządzenia bez wody lub z mniejszą ilością wody niż wymagana do osiągnięcia Oznaczenie MIN.

Nigdy nie używaj urządzenia bez odpowiedniego kubka pod uchwytem filtra .

Robienie Espresso

1. Napełnij zbiornik na wodę (6) (patrz rozdział „Przygotowanie” – „Napełnianie zbiornika na wodę”).
2. Upewnij się, że regulator mocy pary (8) jest w pozycji (Wyłączone). ●
3. Włącz urządzenie, dotykając pola . Pole będzie migać  (22). Urządzenie przełącza się w tryb podgrzewania powoli, a pole  wstępnego.  (23) świecą się.
Po zakończeniu podgrzewania zapalają się wszystkie pola robocze i lampka kontrolna PARA/GORĄCA WODA (27).
Urządzenie jest gotowe do pracy.

4. Przygotuj filtr do portafira (16) do wybranego espresso w sposób opisany w rozdział „Przygotowanie” i włóż go do urządzenia.
5. Umieścić jedną lub dwie odpowiednie filiżanki na płytce do przechowywania (15) pod uchwytem filtra.



W przypadku dwóch filiżanek upewnij się, że są ustawione obok siebie pod wylotem pod uchwytem filtra.

6. Dotknij pola  (podwójne Espresso/26), aby rozpocząć proces parzenia. Odpowiednie pole miga . Ustawiona ilość wody przepływa przez uchwyt filtra do filiżanki/filiżanek. Następnie urządzenie automatycznie przełącza się w tryb czuwania. Wszystkie pola i lampka kontrolna STEAM/HOT WATER zapalają się.

7. Przełącz urządzenie w tryb uśpienia, dotykając pola  . Wszystkie pola wychodzą, oprócz



Jeśli nie ma więcej akcji, urządzenie automatycznie przełącza się w tryb uśpienia po ok. 30 minutach.

Wszystkie pola gasną, oprócz pola . Aby ponownie włączyć urządzenie, dotknij pola .

Przygotowanie pianki mlecznej

1. Napełnij zbiornik na wodę (6) (patrz rozdział „Przygotowanie” – „Napełnianie zbiornika na wodę”).
2. Skierować dyszę parową (9) w stronę tacki ociekowej (13) lub do pustego naczynia.
3. Przesuń regulator mocy pary (8) w pozycję  (Para).
4. Włącz urządzenie, dotykając pola (22). Urządzenie przełącza się na tryb podgrzewania wstępnego.
Miga lampka kontrolna PARA/GORĄCA WODA (27) .

5. Po osiągnięciu przez urządzenie odpowiedniej temperatury zapala się kontrolka PARA/GORAÇA
Zapala się dioda WATER, urządzenie zaczyna emitować parę, a wszelkie skropliny zostają odprowadzone.
6. Ustaw regulator mocy pary w pozycji , gdy tylko z urządzenia zacznie wydobywać się para w sposób ciągły.
Dysza pary.
7. Wlej mleko o temperaturze lodówki, z zawartością tłuszczu co najmniej 2%, do poziomu mniej więcej dwóch trzecich objętości, do małego dzbanka na mleko, aby je spienić.
8. Skieruj dyszę pary do małego dzbanka na mleko i zanurz go w mleku.
9. Rozpocznij proces spieniania, stopniowo przekręcając regulator mocy pary na  pozycja.
10. Najpierw przytrzymaj dyszę parową tuż pod powierzchnią mleka, aby je ogrzać i zaciągnąć powietrze pod mlekiem. Gdy mleko będzie ciepłe w dotyku i powstanie delikatna pianka przypominająca krem, przytrzymaj dyszę pary w środku pojemnika do spieniania, aby mleko zawirowało.
11. Gdy pianka mleczna osiągnie pożądaną konsystencję, ustaw regulator mocy pary na 
Ustawić pojemnik do spieniania w odpowiedniej pozycji i pociągnąć go w dół i na zewnątrz.
12. Stuknij pojemnikiem do spieniania mleka jeden lub dwa razy o twardą powierzchnię, aby ścisnąć pianę mleczną.
13. Wlej piankę mleczną do naczynia do picia lub nabierz ją łyżką.
14. Wyczyść dyszę parową po każdym użyciu, aby zapobiec jej zatkaniu (patrz rozdział „Czyszczenie i pielęgnacja” – „Czyszczenie dyszy parowej”).
-  Po przygotowaniu napoju opróżnij tackę ociekową, aby nie doszło do jej przepełnienia, gdy będziesz przygotowywać kolejny napój.
15. Przełącz urządzenie w tryb uśpienia, dotykając pola  . Wszystkie pola wychodzą, oprócz pola .
-  Jeśli nie ma więcej akcji, urządzenie automatycznie przełącza się w tryb uśpienia po ok. 30 minutach. Wszystkie pola gasną, oprócz pola . Aby ponownie włączyć urządzenie, dotknij pola .

Dozowanie gorącej wody

1. Napełnij zbiornik na wodę (6) (patrz rozdział „Przygotowanie” – „Napełnianie zbiornika na wodę”).
2. Skierować dyszę parową (9) w stronę tacki ociekowej (13) lub do pustego naczynia.
-  Wydano ok. 190 – 240 ml gorącej wody. Upewnij się, że naczynie jest wystarczająco duże!
3. Przesuń regulator mocy pary (8) w pozycję  (Tarapaty).
4. Włącz urządzenie, dotykając pola (22). Urządzenie przełącza się na tryb podgrzewania wstępnego.
Miga lampka kontrolna PARA/GORAÇA WODA (27) .
5. Gdy urządzenie osiągnie odpowiednią temperaturę, lampka kontrolna PARA/GORAÇA WODA zacznie świecić światłem ciągłym, a urządzenie zacznie wydzielać wodę.

6. Ustaw regulator mocy pary na pozycję, gdy uzyskasz pożądaną ilość gorącej wody.
zostało wydane.

7. Przełącz urządzenie w tryb uśpienia, dotykając pola



. Wszystkie pola wychodzą, oprócz

pole



Jeśli nie ma więcej akcji, urządzenie automatycznie przełącza się w tryb uśpienia po ok. 30 minutach.

Wszystkie pola gasną, oprócz pola . Aby ponownie włączyć urządzenie, dotknij pola



Przepisy na kawę specjalną

Cappuccino

Cappuccino zazwyczaj robi się z jednej trzeciej espresso, jednej trzeciej gorącego mleka i jednej trzeciej spienionego mleka.



Filizankę należy dokładnie podgrzać, ponieważ przygotowanie napoju składa się z kilku etapów.

1. Najpierw przygotuj espresso (patrz rozdział „Przygotowanie” – „Przyrządzanie espresso”).
2. Następnie postaw filizankę na płycie grzewczej (7), aby espresso pozostało jak najgorętsze.
3. W porównaniu do espresso wlej dwukrotnie większą ilość mleka do małego dzbanka na mleko i spień połowę mleka (patrz rozdział „Przygotowanie” – „Przygotowywanie piany mlecznej”).
Druga połowa mleka pozostaje płynna.
4. Przytrzymaj piankę mleczną łyżką lub plastikową szpatułką i wlej gorące mleko na espresso.
5. Wymij piankę mleczną z pojemnika spieniającego łyżką i rozprowadź ją na powierzchni cappuccino.

Latte Macchiato

Latte macchiato tradycyjnie składa się z trzech warstw: dolnej warstwy gorącego mleka (2/3), górnej warstwy spienionego mleka (1/3) i espresso, które wlewa się przez piankę mleczną. Ponieważ mleko zawierające tłuszcz ma większą gęstość niż espresso, kawa unosi się na mleku.



Filizankę do espresso i szklankę do latte macchiato należy dokładnie podgrzać, ponieważ przygotowanie napoju składa się z kilku etapów.

1. Wlej mleko do małego dzbanka na mleko i spień jedną trzecią mleka (patrz rozdział „Przygotowanie” – „Przygotowywanie piany mlecznej”). Reszta mleka jest po prostu podgrzewana i pozostaje płynna.
2. Wlej gorące mleko i piankę mleczną do szklanki do latte macchiato.
3. Następnie postaw szklankę z latte macchiato na płycie grzewczej (7), aby mleko pozostało gorące.
jak to możliwe.
4. Przygotuj espresso (patrz rozdział „Przygotowanie” – „Przyrządzanie espresso”).
5. Wlej gorące espresso przez piankę mleczną na brzeg szklanki.

Kawa amerykańska

Caffè Americano to rodzaj napoju kawowego, który przygotowuje się przez rozcieńczenie espresso gorącą wodą. Ponieważ zawiera taką samą ilość kwasu i kofeiny jak zwykłe espresso, ma mniej mocny smak i jest popularną alternatywą dla tradycyjnej kawy na koniec posiłku.

Oryginalne Caffè Americano jest mieszane w stosunku 1:1.

1. Najpierw przygotuj gorącą wodę (patrz rozdział „Przygotowanie” – „Dozowanie gorącej wody”). Wlej ją do filiżanki do kawy.
2. Podstawij filiżankę pod uchwyt filtra i zaparzyć espresso (patrz „Przygotowanie”) – rozdział – „Przyrządzanie espresso”).

Czyszczenie i pielęgnacja

UWAGA!

! Nie używaj żadnych toksycznych, żrących lub ściernych środków czyszczących ani gąbek do szorowania do czyszczenia urządzenia. Mogą one uszkodzić powierzchnię.

1. Wyjąć portafilter (16) z urządzenia i opróżnić go (patrz „Przygotowanie” – rozdział – „Wymywanie filtra oleju z urządzenia”).
2. Wyjąć zużyty wkład sitowy (17, 21) (patrz rozdział „Przygotowanie” – „Wkładanie / Wymywanie”). „Wkładka sitowa”).
3. Po każdym użyciu opróżnij tackę ociekową (13) (patrz rozdział „Przygotowanie” – „Wkładanie/wymywanie tacki ociekowej”).
4. Wszystkie używane akcesoria należy czyścić detergentem i ciepłą wodą.
5. Przetrzyj obudowę wilgotną ściereczką. W razie potrzeby użyj odrobiny detergentu, aby usunąć więcej intensywnie zabrudzenia.
6. Regularnie sprawdzaj, czy kabel połączeniowy nie jest uszkodzony.

Czyszczenie dyszy parowej

Aby zapobiec zatykaniu, dyszę parową (9) należy czyścić po każdym użyciu.

1. Obróć dyszę parową nad tacką ociekową (13).
2. Przesuń regulator mocy pary (8) w pozycję  (Tarapaty).

3. Włącz urządzenie, dotykając pola (22). Urządzenie przełącza się w tryb podgrzewania wstępnego. Miga lampka kontrolna PARA/GORĄCA WODA (27).
4. Po osiągnięciu przez urządzenie odpowiedniej temperatury zapala się kontrolka STEAM/HOT. Kontrolka WATER świeci światłem ciągłym, a urządzenie zaczyna wydzielać wodę, a resztki mleka są wypłukiwane z dyszy parowej.
5. Przetrzyj dyszę parową wilgotną szmatką.



Jeśli dysza parowa uległa zatkaniu, można ją udrożnić przy pomocy igły czyszczącej.

Czyszczenie młynka

1. Upewnij się, że urządzenie zostało odłączone od zasilania sieciowego.
2. Obróć pojemnik na ziarna kawy (1) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż znacznik skali na urządzeniu i strzałka skali z symbolem kłódki na pojemniku na ziarna kawy będą ustawione w jednej linii (Rysunek F).
3. Podnieś i zdejmij pojemnik na ziarna.
4. Opróżnij pojemnik na ziarna i ostrożnie wyjmij resztę ziaren z młynka (3).



Sprawdź, czy zatrzask na spodzie pojemnika na ziarna jest całkowicie zamknięty (rysunek G).

5. Umieść pojemnik na ziarna kawy z powrotem na młynku: Strzałka skali z symbolem blokady na pojemniku na ziarna kawy i znak skali na urządzeniu muszą być wyrównane. Przekręć pojemnik na ziarna kawy zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż skala grubości mielenia znajdzie się z przodu.



Jeżeli pojemnik na ziarna nie jest prawidłowo zamontowany, pola  (30) i  (23) świeci na czerwono.

6. Podłącz wtyczkę sieciową do gniazdka.
7. Włącz urządzenie, dotykając pola, które powoli  (22). Urządzenie przełącza się w tryb podgrzewania Pole  migają, a pola  wstępne  i zapala się. Po zakończeniu podgrzewania zapalają się wszystkie pola robocze i lampka kontrolna PARA/GORĄCA WODA (27). Urządzenie jest gotowe do pracy.
8. Dotknij pola  (30) lub  (23), ewentualnie kilkakrotnie, aby zmielić resztę ziaren młynek. Gdy reszta ziaren kawy zostanie zmielona, można to stwierdzić na podstawie zmiany odgłosu mielenia.
9. Ponownie wyjmij wtyczkę z gniazdka.
10. Zdejmij pojemnik na ziarna.
11. Chwyc mały klips na kołnierzu szlifierskim i przekręć kołnierz szlifierski w lewo. Jest on zwolniony z mechanizmu blokującego i można go usunąć.
12. Wyczyść kołnierz szlifierski za pomocą szczotki czyszczącej. W razie potrzeby możesz również użyć odrobiny wody i środka czyszczącego.

13. Wyczyść wnętrze młynka za pomocą szczoteczki czyszczącej.
14. Załóż z powrotem kołnierz szlifierski na szlifierkę i przekręć go w prawo, aż zsunie się na szlifierkę i poczujesz, że się zatrzasnął.
15. Ponownie załóż pojemnik na ziarna i napełnij go ponownie (patrz rozdział „Przygotowanie” – „Dodawanie ziaren”). Ziarna kawy”).

Odkamienianie

Osady kamienia mają niekorzystny wpływ nie tylko na jakość kawy i wody, ale także powodują straty mocy i skracają żywotność urządzenia. Im grubsza warstwa kamienia, tym trudniej ją usunąć.

Urządzenie sygnalizuje za pomocą lampki kontrolnej CLEAN / DESCALE (29), kiedy urządzenie wymaga odkamieniania.

Do odkamieniania polecamy BEEM Premium Descaler Concentrate. Wydajny, bezpieczny dla żywności i przyjazny dla środowiska BEEM Premium Descaler Concentrate jest dostępny u wybranych specjalistycznych sprzedawców, na naszej stronie internetowej www.beem.de lub w naszym dziale obsługi klienta na życzenie.

Odkamienianie przy użyciu koncentratu odkamieniacza BEEM Premium

1. Napełnij zbiornik na wodę (6) do oznaczenia MAX roztworem koncentratu/wody w proporcji nie większej niż 1:20 (jedna część koncentratu na 20 części wody). W zbiorniku na wodę powinno być co najmniej 1 litr.
2. Upewnij się, że tacka ociekowa (13) jest pusta i prawidłowo zamontowana w urządzeniu, a uchwyt filtra (16) z podwójnym wkładem sitowym (21) został włożony do uchwytu uchwytu filtra (10) (patrz rozdział „Przygotowanie”).
3. Podstawić odpowiednie naczynie pod uchwyt filtra i pod dyszę pary (9).
4. Dotknij i przytrzymaj pola  (24),  (26) i  (25) Urządzenie rozpoczyna odkamienianie proces.

Gdy kontrolka CZYSZCZENIE/ODKAMIENIANIE (29) zacznie szybko migać, wykonaj następujące czynności:

5. Przesuń regulator mocy pary (8) w pozycję  (Para). kontrolka CZYSZCZENIE / ODKAMIENIANIE i miga pole PARA / GORĄCA  (22) i lampka kontrolna WODA (27) .
Pompa wodna pracuje, z uchwytu filtra i dyszy parowej wydobywa się gorąca woda przez ok. 2 minuty.
 6. Gdy woda przestanie wydobywać się z urządzenia, ustaw regulator mocy pary w pozycję .
- WAŻNE: Aby kontynuować proces odkamieniania, należy wykonać poniższe dwie czynności w ciągu 5 minut.
7. Opróżnij zbiornik na wodę i napełnij go czystą wodą.
 8. Opróżnij oba naczynia.

Następnie cały system zostaje wyczyszczony:

9. Przesuń regulator mocy pary w pozycję (Gorąca woda).



Zapala się kontrolka CZYSZCZENIE/ODKAMIENTOWANIE, a pole PARA / GORĄCA



i lampka kontrolna WODA miga.

Pompa wodna pracuje, z uchwytu filtra i dyszy parowej wydobywa się gorąca woda przez ok. 2 minuty.

10. Gdy woda przestanie wypływać, ustaw regulator mocy pary w pozycji . Lampka kontrolna CLEAN/DESCALE zgaśnie.
Pozostałe pola zaświecą się, rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a pole będzie świecić światłem ciągłym.



Proces odkamieniania został ukończony.

Składowanie

Odłącz urządzenie od zasilania sieciowego, jeśli nie zamierzasz go używać przez dłuższy czas. W razie potrzeby wyczyść urządzenie ponownie (patrz rozdział „Czyszczenie i pielęgnacja”) i pozostaw do całkowitego wyschnięcia.

Przechowuj urządzenie i wszystkie akcesoria w miejscu suchym, czystym, zabezpieczonym przed mrozem, nienarażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych i niedostępnym dla dzieci i zwierząt.

Rozwiązywanie problemów

Jeżeli urządzenie nie działa prawidłowo, sprawdź, czy możesz samodzielnie usunąć problem.

Jeśli problemu nie uda się rozwiązać za pomocą podanych kroków, skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.



Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzeń elektrycznych!

Problem	Możliwa przyczyna	Naprawić
Urządzenia nie można włączyć.	Wtyczka sieciowa nie jest prawidłowo włożona do gniazdka.	Popraw dopasowanie wtyczki sieciowej.
	Gniazdo wtykowe jest uszkodzone.	Spróbuj użyć innego gniazdka.
	Brak napięcia sieciowego.	Sprawdź bezpiecznik przyłącza sieciowego.
Zadziałał bezpiecznik w skrzynce bezpieczników.	Zbyt wiele urządzeń podłączonych do tego samego obwodu.	Zmniejsz liczbę urządzeń w obwodzie.
Nie można rozpocząć procesu parzenia.	Urządzenie nie osiągnęło jeszcze odpowiedniej temperatury zaparzenia.	Poczekaj, aż urządzenie się nagrzej odpowiednio ogrzane lub schłodzone.

Problem	Możliwa przyczyna	Naprawa
Z urządzenia wypływa woda.	W zbiorniku na wodę (6) jest za dużo wody.	Nie przepelniaj zbiornika na wodę!
	Regulator mocy pary (8) nie znajduje się w pozycji . ●	Zawsze ustawiaj przełącznik wyboru w pozycji, gdy pod wlotem filtra do kawy lub dyszą pary (9) nie znajduje się żadne naczynie.
	Tacka ociekowa (13) jest pełna.	Opróżnij tackę ociekową.
Nie można włożyć filtra filtra (16).	W filtrze portafiora znajduje się zbyt dużo zmielonej kawy espresso .	Dodaj mniej proszku do espresso.
Espresso wypływa wzdłuż zewnętrznej części filtra portafiora (16).	Filtr filtra oleju nie jest prawidłowo włożony.	Upewnij się, że pasuje prawidłowo.
	Krawędź filtra filtra jest zanieczyszczona proszek do espresso.	Wyczyść filtr portafilterowy i wkład sitowy (17, 21).
Pomimo odgłosu pompowania, z urządzenia nie wypływa woda.	W wodzie nie ma wody zbiornik (6).	Napełnij zbiornik na wodę.
	Zbiornik na wodę jest włożony nieprawidłowo.	Wyjmij zbiornik na wodę i włóż go ponownie. Upewnij się, że pasuje prawidłowo.
Espresso nie wypływa do filiżanki lub wypływa bardzo powoli.	Zmielona kawa espresso została zbyt mocno ubita .	Proszek espresso należy ugniatać tylko lekko.
	Zmielona kawa espresso jest zbyt drobno zmielona.	Użyj kawy mielonej w proszku, zmielonej grubiej.
	W filtrze portafiora (16) znajduje się zbyt dużo zmielonej kawy espresso .	Dodaj mniej proszku do espresso.
	Zabezpieczenie transportowe jest nadal przymocowane do dopływu wody poniżej zbiornika na wodę (6).	Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy wyciągnąć pomarańczową/czerwoną wtyczkę.
	Wkład sitowy (17, 21) jest zablokowany.	W razie potrzeby wyczyść wkład sitowy za pomocą igły czyszczącej (20).
	Urządzenie jest pokryte włosami.	Odkamień urządzenie.

Problem	Możliwa przyczyna	Naprawić
Młynek (3) nie działa. Espresso nie jest mielone.	Jeżeli młynek pracuje bez przerwy dłużej niż 3 minuty, zostaje on tymczasowo wyłączony ze względów bezpieczeństwa.	Odczekaj ok. 6 minut i spróbuj ponownie. Przerwa między kolejnymi operacjami mielenia chroni młynek.
	Kołnierz szlifierski nie jest prawidłowo założony w szlifierce (3).	Gdy kołnierz szlifierski jest zablokowany na miejscu, musisz być w stanie wyczuć wyraźny opór. Następnie odchyl metalowy klips.
	Młynek (3) jest zablokowany.	Wyczyść młynek.
	Pojemnik na ziarna (1) nie jest prawidłowo włożony.	Postępuj zgodnie ze wskazówkami podanymi poniżej.
Pojemnika na ziarna (1) nie można umieścić.	Ziarna kawy blokują otwór młynka (3).	Wyjmij z młynka wszystkie ziarna kawy wystające ponad kołnierz mielący.
	Pojemnik na ziarna znajduje się w niewłaściwej pozycji.	Wkładając pojemnik na ziarna kawy, trzymaj go tak, aby skala grubości mielenia z tyłu i strzałka skali z blokadą były wsunięte w położenie prawidłowe. symbol na pojemniku na ziarna kawy i oznaczenie skali na urządzeniu są wyrównane (rysunek F).
	Zaczep na dole pojemnik na fasolę nie znajduje się w prawidłowa pozycja.	Przekręć zatrzask na fasoli pojemnik tak, aby był całkowicie zamknięty (rysunek G).
	Kołnierz szlifierski nie jest prawidłowo założony w szlifierce (3).	Gdy kołnierz szlifierski jest zablokowany na miejscu, musisz czuć wyraźny opór. Następnie opuść metalowy klips.
Espresso i mleko mają nieprzyjemny smak.	Ziarna kawy są za stare.	Opróżnij pojemnik na ziarna kawy (1), wyczyść młynek (3) i wsyp nowe ziarna kawy espresso.
	Woda w zbiorniku na wodę (6) nie jest już świeża.	Wyczyść zbiornik na wodę i dodaj świeżej wody. Nie pozostawiaj wody pozostałości stojące przez długi czas.
W procesie parzenia powstaje duża ilość pary wodnej.	Urządzenie jest pokryte włosami.	Odkamień urządzenie.

Problem	Możliwa przyczyna	Naprawić
Podczas użytkowania wyczuwalny jest nieprzyjemny zapach.	Urządzenie jest używane po raz pierwszy.	Zapach często rozwija się, gdy nowe urządzenia są używane po raz pierwszy. Zapach powinien zniknąć po kilku użyciach urządzenia. czasy.
	Urządzenie zostało wcześniej odkamienione.	Wypłucz urządzenie świeżą wodą wodą.

Gwarancja i ograniczenia odpowiedzialności

Gwarancja nie obejmuje usterek spowodowanych nieprawidłową obsługą, zwalnieniem, uszkodzeniem lub próbami napraw. To samo dotyczy normalnego zużycia.

Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody lub szkody następcze wynikające z:

- 1 niestosowanie się do instrukcji obsługi
- użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem
- niewłaściwe lub nieodpowiednie obchodzenie się
- naprawy, które nie są wykonywane prawidłowo
- nieautoryzowane modyfikacje
- stosowanie części zewnętrznych lub części zamiennych
- stosowanie nieodpowiednich dodatkowych części lub akcesoriów



Zachowaj oryginalne opakowanie w okresie gwarancyjnym urządzenia, aby urządzenie mogło zostać odpowiednio zapakowane, jeśli będzie musiało zostać zwrócone. Roszczenie gwarancyjne wygasa, jeśli podczas transportu zostaną spowodowane jakiegokolwiek uszkodzenia.

Dane techniczne

Numer artykułu:	02012
Numer modelu:	CM5020D-GS
Napięcie zasilania:	220–240 V ~ 50–60 Hz
Moc:	3000 W
Ciśnienie zaparzania:	15 bar
Klasa ochrony:	
ID instrukcji obsługi:	Z 02012 M BE V2 0721 uh



Sprzedaż



Materiały opakowaniowe należy zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska, tak aby można je było poddać recyklingowi.



To urządzenie podlega Dyrektywie Europejskiej 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Nie wyrzucaj tego urządzenia jako zwykłych odpadów domowych, ale w sposób przyjazny dla środowiska za pośrednictwem oficjalnie zatwierdzonego punktu utylizacji odpadów.

firma.

Wszelkie prawa zastrzeżone.

50	Kompozycja
50	Ogólne spojrzenie na urządzenie
51	Informacje na temat trybu pracy
51	Wykorzystanie zgodne
52	Odbiorcy papierów wartościowych
55	Wykorzystanie przed premierą
55	Mise en place et raccordement de l'appareil
56	Manipulacja i funkcje
56	Pola dowodzenia
56	Kontrola
57	Regulator waporyzatora
57	Tabliczka informacyjna o utrzymaniu czystości
57	Programmation de propres réglages
57	Réglage de la finesse de mouture
58	Réglage de la quantité d'expresso moulu
58	Réglage de la quantité d'eau
59	Regulacja temperatury
59	Przygotowanie
59	Wstawianie / retrait de l'égouttoir
60	Remplissage du réservoir d'eau
60	Remplissage des grains de café à expresso
60	Wkładanie / cofanie du filtre
60	Remplissage du porte-filtre
61	Mise en place du porte-filtre dans l'appareil
61	Ekstrakcja du porte-filtre de l'appareil
61	Widok z fiльтра
62	Porady
62	Przygotowanie
62	Przygotowanie ekspresu
63	Przygotowanie musu z mlekiem
64	Produkcja wody mineralnej
65	Przepisy boissons à base de café
65	Cappuccino
65	Latte Macchiato
66	Kawa amerykańska
66	Nettoyage i entretien
66	Nettoyage de la buse à vapeur
67	Nettoyage broyeur'a
68	Odkamienianie
69	Zasięg
69	Odciążenie
72	Gwarancja i ograniczenia odpowiedzialności
72	Techniki charakterystyczne
72	Mise au rebut

Kompozycja

- Korpus odzieży
- Réservoir d'eau avec couvercle
- Réservoir à grains de café avec couvercle
- Égouttoir
- Tabliczka znamionowa
- Porte-filtre
- Filtre à café moulu grand format pour la préparation 2 tasses d'expresso lub 1 tasse d'expresso double
- Filtre à café moulu petit format pour la préparation de 1 tasse d'expresso lub 1 petite tasse de café
- Pinceau nettoyage
- Iglica nettoyage
- Garnek z mlekiem
- Tasseur
- Tryb pracy

Assurez-vous que l'ensemble livré est complet et que les composants ne présentent pas de dommages imputables au transport. En cas de dommages, n'utilisez pas l'appareil et contactez le service après-vente. Ôtez tous les emballages et les éventuels films protecteurs et protections de transport. N'ôtez jamais la tablica sygnalizacyjna ni les éventuelles mises en garde apposées.

Opólne spojrzanie na urządzenie

Legenda

(Ilustracje na rabat)

Ilustracja A – Odzież i akcesoria

- 1 Zbiornik ziaren kawy
- 2 Couvercle du réservoir à grains de café
- 3 Broker
- 4 Panel poleceń
- 5 Couvercle du réservoir d'eau
- 6 Zbiornik wodny
- 7 Plaque de maintien au chaud avec reposoir pour le tasseur
- 8 Régulateur de vapeur (vapeur / woda chaude)
- 9 Buse à vapeur
- 10 Réception du porte-filtre
- 11 Compartiment pour le tiroir à ustensiles de nettoyage
- 12 Wyjście do kawiarni Moulou
- 13 Égouttoir
- 14 Flotator
- 15 Tabliczka podporowa
- 16 Porte-filtre
- 17 Filtr prosty
- 18 Tiroir à ustensiles de nettoyage

19 Pinceau nettoyage

20 iglica netto

21 Filtr podwójny

Ilustracja B – Panneau de Commande

- 22 Champ –  marsz przerywany / arrêt
- 23 Champ –  trzypłotowa expresso double
- 24 Champ –  Szybkie przygotowanie trybu jest proste
- 25 Champ –  Prosty
- 26 Champ –  Tryb przygotowania expresso double
- 27 PARA / GORĄCA WODA (vapeur / eau chaude) –
Témoin lumineux indiquant que la température de fonctionnement est atteinte
- 28 Affichage de la température et de la pression
- 29 CZYSZCZENIE / ODKAMNIENIE (nettoyage / détartrage) – Témoin lumineux du détartrage
- 30 Champ –  Tryb ekspresyjny bardzo prosty

Życzenia dla votre choix!

Mój klient, mój klient,

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de cette machine à expresso avec porte-fi ltre et broyeur. Wyślij wszystkie pytania dotyczące cet appareil et ses pièces de rechange et accessoires, veuillez contacter le service après-vente à partir de notre site Internet: www.beem.de

Informacje na temat trybu pracy

Veillez lire uwaga le mode d'emploi avant la premiere use de l'appareil et conservez-le précieusement pour toute consultation ultérieure. Si vous donnez ou prêtez cet appareil à une tierce personne, n'oubliez pas d'y Joindre ce Mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie intégrante de l'appareil. Le Fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-observation des instructions consignées dans le mode d'emploi.

Symbole



Symboles de niebezpieczeństwo: ces symboles désignent des risques de blessure (par exemple, électricité ou feu). Lire et observer avec attention les consignes de sécurité correspondantes.



Uwaga na powierzchnie chaudes!



Informacje uzupełniające



Włać do żywności.



Konsultant ds. trybu zatrudnienia przed wykorzystaniem !

Wzmianki o reklamie

Wspomina o d'avertissement désignent les risques qu'implique le non-respect des consignes correspondantes.

NIEBEZPIECZEŃSTWO – ryzykowne induisant des blessures groby, voire mortelles

REKLAMA – Risque moyen pouvant induire des blessures groby, voire mortelles

UWAGA – ryzykowne faible pouvant induire des blessures bénignes ou de moyenne gravité

AVIS – Risque de dégâts matériels

Wykorzystanie zgodne

ĭ Cet appareil est destiné à la préparation d'expresso à base de café en grain. Pozwolę également d'émulsionner le lait.

ĭ Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique. Il n'est pas approprié à un usage professionnel ou assimilé, comme par ex. dans les hôtels, les pensions avec petit-déjeuner, les bureaux, les cuisines destinées aux collaborateurs etc.

ĭ L'appareil doit être utilisé uniquement tel qu'indiqué dans le présent mode d'emploi. Toute utilisation non conforme est considérée comme non conforme.

Odbiorcy papierów wartościowych



REKLAMA: prière d'observer l'intégralité des consignes de sécurité, des instructions, des illustrations et des caractéristiques techniques de cet appareil.

Tout manquement aux consignes de sécurité et aux instructions données peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures.

ⓘ Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été instruites quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles ont conscience des risques en découlant.

ⓘ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. ⓘ Le nettoyage

et l'entretien utilisateur ne doivent pas être réalisés par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont sous surveillance.

ⓘ Tenir l'appareil et le cordon de raccordement hors de portée des animaux et des enfants de moins de 8 ans.



UWAGA: powierzchnie ciepłe!

Zastanowić się przed użyciem i natychmiast po użyciu, urządzenie i akcesoria mogą być gorące. Podczas pracy urządzenia lub natychmiast po jej zakończeniu, tylko uchwyty, przyciski sterujące i pola sterowania mogą być dotknięte. Pozwól urządzeniu ostygnąć przed czyszczeniem.

ⓘ Ne jamais dépasser la capacité de remplissage maximale (repère MAX). Si le réservoir d'eau est trop rempli, il pourrait déborder.

ⓘ L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation avec une minuterie externe ou un système de Commande à Distance Séparé.

ⓘ Ne jamais plonger l'appareil et le cordon de raccordement dans l'eau ou tout autre liquide et s'assurer qu'ils ne risquent pas de tomber dans l'eau ou d'être mouillés.

ⓘ L'appareil doit toujours être débranché du secteur lorsqu'il n'est pas sous inwigilacja, avant d'être assemblé, démonté ou nettoyé.

ⓘ Ne procéder à aucune modification sur l'appareil. Ne pas remplacer le cordon de raccordement soi-même. Si l'appareil en soi ou son cordon de raccordement sont endommagés, c'est au Fabricant, au service après-vente ou à toute personne aux qualifications similaires (par ex. un atelier spécialisé ou un représentant agréé) qu'il revient de les remplacer afin d'éviter tout niefazdy. Niebezpieczeństwo.

ⓘ Il est essentiel d'observer les consignes données au paragraphe «Nettoyage et entretien».



NIEBEZPIECZEŃSTWO – Ryzyko porażenia prądem

ⓘ Utiliser l'appareil Uniquement à l'intérieur.

ⓘ Ne pas utiliser l'appareil dans des pièces à fort taux d'humidité.

ⓘ Si l'appareil devait tomber à l'eau wisiorek qu'il est encore raccordé au secteur, couper immédiatement l'alimentation électrique! Extraire ensuite seulement l'appareil de l'eau.

ⓘ Ne jamais saisir l'appareil ni le cordon de raccordement à mains humides lorsque ces composants sont raccordés au réseau électrique.

ⓘ Veiller à ce que la vapeur qui se dégage ne puisse pas entrer en contact avec des appareils électriques ou des Installations comportant des composants électriques.



AVERTISSEMENT – Ryzyko de błogosławieństwo

ⓘ Tenir l'emballage hors de portée des enfants et des animaux. Ryzyko uduszenia!

Risque de brûlure par la chaleur, le dégagement de vapeur très chaude ou d'eau de condensation!

ⓘ Éviter tout contact avec la vapeur s'échappant de l'appareil. Ne pas ouvrir le couvercle du réservoir d'eau wisiorek la przygotowanie do kawiarni.

ⓘ Ne pas extraire le porte-fi ltre wisiorek la przygotowanie do kawiarni. Le porte-fi ltre devient brûlant wisiorek l'utilisation.

- ⚠ Ne pas toucher la buse à vapeur après wykorzystanie. Elle devient bouillante quand elle délivre de la vapeur lub de l'eau chaude.
- ⚠ Retirer le porte-fi ltre avec précaution après utilisation. Il peut contenir de l'eau résiduelle encore très chaude !
- ⚠ Laisser refroidir le porte-fi ltre avant de vider celui-ci.
- ⚠ Ne jamais verser d'eau dans le réservoir d'eau lorsque l'appareil est allumé ou wisiorek la préparation du cafe. Avant de remplir à nouveau l'appareil, le laisser refroidir.
- ⚠ Ne pas déplacer l'appareil wisiorek que le cafe est en cours de préparation.
- ⚠ Tenir les vêtements tels que les foulards, écharpes, cravates ainsi que les cheveux longs et les bijoux à bonne Distance du réservoir à grains de cafe et de la chambre du broyeur.
- ⚠ Ne pas plonger la main dans le bac à grains, ni non plus dans la chambre du broyeur. Ne rien y introduire quand l'appareil est en marche !
- ⚠ Pour la propre sécurité de l'utilisateur, l'appareil et le cordon de raccordement doivent être contrôlés avant chaque mise en marche afin de s'assurer qu'ils ne présentent aucun endmmagement. Utiliser l'appareil Uniquement s'il est entièrement fonctionnel.
- ⚠ Veiller à ce que le cordon de raccordement n'expose personne à un risque de trébuchement. Le cordon de raccordement ne doit pas pendre de la Surface d'appui pour ne pas risquer d'entraîner l'appareil et de le faire tomber.



REKLAMA – Risque d'incendie

- ⚠ Ne pas Brancher l'appareil avec d'autres consommateurs (puissants) sur une multiprise afin d'éviter toute dołata, voire un court-circuit (incendie).
- ⚠ Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables . Ne pas mettre de matières inflamables (par ex. du carton, du papier, du bois ou du plastique) ni sur, ni à l'intérieur de l'appareil.
- ⚠ Ne pas couvrir l'appareil wisiorek syn foctionnement.

AVIS – Pour éviter tout risque de dégâts matériels

- ⚠ Utiliser l'appareil unikatowy jest przeznaczony do montažu poprawek! Avant toute utilisation, contrôler si le réservoir à grains de cafe, le porte-fi ltre et le réservoir d'eau sont Correctement en place.
- ⚠ Arrêter l'appareil et débrancher la fi che du secteur si un dysfonctionnement survient en cours d'utilisation, en cas de panne de courant ou avant un orage.
- ⚠ Pour débrancher l'appareil, toujours tyre sur la fi che, jamais sur le cordon d'alimentation!
- ⚠ Ne pas Tirer et ne pas porter l'appareil par son cordon de raccordement.

⚠ Veiller à ce que l'appareil ne soit pas soumis à des chocs ; le maintenir éloigné de toute source de chaleur ou flammes, ne pas l'exposer à des températures négatives ni trop longtemps à l'humidité.

⚠ Utiliser Uniquement des accessoires d'origine du Fabricant pour ne pas entraver le bon fonctionnement de l'appareil et éviter tout éventuel dommage.

Wykorzystanie przed pierwszą

1. Essuyez l'appareil avec un szyfon propre et humide. Nettoyez tous les accessoires à l'eau claire avec un peu de produit vaisselle.
2. À la livraison, la conduite d'eau est entourée d'une protection de transport qu'il faut retirer. Extrayez le réservoir d'eau (6) de l'appareil en le soulevant à la verticale par le haut. L'arrivée d'eau de l'appareil est dotée d'un bouchon de couleur orange – retirez-le. Le réservoir d'eau peut maintenant être rempli et inséré dans l'appareil.
3. Installez et raccordez l'appareil (voir paragraphe « Mise en place et raccordement de l'appareil »).
4. Avant de déguster le premier café et expresso, nous recommandons une première utilisation avec des grains à expresso en guise de test qui servira à éliminer les éventuels résidus de Production Présents dans le broyeur et le système d'eau. Suivez à cet effet les instructions figurant aux paragraphes «Manipulacja i funkcje» i «Przygotowanie».



Lors de la première mise en service, il peut se dégager une légère fumée et/ou une odeur dues à des additifs propres au Processus de Fabrication. Cela est normal et ne signifie pas que l'appareil est défectueux.

5. Répétez l'opération deux fois. Ne buvez pas ce premier expresso!
6. Nettoyez l'appareil et ses accessoires (voir chapitre «Nettoyage et entretien»).

Mise en place et raccordement de l'appareil

DO OBSERWATORA!

- ⚠ Brancher l'appareil Unique sur une Prise installée de façon réglementaire. L'appareil doit rester facilement disponible même après le démarrage de sorte à pouvoir couper rapidement l'alimentation de l'appareil. La nappe du secteur doit correspondre aux caractéristiques techniques de l'appareil.
- ⚠ Faire cheminer le cordon de raccordement de sorte qu'il ne soit ni pincé ni tordu, et qu'il n'entre pas en contact avec des Surfaces Chaudes (ceci s'appliquant également aux Surfaces Chaudes de l'appareil!).
- ⚠ Ne pas utiliser l'appareil avec une rallonge électrique.

- ⓘ Toujours placer l'appareil sur un support plan et sztywna qui ne crint pas la chaleur ni les projekcje d'eau, en laissant toujours suffi samment d'espace de part et d'autre (au moins 20 cm) et au-dessus (au moins 29 cm) de l'appareil.
- ⓘ Ne pas placer l'appareil en dessous de placards zawieszany au mur ou d'autres éléments de même type. Ceux-ci pourraient être endmmagés par la vapeur ascendante !

1. Installez l'appareil sur le plan de travail de la cuisine ou toute autre Surface de travail sèche et propre en respectant bien les consignes de sécurité et les précautions à prendre énoncées au début de ce parape.

2. Branchez la fi che sur une prise. Mistrz  (22) notatka. L'appareil se trouve en mode veille.

Manipulacja i funkcje

Pola dowodzenia

L'appareil est doté de six champs de Commande:



Effl eurer le champ (22) pour mettre l'appareil en marche et l'arrêter.



Effl eurer ce champ (30) pour démarrer / stopper l'operation de mouture pour un espresso simple ou régler la quantité d'espresso moulu.



Effl eurer ce champ (23) pour démarrer / stopper l'opération de mouture pour un espresso double ou régler la quantité d'espresso moulu.



Effl eurer ce champ (24) pour démarrer / stopper la préparation d'un espresso simple ou régler la quantité d'eau.



Effl eurer ce champ (26) pour démarrer / stopper la préparation d'un espresso double ou régler la quantité d'eau.



Effl eurer ce champ (25) pour opérer le réglage de la température.

Les champs de Commande sont également des témoins de contrôle quisignent par leur allumage ou clignotement que les fonctions korespondentes sont activées.



Les champs de Commande ont également d'autres fonctions sous-jacentes exliquées individuellement dans les paragrafów korespondentów.

Kontrolle

L'appareil Distise de deux témoins de contrôle :

PARA / GORĄCA WODA

(woda perfumowana / woda perfumowana)

Ce témoin lumineux (27) s'allume dès que l'appareil a atteint la température de service.

Le système de chauffage à bloc thermique double Circuit permet de préparer à tout moment de l'espresso et d'émulsionner du lait à la vapeur sans avoir besoin d'attendre les ajustements de température.

CZYSZCZENIE / ODKAMIENIANIE

(odkamenianie)

Ce témoin lumineux (29) s'allume lorsque l'appareil a besoin d'être détartré et wiisiorek le détartrage.

Regulator waporyzatora

Le régulateur de vapeur (8) régule la Production de vapeur ou d'eau chaude (ilustracja C): Cette position

● ne permet pas de produire de vapeur.



Cette position délivre de la vapeur.



Cette position délivre de l'eau chaude.



Veillez à l'enclenchement de l'appareil à ce que le régulateur de vapeur soit toujours sur la position ●.

Tabliczka informacyjna o utrzymaniu czystości

La Plaque de maintien au chaud (7) vous permet de préchauffer vos tasses ou de garder au chaud l'expresso déjà préparé. Dès que l'appareil se met à chauffer, la plate de maintien au chaud est elle aussi automatiquement chauffée.

Programmation de propres réglages

La finesse de mouture ainsi que la quantité de café moulue à chaque opération de mouture se règlent individuellement. De même, la quantité d'eau pour l'expresso simple lub double peut se programmer individuellement pour l'un et l'autre.



Les nouveaux réglages écrasent les pré-réglages d'usine et sont conservés même en cas de panne d'électricité ou lorsque l'appareil est débranché du secteur. Pour réinitialiser les paramètres d'usine sur l'appareil, effleurez simultanément les champs (22) (15) jusqu'à ce qu'ils clignotent et qu'un signal sonore retentisse.

Réglage de la finesse de mouture

Tournez le réservoir à grains de café (1) sur la droite ou la gauche de manière à ce que le curseur de gradation sur l'appareil pointe vers la position correspondante à la finesse de mouture désirée (ilustracja D). À OBSERVER: en

cours de fonctionnement, tournez le réservoir à grains de café unilatéralement pour régler une mouture plus fine, sans quoi le broyeur (3) pourrait s'endommager.

Vous avez le choix entre 30 différents stopni: - tout

à gauche: mouture la plus Grosse

- tout à droite: mouture la plus fine.

Nous recommandons de commencer par un réglage entre 5 et 10, puis de tester étape par étape le réglage parfait qui correspond à votre goût.

Veillez à observer que les degrés de mouture de 11 à 30 correspondent à un expresso moulu grossièrement. Le degré de mouture brut a un impact sur le goût de l'expresso. En effet, l'expresso moulu grossièrement offre un temps d'extraction plus court, et produit donc un expresso moins corsé.



Lors du changement de finesse de mouture, il reste encore dans le broyeur de l'expresso moulu selon le réglage précédent.

Réglage de la quantité d'expresso moulu

Le pré-réglage use est de 12 g wlać un expresso simple i 20 g wlać un expresso double.



L'appareil enregistre la durée de mouture unikalny lorsqu'elle est d'au moins 5 sekund (5 do 6 g). Les valeurs inférieures sont ignorées. Cela évite que la programmation soit modifiée fortuitement.

1. Assurez-vous que le réservoir à grains de cafe (1) soit suffisamment rempli de cafe en grain pour expresso et qu'il soit Correctement en Place (voir akapit «Przygotowanie» – «Remplissage des grains de cafe à expresso»).
2. Mettez en place le porte-fi ltre (16) avec le fi ltre (17, 21) korespondent dans la sortie du cafe moulu (12) (ilustracja E).
3. Effl eurez le champ (e~~presso~~ simple, 30) ou (e~~presso~~ double, 23) en maintenant le doigt dessus jusqu'à ce que la quantité désirée d'expresso moulu soit délivrée. Le champ korespondent i le champ (25) clignent. 
4. Enlevez le doigt du champ. Cette durée de mouture sera enregistrée. Zachowany sygnał dźwiękowy.

Réglage de la quantité d'eau

Użyj 60 ml wlać un expresso simple i 90 ml wlać un expresso double.

Veuillez Observer que wisiorek l'ekstrakcji, de l'eau reste dans l'expresso moulu et donc que la tasse ne zawiera fi nal pas tout à fait 60 lub 90 ml d'expresso.



L'appareil enregistre la quantité d'eau Uniquement lorsqu'elle est obejmuje entre 20 i 125 ml wlać un expresso simple lub entre 20 i 250 ml wlać un expresso double.

1. Assurez-vous que le réservoir d'eau (6) contienne suffisamment d'eau (voir akapit «Przygotowanie» – «Remplissage du réservoir d'eau»).
2. Remplissez le porte-fi ltre (16) d'expresso moulu (voir paragraf «Przygotowanie» – «Remplissage du porte-fi ltre»). Uwaga en l'occurrence au réglage d'eau auquel vous souhaitez procéder – expresso simple ou double!
3. Insérez le porte-fi ltre dans l'appareil (voir akapit «Przygotowanie» – «Mise en place du porte-fi ltre dans l'appareil »).
4. Placez une tasse sous le porte-fi ltre.
5. Effl eurez le champ (e~~presso~~ simple, 24) ou (e~~presso~~ double, 26) en maintenant le doigt dessus jusqu'à ce que la quantité désirée d'eau soit délivrée. Le champ korespondent i le champ (25) clignent. 
6. Enlevez le doigt du champ. Cette quantité d'eau sera enregistrée. Zachowany sygnał dźwiękowy.

Regulacja temperatury

Vous avez le choix entre quatre différentes températures de préparation: 90 / 92 / 94 / 96 °C. Le préglage use de la température de préparation est de 92 °C.

Pour modifier ce réglage, procéder de la façon suivante:

1. Effleurer le champ (25)  isiorek srodowisko 3 sekundy. Un Signal Sonore Retentit et Le Champ Clignote.



Si aucun réglage n'est opéré dans les 60 sekund qui suivent, l'opération est interrompue et le réglage précédent conservé.

2. Les températures sont enregistrées en arrière-plan des champs de Commande. Effleurez le champ de votre choix:



(30) – 90 °C



(23) – 92 °C



(24) – 94 °C



(26) – 96 °C

Le champ  clignote et le champ de température correspondant choisi s'allume de surcroît.

3. Effleurez à nouveau le champ. Un  signal sonore retentit, indiquant que le réglage est zapsz się.

Przygotowanie

Wstawianie / retrait de l'égouttoir

L'appareil est Fourni avec un égouttoir (13) car de l'expresso peut encore goutter au niveau du porte-filtre (16) une fois la tasse retirée.

1. Insérez l'égouttoir dans le pied de l'appareil. Basculez-le légèrement afin que l'égouttoir puisse encliqueter. Veillez à ce qu'il soit Correctement logé au sein de l'appareil.
2. Posez la plate de support (15) sur l'égouttoir.
3. Pour retirer l'égouttoir, basculez-le légèrement vers l'avant et extrayez-le délicatement de l'appareil.



À l'arrière de l'égouttoir se trouve un petit tiroir pour les ustensiles de nettoyage (18). Logez celui-ci dans le compartiment (11) prévu à cet effet avant de mettre l'égouttoir en place.

Remplissage du réservoir d'eau

DO OBSERWATORIA!

⚠ Ne pas verser de lait ni d'autres liquides dans le réservoir d'eau. Wyłączenie użytkownika z wody!

1. Retirez le réservoir d'eau (6) de l'appareil en le tirant vers le haut.
2. Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau (5).
3. Versez de l'eau dans le réservoir d'eau. Remplissez toujours le réservoir d'eau au moins jusqu'au repère MIN i maksymalnie jusqu'au repère MAX.
4. Refermez le couvercle du réservoir d'eau.
5. Placez le réservoir d'eau dans l'appareil en l'insérant par le haut. Veillez à ce que les crans d'arrêt du réservoir d'eau viennent se loger Correctement dans les évidements prévus à cet effet sur l'appareil. L'enclenchement doit produire un déclic clairement audible.



Si l'appareil détecte que le réservoir d'eau est trop peu rempli, tous les champs de Commande clignotent et un Signal Sonore Retentit.

Remplissage des grains de café à espresso

1. Assurez-vous que le réservoir à grains de café (1) est Correctement en Place (voir paragraphe «Nettoyage et entretien» – «Nettoyage du broyeur»).
2. Ôtez le couvercle (2) du réservoir à grains de café.
3. Versez dans le réservoir des grains de café à espresso sans trop le remplir !
4. Recoiffez le réservoir à grains de café de son couvercle.



Quand vous Changez de sorte d'espresso, il reste encore dans le broyeur (3) du café moulu de la sorte précédente. Le cas échéant, le broyeur doit être préalablement nettoyé (voir akapit « Nettoyage et entretien » – Nettoyage du broyeur »).

Wkładanie / cofanie du fi ltre

1. Insérez le fi ltre (17, 21) korespondent dans le porte-fi ltre (16).
2. Pour extraire le fi ltre du porte-fi ltre, utilisez le cas échéant l'aiguille de nettoyage (20). Celle-ci s'insère entre le porte-fi ltre et le fi ltre pour relever ce dernier.

Remplissage du porte-fi ltre

1. Effl euez le champ (1) pour enclencher l'appareil.
2. Assurez-vous que le réservoir à grains de café est Correctement en Place (voir akapit « Nettoyage et entretien » – «Nettoyage du broyeur ») et qu'il est suffi samment rempli de grains de café à espresso (voir akapit « Przygotowanie » – « Remplissage des grains de café à espresso »).

3. Lorsque les témoins lumineux s'allument en blanc dans les champs (30) et broyeur (3)  prêt à  (23), le fonctionner.
4. Mettez en place le porte-fi ltre (16) avec le fi ltre dans la sortie du cafe moulu (12) (ilustracja E).
5. Effl eurez le champ (expresso simple, 30) ou (expresso double, 20) Le Champ Clignote wisiorek l'operation de mouture. De l'expresso fraîchement moulu tombe dans le porte-fi ltre.
Une fois que la quantité paramétrée d'expresso a été moulue, l'opération de mouture s'arrête automatiquement. Le champ reste allumé.
6. Pressez fermement l'expresso moulu dans le porte-fi ltre à l'aide du tasseur.
7. Éliminez l'excédent d'expresso moulu sur le bord du porte-fi ltre.



Vous pouvez également remplir le porte-fi ltre d'expresso déjà moulu. Pensez à bien tasser également celui-ci à l'aide du tasseur. À OBSERVER: si l'expresso

moulu est trop tassé, l'eau ne pourra pas le traverser.

La préparation sera alors interrompue, un Signal d'alerte retentira et tous les champs s'allumeront.

Mise en place du porte-fi ltre dans l'appareil

1. Tenez fermement le porte-fi ltre (16) rempli par son manche et insérez-le à 45° dans la réception du porte-fi ltre (10).
2. Faites obrotowe le porte-fi ltre sur la droite jusqu'en butée. Le manche pointe vers l'avant.

Ekstrakcja du porte-fi ltre de l'appareil

1. Saisissez le porte-fi ltre (16) par son manche et faites-le obrotowe d'env. 45° sur la gauche.
2. Il se désolidarise, ce qui permet de l'extraire par le bas de l'appareil.

Widok z fi ltra

1. Tapotez le porte-fi ltre au-dessus d'une poubelle ou d'un bac à marc. Veillez à ce que le fi ltre ne powinno się tego robić w tym samym czasie.
2. Enlevez le fi ltre (obejrzyj akapit «Przygotowanie» – «Wstawienie / wycofanie du fi ltre»).
3. Nettoyez le fi ltre (voir akapit «Nettoyage et entretien »).

Vous n'avez pas encore de bac à marc approprié? Mais ouvrir la poubelle à chaque fois est trop fastidieux? Aucun problème! La Solution est toute trouvée avec notre bac à marc BEEM (artykuł referencyjny 03994). Cet élégant bac à marc est doté d'une barre de frappe enrobée desilicon – ce qui préserve le porte-fi ltre et facilite le nettoyage ultérieur. D'une contenance de 650 ml, le bac à marc BEEM est wystarczającym czynnikiem gwarantującym dodatkowe cykle przygotowawcze.

Porady

Pour obtenir un espresso ou un café plein d'arôme, veuillez observer les conseils suivants :

Préchauffez toujours vos tasses sur la table de maintien au chaud (7).

• Rincez les tasses à l'eau chaude juste avant leur usage.

• Veillez à ce que le réservoir d'eau (6) contienne toujours de l'eau fraîche. N'utilisez pas d'eau ayant séjourné plus de 12 heures dans le réservoir d'eau.

• À la fin du préchauffage, faites d'abord couler de l'eau chaude (1 lub 2 expressos double à travers le filtre (17, 21) et le porte-filtre (16) avant de les garnir d'espresso moulu.

• Si vous souhaitez émulsionner du lait une fois l'appareil préchauffé, laissez d'abord échapper de la vapeur chaude par la buse à vapeur (9).

Dans la mesure du possible, utilisez toujours de l'espresso fraîchement moulu pour qu'il développe son meilleur arôme.

• Ne tassez pas trop l'espresso moulu dans le porte-filtre. Un espresso moulu tassé trop fort peut provoquer l'interruption de l'opération ou bien augmenter le temps de préchauffage à tel point qu'un surcroît de substance amère se produira.

• Utilisez et nettoyez le filtre après chaque utilisation.

• Nettoyez et débarrassez l'appareil régulièrement (voir chapitre « Nettoyage et entretien » – « Détartrage »). L'emploi d'un appareil sale et/ou entartré nuit à l'arôme.

Przygotowanie

DO OBSERWATORIA!

• Ne pas utiliser l'appareil sans eau ou avec trop peu d'eau, c'est-à-dire au-dessous du niveau MIN.

• Ne jamais utiliser l'appareil sans placer une tasse appropriée en dessous du porte-filtre.

Przygotowanie ekspresu

1. Remplissez le réservoir d'eau (6) (voir chapitre « Préparation » – « Remplissage du réservoir d'eau »).
2. Assurez-vous que le régulateur de vapeur (8) soit sur la position (arrêt).
3. Enclenchez l'appareil en effleurant le bouton  (22). L'appareil passe en mode préchauffage. Le bouton  s'allume lentement et les voyants (30) et (23) s'allument. Une fois le préchauffage terminé, tous les voyants de Commande ainsi que le témoin lumineux PARA / GORĄCA WODA (vapeur / eau chaude) (27) s'allument. L'appareil est prêt à l'emploi.
4. Préparez le porte-filtre (16) tel qu'indiqué au chapitre « Préparation » pour l'espresso de votre choix et insérez-le dans l'appareil.

5. Posez une ou deux tasses appropriées sur la plate de support (15) en dessous du porte-fi ltr.



Pour la préparation de deux tasses, veillez à les positionner l'une à côté de l'autre, chacune devant se trouver sous un écoulement du porte-fi ltre.

6. Effl eurez le champ (expresso simple, 24) ou (expresso double, 26) pour lancer la préparation. Clignote korespondenta Le Champ. La quantité d'eau réglée passe à travers le porte-fi ltre pour s'écouler dans la/les tasse(s). L'appareil passe ensuite automatiquement en mode veille. Tous les champs et le témoin lumineux PARA / GORAÇA WODA (vapeur / eau chaude) s'allument.

7. Enclenchez l'appareil en mode veille en effleurant le champ . Tous les champs s'éteignent, spal mistrza.



Si plus aucune opération n'est lancée, l'appareil passe automatiquement en mode veille au bout de env. 30 minut. Tous les champs s'éteignent, sauf le champ. Pour enclencher à nouveau l'appareil, effl eurez le champ.

Przygotowanie musu z mlekiem

1. Remplissez le réservoir d'eau (6) (voir akapit «Przygotowanie» – «Remplissage du réservoir d'eau»).
2. Orientez la buse à vapeur (9) vers l'égouttoir (13) ou dans un récipient vide.
3. Placez le régulateur de vapeur (8) sur la position (parownik).
4. Enclenchez l'appareil en effleurant le champ (22) l'appareil passe en mode prechauffage. Le témoin lumineux PARA / GORAÇA WODA (vapeur / woda chaude) (27) clignote.
5. Lorsque l'appareil a atteint la bonne température, le témoin lumineux PARA / GORAÇA WATER (vapeur / eau chaude) reste allumé, l'appareil rozpocząć à produire de la vapeur et l'eau de condensation est évacuée.
6. Dès que la buse produit de la vapeur en continu, amenez le régulateur de vapeur sur la pozycja . ●
7. Remplissez un pot à lait jusqu'aux deux tiers environ avec du lait réfrigéré présentant un taux de matière Grasse d'au moins 2%.
8. Orientez la buse à vapeur dans le pot à lait et plongez-la dans le lait.
9. Commencez l'émulsion en amenant petit à petit le régulateur de vapeur sur la position .
10. Dans un premier temps, maintenez d'abord la buse à vapeur juste en dessous de la Surface du lait pour le chauffer et insuffl er de l'air dans le lait. Une fois que le lait est tiède et qu'une fi ne mousse de lait przypominający à de la crème apparaît, maintenez la buse à vapeur au center du récipient à émulsion pour émulsionner le lait.
11. Lorsque la mousse du lait a la consistance désirée, amenez le régulateur de vapeur sur la position ● puis extrayez le récipient à émulsion par le bas.

12. Frappez le récipient à émulsion une ou deux fois contre un support sztywny pour densifier la mousse z mleka.

13. Versez la mousse de lait dans un récipient à boisson ou récupérez-la à l'aide d'une cuillère.

14. Nettoyez la buse à vapeur après chaque utilisation afin d'éviter tout colmatage (voir akapit « Nettoyage et entretien » – « Nettoyage de la buse à vapeur »).



Une fois la préparation terminée, videz l'égouttoir afin que celui-ci ne déborde pas lors de la prochaine préparation.

15. Enclenchez l'appareil en mode veille en effleurant le champ . Tous les champs s'éteignent, spal mistrza.



Si plus aucune opération n'est lancée, l'appareil passe automatiquement en mode veille au bout de env. 30 minut. Tous les champs s'éteignent, sauf le champ. Pour enclencher à nouveau l'appareil, effleurez le champ.

Produkcja wody mineralnej

1. Remplissez le réservoir d'eau (6) (voir akapit «Przygotowanie» – «Remplissage du réservoir d'eau»).

2. Orientez la buse à vapeur (9) vers l'égouttoir (13) ou dans un récipient vide.



Kop. 190 – 240 ml d'eau est produite. Veillez à disposer d'un récipient suffisamment grand.

3. Placez le régulateur de vapeur (8) sur la position (woda źródłana).

4. Enclenchez l'appareil en effleurant le champ (27). L'appareil passe en mode préchauffage. Le témoin lumineux PARA / GORĄCA WODA (vapeur / eau chaude) (27) clignote.

5. Lorsque l'appareil a atteint la bonne température, le témoin lumineux PARA / GORĄCA WODA (vapeur / eau chaude) reste allumé et l'appareil rozpocząć à produire de l'eau.

6. Dès que la quantité d'eau chaude souhaitée a été produite, amenez le régulateur de vapeur na stanowisku. ●

7. Enclenchez l'appareil en mode veille en effleurant le champ . Tous les champs s'éteignent, spal mistrza.



Si plus aucune opération n'est lancée, l'appareil passe automatiquement en mode veille au bout de env. 30 minut. Tous les champs s'éteignent, sauf le champ. Pour enclencher à nouveau l'appareil, effleurez le champ.

Przepisy napojów na bazie kawy

Cappuccino

La préparation du cappuccino wymaga normalement un tiers d'expresso, un tiers de lait chaud et un tiers de mousse de lait.



La tasse doit être bien préchauffée car la préparation s'effectue en plusieurs étapes.

1. Préparez d'abord l'expresso (voir akapit «Przygotowanie» – «Przygotowanie de l'expresso»).
2. Placez ensuite la tasse sur la plate de maintien au chaud (7) pour que l'expresso reste le plus możliwie.
3. Versez ensuite le lait – à raison du double de la quantité d'expresso – dans le pot à lait et émulsionnez le lait à moitié (voir akapit „Przygotowanie” – „Przygotowanie musu z mlekiem”).

L'autre moitié du lait doit rester liquide.

4. Retenez la mousse de lait à l'aide d'une cuillère ou d'une spatule en plastique et versez le lait chaud sur l'expresso.
5. Puisez du récipient la mousse de lait à la cuillère pour en coiffer le cappuccino.

Latte Macchiato

La recette classique du latte macchiato se prépare en trois couches: une couche inférieure avec du lait chaud (2/3), une couche supérieure avec du lait émulsionné (1/3) et un expresso à verser sur la mousse de lait. Le lait à forte teneur en matière trawa étant de plus forte densité que l'expresso, le café flotte sur le lait.



La tasse à expresso et le verre pour le latte macchiato doivent être bien préchauffés car la préparation s'effectue en plusieurs étapes.

1. Versez le lait dans le pot à lait et émulsionnez un tiers du lait (voir paragraphe «Przygotowanie» – «Przygotowanie musu z mlekiem»). Le reste du lait est simplement chauffé et reste liquide.
2. Versez le lait chaud et la mousse de lait dans le verre à latte macchiato.
3. Placez ensuite le verre à latte macchiato sur la plate de maintien au chaud (7) pour que le lait reste le plus chaud możliwie.
4. Préparez l'expresso (voir akapit «Przygotowanie» – «Przygotowanie de l'expresso»).
5. Versez l'expresso chaud sur le bord du verre pour qu'il traverse la mousse de lait.

Kawa amerykańska

Le Caffè Americano est un espresso dilué avec de l'eau chaude. Étant donné qu'il a la même acidité et la même teneur en caféine qu'un espresso habituel, il est donc moins puissant en goût et stanowi une alternatywne prisee pour remplacer le tradycyjnej kawiarni en fi n de repas.

Oryginalna wersja Le Caffè Americano jest przeznaczona do moitié d'eau i moitié d'espresso.

1. Préparez d'abord l'eau chaude (voir akapit «Przygotowanie» – «Produkcja d'eau chaude»). Versez-la dans une tasse à café.
2. Placez la tasse à café sous le porte-fi ltre et préparez l'espresso (voir akapite «Przygotowanie» – «Przygotowanie de l'espresso»).

Nettoyage i entretien

DO OBSERWATORA!

❗ Ne pas utiliser d'éponges materiały ściernie ni de produkty nettojants toxiques, corrosifs lub abraisifs pour l'entretien, ceux-ci risquant d'endommager les Surfaces.

1. Retirez le porte-fi ltre (16) de l'appareil et videz-le (voir akapit «Przygotowanie» – «Ekstrakcja du porte-fi l'appareil»).
2. Extrayez le fi ltre (17, 21) utilisé (voir akapit «Przygotowanie» – «Wstawienie / wycofanie du fi ltre»).
3. Videz l'égouttoir (13) wykorzystanie après chaque (voir akapit «Przygotowanie» – «Wstawienie/powrót de l'égouttoir»).
4. Nettoyez tous les accessoires utilisés à l'eau chaude avec du produit vaisselle.
5. Passez un chiffon humide sur le corps de l'appareil. Si besoin, utilisez un peu de produit nettojant pour éliminer les salissures les plus tenaces.
6. Assurez-vous régulièrement que le cordon de raccordement n'est pas endommagé.

Nettoyage de la buse à vapeur

Afin d'éviter tout colmatage, la buse à vapeur (9) doit être nettoyée après chaque utilisation.

1. Pivotez la buse à vapeur sur l'égouttoir (13).
2. Placez le régulateur de vapeur (8) sur la position  (woda źródłana).
3. Enclenchez l'appareil en effleurant le champ (22). L'appareil  passe en mode prechauffage. Le témoin lumineux PARA / GORĄCA WODA (vapeur / woda chaude) (27) clignote.
4. Lorsque l'appareil a atteint la bonne température, le témoin lumineux PARA / GORĄCA WODA (vapeur / eau chaude) reste allumé, l'appareil rozpoczając à produire de l'eau et les résidus de lait sont évacués de la buse à vapeur.
5. Essuyez la buse à vapeur avec un chiffon humide.



Si la buse à vapeur est obstruée, vous pouvez la déboucher en vous servant de l'aiguille de nettoyage.

Nettoyage broyeur'a

1. Veuillez à ce que l'appareil ne soit plus Brané au secteur.
2. Tournez le réservoir à grains de cafe (1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le chey de Gradation sur l'appareil s'aligne sur le Cecha de Gradacja avec le symbole du cadenas sur le réservoir à grains de Café (ilustracja F).
3. Retirez le réservoir à grains de cafe par le haut.
4. Videz le réservoir à grains de cafe et enlevez délicatement les grains restants du broyeur (3).



Veuillez à ce que l'obturateur au fond du réservoir à grains de cafe soit intégralement fermé (ilustracja G).

5. Remettez le réservoir à grains de cafe en place sur le broyeur: le chey de ukończeniu studiów avec le symbole du cadenas sur le réservoir à grains de cafe doit être wyrównane sur le chey de ukończeniu sur l'appareil. Tournez le réservoir à grains de cafe dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la gradacja du degré de mouture soit vers l'avant.



Si le réservoir à grains de cafe n'est pas Correctement en Place, les champs (30) (23) jest czerwony.

6. Branchez la fi che à la prise.

7. Enclenchez l'appareil en effleurant le champ (22). L'appareil passe en mode prechauffage. s'alument.

Le champ note lentement et les champs et Une le prechauffage terminé, tous les champs de Commande ainsi que le témoin lumineux PARA / GORĄCA WODA (vapeur / eau chaude) (27) s'allument. L'appareil est prêt à l'emploi.

8. Effl eurez le champ (30) ou restants (23), éventuellement plusieurs fois, pour moudre les grains encore dans le broyeur.

Unchangement de bruit de broyage est l'indice que les grains de cafe restants sont moulus.

9. Retirez la fi che de la Prize de Courant.

10. Extrayez à nouveau le réservoir à grains de cafe.

11. Saisissez le petit étrier sur la couronne pour la faire obrotowe sur la gauche. Elle se désolidarise alors de l'arrêtoir et peut ainsi être retirée.

12. Nettoyez la couronne avec le pinceau de nettoyage. Si nécessaire, utilisez un peu d'eau et du produkt netto.

13. Nettoyez la couronne de l'intérieur avec le pinceau de nettoyage.

14. Remettez la couronne en place dans le broyeur et faites-la obrotowe sur la droite jusqu'à ce qu'elle glisse en bas sur le broyeur et s'enclenche de façon clairement perceptible.

15. Remettez le réservoir à grains de cafe en place et remplissez-le à nouveau (voir paragraphe «Przygotowanie» – «Remplissage des grains de cafe à espresso»).

Odkamienianie

Les dépôts de calcaire nuisent non seulement à la qualité du café et de l'eau, mais sont aussi responsables de déperditions d'énergie et réduisent la durée de vie de l'appareil. Plus la couche de calcaire est épaisse, plus il devient difficile de l'éliminer.

L'appareil indique par le biais du témoin lumineux CLEAN / DESCALE (nettoyage / détartrage) (29) quand l'appareil doit être détartré.

Pour procéder au détartrage, nous recommandons le concentré anticalcaire premium de BEEM. Le concentré anticalcaire premium de BEEM est efficace et d'usage alimentaire. Il est disponible auprès des revendeurs spécialisés, sur notre site web www.beem.de ou sur demande auprès de notre service après-vente.

Détartrage avec le concentré anticalcaire premium de BEEM

1. Remplissez le réservoir d'eau (6) jusqu'au repère MAX avec le concentré dilué dans de l'eau dans une proportion de 1:20 maksymalnie (un Volume de concentré wlać 20 objętości wody). Il faut au moins 1 l dans le réservoir d'eau.
2. Assurez-vous que l'égouttoir (13) est vide et Correctement en place dans l'appareil et que le porte-filtre (16) soit en place avec le filtre double (21) dans la réception du porte-filtre (10) (voir paragraphe «Przygotowanie»).
3. Placez un récipient approprié sous le porte-filtre et sous la buse à vapeur (9).
4. Effleurez les champs (24), (26) rozpocząć operację  (25) en maintenant le doigt dessus. Odzież de détartrage.

Lorsque le témoin lumineux CLEAN / DESCALE (nettoyage / détartrage) (29) clignote Rapidement, exécutez les étapes suivantes :

5. Placez le régulateur de vapeur (8) sur la position Le témoin  (parownik).
lumineux CLEAN / DESCALE (nettoyage / détartrage) s'allume et le champ  (22) ainsi que le témoin lumineux PARA / GORĄCA WODA (vapeur / woda chaude) (27) clignent.

La pompe à eau travaille, de l'eau chaude s'écoule wisiorek env. 2 minuty de la réception du porte-filtre et de la buse à vapeur.

6. Lorsque l'eau a cessé de s'écouler, tournez le régulateur de vapeur pour l'amener en position .

WAŻNE: les deux étapes suivantes doivent être exécutées dans les 5 minutes qui suivent afin que l'opération de détartrage puisse se poursuivre.

7. Videz le réservoir d'eau et remplissez-le à nouveau d'eau propre.
8. Videz les deux récipients.

Poursuivez par le nettoyage du système complet: 9. Placez le

régulateur de vapeur sur la position Le témoin lumineux  (woda źródłana).

CLEAN / DESCALE (nettoyage / détartrage) s'allume et le champ ainsi que le témoin lumineux STEAM / HOT WATER (vapeur / eau chaude) clignent.



La pompe à eau travaille, de l'eau chaude s'écoule wisiorek env. 2 minuty de la réception du porte-fi ltre et de la buse à vapeur.

10. Lorsque l'eau a cessé de s'écouler, tournez le régulateur de vapeur pour l'amener en position

- Le témoin lumineux CLEAN / DESCALE (nettoyage / détartrage) s'éteint. Les autres champs s'allument, un signal sonore retentit et le champ reste allumé.



Le program de détartrage est terminé.

Zasięg

Débranchez la fi che secteur si l'appareil n'est pas censé être utilisé wisiorek une période prolongée. Le cas échéant, nettoyez l'appareil encore une fois (voir akapit «Nettoyage et entretien») et laissez-le sécher intégralement.

Rangez l'appareil et tous les accessoires dans un endroit propre et sec à l'abri du soleil et du gel, hors de portée des enfants et des animaux.

Odciążenie

Si l'appareil ne fonctionne pas Correctement, Exataz le Problème pour Constater si vous pouvez y remédier vous-même. S'il n'est pas możliwie de résoudre le problème selon les wskazania suivantes, veuillez vous adresser au service après-vente.



Ne tentez pas de réparer vous-même un appareil électrique !

Problem	Przyczyna możliwa	Rozwiązanie
L'appareil ne se met pas en marche.	La fi che n'est pas branée Correctement à la Prize de bieżące.	Corrigez la position de la fi che dans la prise.
	Cena jest wadliwa.	Esej o gąłęziach sur une autre prise.
	Nie jestem pas de napięcie secteur.	Contrôlez le topible du secteur.
To jest to déclenché dans la boîte à topliwy.	Trop d'appareils sont Branés sur Le Meme Circuit Electrique.	Réduisez le nombre d'appareils sur le Circuit électrique.
La przygotowanie ne peut pas starter.	L'appareil n'a pas encore atteint la bonne température de service.	Attendez que l'appareil ait suffi samment chauffé ou qu'il ait assez refroidi.
De l'eau s'échappe de l'appareil.	Il ya trop d'eau dans réservoir d'eau (6).	Ne remplissez pas trop le réservoir d'eau.
	Le régulateur de vapeur (8) n'est pas en position . ●	Placez toujours le sélecteur sur la position en l'absence ● de récipient en dessous de la réception du porte-fi ltre ou de la buse à vapeur (9).
	L'égouttoir (13) jest na miejscu.	Zobaczysz.

Problem	Przyczyna możliwa	Rozwiązanie
Le porte-filtre (16) ne se met pas Correctement en place.	Il ya trop d'expresso moulu dans le porte-filtre.	Mettez moins d'expresso moulu.
L'expresso coule sur le côté extérieur du porte-filtre (16).	Le porte-filtre n'est pas Correctement en place.	Veillez à ce qu'il soit Correction en place.
	Le bord du porte-filtre est encrassé par de l'expresso moulu.	Nettoyez le porte-filtre et le filtre (17, 21).
Malgré les bruits de pompowanie, brak wody nie ma rodzaju odzieży.	Il n'y a pas d'eau dans le réservoir d'eau (6).	Remplissez le réservoir d'eau.
	Le réservoir d'eau n'est pas Correctement en Place.	Retirez le réservoir d'eau et zainstaluj ponownie. Veillez à ce qu'il soit bien en place.
Mіłość do l'expresso dans la tasse se fait très lentement.	L'expresso moulu est trop tassé.	Ne tassez que légèrement l'expresso moulu.
	L'expresso utilisé est moulu trop finement .	Utilisez un expressodon le grain est moulu moins finement .
	Il ya trop d'expresso moulu dans le porte-filtre (16).	Mettez moins d'expresso moulu.
	La Protection de transport se trouve encore sur l'arrivée d'eau pod zbiornikiem wody (6).	Usuń bouchon de couleur orange / rouge avant de mettre l'appareil en service.
	Le filtre (17, 21) est bouché.	Nettoyez le filtre, le cas échéant à l'aide de l'aiguille de nettoyage (20).
	Urządzenie jest gotowe.	Usuń ubranie.
Le broyeur (3) ne fonctionne pas. Il ne moud pas d'expresso.	Si le broyeur a fonctionné wisiorek plus 3 minuty bez przerwy, il est mis provisoirement en sécurité.	Uczestnicząc w środowisku 6 minut i esej nowy. Observer un temps de repos entre les différentes opérations de mouture permet de préserver le broyeur.
	La couronne n'est pas Correctement en Place dans le broyeur (3).	Au verrouillage de la couronne, une nette résistance doit être wyczuwalny. Rabattez ensuite l'étrier en metal vers le bas.
	Brokat (3) jest zepsuty.	Wyczyść broszurę.
	Le réservoir à grains de café (1) pas Correctement en Place.	Suivez les conseils dispensés ci-après.

Problem	Przyczyna możliwa	Rozwiązanie
Le réservoir à grains de café (1) ne se met pas en place.	Des grains de café bloquent l'ouverture du broyeur (3).	Enlevez du broyeur tous les grains de café qui dépassent de la corona.
	Le réservoir à grains de café est mal placé.	Wlać syna, tenez le réservoir à grains de café de sorte que la gradacja du degré de mouture à l'arrière et le feature de ukończeniu studiów avec le symbole du cadenas sur le réservoir à grains de café soient Alignés sur le cechy de ukończeniu studiów sur l'appareil (ilustracja F).
	Zakrywacz w środku réservoir à grains de café n'est pas Correctement en position.	Pivotez l'obturateur du réservoir à grains de café de sorte qu'il soit intégralement fermé (ilustracja G).
	La couronne n'est pas Correctement en Place dans le broyeur (3).	Au verrouillage de la couronne, une nette résistance doit être wyczuwalny. Rabattez ensuite l'étrier en métal vers le bas.
Odeur désagréable d'expresso ou de lait.	Les grains de café à expresso sont trop vieux.	Videz le réservoir à grains de café (1), nettoyez le broyeur (3) i remplissez des grains de café à expresso frais.
	L'eau dans le réservoir d'eau (6) n'est plus fraîche.	Nettoyez le réservoir d'eau et remplissez-le d'eau fraîche. Ne laissez pas des résidus d'eau stagner trop longtemps.
Une forte vapeur se dégage visiblement la préparation.	Urządzenie jest gotowe.	Usuń ubranie.
Une odeur désagréable se dégage en cours d'utilisation.	L'appareil est utilisé pour la première fois.	Une odeur se dégage souvent lors de la première utilisation d'appareils neufs. L'odeur devrait disparaître après plusieurs utilisations de l'appareil.
	L'appareil vient d'être détartré.	Rincez l'appareil à l'eau claire.

Gwarancja i ograniczenia odpowiedzialności

Tout défaut pourra être attribué à une utilisation non-conforme, à un entartrage, à une détérioration ou à des tentatives de réparation exclues de la garantie. L'usure normale est également exclue de la garantie.

Dans les cas suivants, la garantie ne sera assurée ni pour les dommages avérés ni pour ceux qui en résulteraient:

• non-respect des instructions concernant l'utilisation;

• utilisation inappropriée;

• négligence ou utilisation abusive;

• réparations inappropriées;

• modifications non autorisées;

• utilisation de pièces de rechange ou d'autres pièces d'origine tierce;

• utilisation d'accessoires ou d'autres auxiliaires inadaptés.



Conserver l'emballage d'origine visé par la durée de la garantie pour retourner l'appareil dans un emballage adéquat le cas échéant. Si l'appareil a été endommagé au cours du transport, la garantie est annulée.

Techniques caractéristiques

Odnosny artykuł:	02012
Numer modelu:	CM5020D-GS
Napięcie zasilania:	220-240 V ~ 50-60 Hz
Potęga:	3000 W
Nacisk:	15 bar
Klasa ochrony:	
Identyfikator trybu pracy:	Z 02012 M BE V2 0721 uh



Mise au rebut



Débarrassez-vous des matériaux d'emballage dans le sacunec de l'environnement en les déposant à un point de collecte prévu à cet effet.



Cet appareil est assujéti à la Directive européenne 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères et doit être mis au rebut dans le sacunec de l'environnement par une entreprise de recyclage agréée.

Wszystkie prawa zastrzeżone.

74	Objętość suminatora
74	Opis urządzenia
75	Información sobre este instrucción obsługi
75	Użyj previsto
76	Wskazania bezpieczeństwa
79	Przed pierwszym użyciem
79	Colocación y conexión del aparato
80	Użytkowanie i funkcje
80	Tekla
80	Luki kontrolne
80	Regulator pary
81	Placa calentadora
81	Zaprogramuj własne dostosowania
81	Dostosuj stopień molendy
81	Ajustar la cantidad de cafe expreso molido
82	Dostosuj zapach wody
82	Ajustar la temperatura del agua
83	Preparaty
83	Colocar / retirar la bandeja de goteo
83	Zdejmij depozyt wody
83	Llenar granos de cafe expreso
84	Colocar / wycofać fi ltro
84	Llenar el portafi ltro
84	Colocar el portafi ltro en el aparato
84	Sacar el portafi ltro del aparato
85	Wydź z domu
85	Sugerencje
86	Przygotowanie
86	Przygotuj wyrażenie
86	Przygotuj piankę mleczną
87	Dyspenser ciepłej wody
88	Recetas de especialidades de caf
88	Cappuccino
88	Latte Macchiato
89	Kawiarnia amerykańska
89	Czyszczenie i pielęgnacja
89	Limpieza de la salida de vapor
90	Wyczyść łożysko
91	Odwapniacz
92	Almacenamiento
92	Rozwiązanie problemów
95	Garantía y limitaciones de responsabilidad
95	Dane techniczne
96	Eliminacja

Objętość suminatora

ĩ Zasada Uniadad	ĩ Filtro pequeño para cafe molido, para
ĩ Depozyt wody z kranem	preparar 1 taza de expresso lub 1 taza de cafe
ĩ Recipiente para granos con tapa	pequeña
ĩ Bandeja de goteo	ĩ Głowa czyściwi
ĩ Placa de apoyo	ĩ Woda pitna
ĩ Portafi ltro	ĩ Jarrita de leche
ĩ Filtro grande para cafe molido, para prepara-rar 2	ĩ Kompaktor
tazas de expresso lub 1 taza de expreso doble	ĩ Instrukcja obsługi

Compruebe la integridad del volumen de suministro y que ningún componente haya sufrido daños durante el transporte. Si Detecta daños, no utilice el aparato e informe al servicio de atención al cliente. Retire todo el embalaje y las posibles láminas de protección, así como la protección para el transporte. No retire nunca la placa de características ni las posibles señales de advertencia.

Opis urządzenia

Leyenda

(Para las imagenes, véase la página desplegable)

Zdjęcie A - urządzenia i akcesoria

- 1 Odbiorca za darmo
- 2 Wybierz odbiorcę dla granos
- 3 Molinillo
- 4 Panele teclas
5. Woda z kranu
6. Depozyt wody
- 7 Placa calentadora con soporte para computador

- 8 Regulador del vapor (para / agua caliente)
- 9 Wyciek pary
- 10 Alojamiento del portafi ltro
- 11 Compartimento para cajón para utensilios de limpieza
- 12 Wypij kawę z mlekiem
13. Bandaż goteo
- 14 Pływak
- 15 Plac Pobytu
- 16 Portafi ltro
- 17 Filtr indywidualny
- 18 Cajón para utensilios de limpieza

- 19 Głowa czyściwi
- 20 Aguja de limpieza
- 21 Filtr podwójny

Obraz B – panel z tworzywa sztucznego

- 22 Tekla  – Przerywacz Encendido / Apagado
- 23 Tekla  – Sposób wyrażania moledii podwójny
- 24 Tekla  – Indywidualny sposób przygotowania kawy ekspresowej
- 25 Tekla  – Dostosowuje
- 26 Tekla  – Modo de preparación de cafe expreso doble
- 27 PARA / GORĄCA WODA – (para / agua caliente) Funkcja kontroli temperatury alcanzada
- 28 Wskaźnik temperatury i ciśnienia
- 29 CZYSZCZENIE / ODKAMNIENIE (odkamenianie / odkamienianie - samochód) – Luz de control descalcificación
- 30 Tekla  de molienda expreso indywidulny

¡Enhorabuena por su elección!

Oszacowanie/klienta:

Nos alegramos de que se haya decidido por esta cafetera para expreso con portafi ltro y molinillo. Si tiene alguna pregunta sobre el aparato o sobre piezas de repuesto o accesorios, pongase en contacto con el servicio de atención al cliente a través de nuestro sitio web: www.beem.de

Información sobre este instrucción obsługi

Antes de utilizar por primera vez el aparato, lea atentamente el manual de instrucciones y guárdelo en un lugar accesible para futuras Consultas y para otros usuarios. En caso de entregar a alguien el aparato, deberá entregar también este manual de instrucciones. Uważaj na komponent aparatu. El Fabricante y el importador no asumen ninguna responsabilidad si no se tiene en cuenta la información de este manual de instrucciones.

Symbole



Señal de peligro: Estos símbolos señalan peligros de lesiones (por descargas, quemaduras itp.). Leer con detenimiento las indicaciones de seguridad korespondentes y respetarlas.



¡Cuidado con la superficies calientes!



Informacje dodatkowe



Adecuado para uso alimentario.



Przeczytaj podręcznik instrukcji przed użyciem.

Słowa reklamowe

Las palabras de advertencia indican peligros wynikantes de no obserwator las indicaciones korespondentes.

PELIGRO – Riesgo winda; las consecuencias son leiones groby o incluso la muerte.

REKLAMA – Riesgo medio; las consecuencias pueden ser leiones groby o incluso la śmierć.

ATENCIÓN – Riesgo bajo; puede producir lesiones leves o moderadas.

AVISO – Riesgo de daños materiales.

Użyj previsto

İ Este aparato está diseñado para la preparación de expreso con granos de cafe expreso.

También es adecuado para la preparación de espuma de leche.

İ Está pensado únicamente para el uso doméstico privado, no para usos comerciales często pl

entornos podobne a los domésticos, como hotele, hospedajes con desayuno, ofi cinas, cocinas para empleados itp.

İ Utilizar el aparato únicamente como se opisano en el manual de instrucciones. Cualquier otro uso se rozważenie indebido.

Wskazania bezpieczeństwa



REKLAMA: Respetar todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, imágenes y datos técnicos que acompañan a este aparato. El incumplimiento de las indicaciones de seguridad y las instrucciones puede ocasionar descargas eléctricas, incendios y lesiones.

Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales mermadas o falta de experiencia y/o conocimientos, siempre y cuando sean supervisados o hayan sido instruidos en el uso seguro del aparato y hayan comprendido los posibles peligros wynikantes.

Los niños no deben jugar con el aparato.

Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del usuario, a no ser que sean mayores de 8 años y estén supervisados.

Mantener el aparato y el kabel de conexión lejos del alcance de niños menores de 8 años y Animales.



ATENCIÓN: Superficies calientes.

El aparato y sus accesorios están muy calientes durante el uso e inmediatamente después. Mientras el aparato esté en marcha o inmediatamente después de apagarlo, solo deben tocarse los mangos, reguladores y teclas. Dejar enfriar el aparato por completo antes de limpiarlo.

No sobrepasar nunca el nivel de llenado máximo (observar la marca MAX). Si el depósito de agua se llena en exceso, podría desbordarse.

El aparato no está pensado para ser utilizado con un temporizador externo ni con un sistema de control remoto aparte.

No sumergir nunca el aparato o el kabel de conexión en agua u otros líquidos y asegurarse de que no caigan nunca en el agua ni se mojen.

- El aparato siempre se debe desconectar de la corriente si no va a estar vigilado y antes de cualquier montaje o limpieza.
- No efectuar modificaciones en el aparato. Nie sustituir nunca el kabel de conexión por cuenta propia. Si el aparato o su kabel de conexión están dañados, deberán ser sustituidos por el Fabricante, el servicio de atención al cliente o los distribuidores especializados con el fin de evitar peligros.
- Es imprescindible seguir las indicaciones del capítulo «Limpieza y opieka».



PELIGRO – Descarga eléctrica

- Utilizar el aparato únicamente en espacios cerrados.
- El aparato no debe utilizarse en entornos con una elevada humedad.
- Si el aparato cayera al agua mientras está conectado a la red eléctrica, ¡cortar de inmediato la alimentación eléctrica! Solo después, sacar el aparato del agua.
- No tocar nunca el aparato ni su kabel de conexión con las manos húmedas si este está conectado a la corriente.
- Procurar que el vapor que salga no entre en contacto con aparatos ni dispositivos que contengan Componentes eléctricos.



REKLAMA – Peligro de lesiones

- Mantener el material de embalaje alejado de los niños y Animales. ¡Istniej riesgo de asfial!
- Peligro de escaldadura por el calor, el vapor caliente o el agua de condensación.
- Evitar el contacto con el vapor ascendente. Nie abrir la tapa del depósito de agua durante el proces przygotowania kawy.
 - No sacar el portafiltro durante el proceso de preparación de café. El portafiltro se calienta podczas użytkowania.
 - No tocar la salida de vapor después del uso. Se calienta mucho cuando dispensa vapor o gorąca woda.
 - Tener cuidado al retirar el portafiltro después de su uso. Todavía puede haber restos de agua muy caliente dentro lub alrededor del portafiltro.
 - Dejar que el portafiltro se enfríe antes de vaciarlo.

Si el aparato está encendido o durante el proceso de preparación de café, no rellenar nunca el depósito de agua. Antes de llenarlo, dejar que se enfríe.

No mover el aparato durante el proceso de preparación de café.

Las prendas como pañuelos, bufandas, joyas, corbatas, así como el pelo largo, deben mantenerse alejados delodbiorcÓwe para granos y de la bandeja del molinillo.

No agarrar ni introducir objetos en el compartimento de granos ni la bandeja del molinillo mientras el aparato esté en funcionamiento.

Por motivos de seguridad, es preciso comprobar que no haya daños en el aparato ni en el kabel de conexión antes de cada puesta en marcha. Utilizar el aparato solo si está en condiciones de funcionamiento.

Asegurarse de que no sea posible tropezarse con el kabel de conexión. El kabel de conexión no debe quedar colgando de la superficie de apoyo para evitar que alguien lo arrastre y opona el aparato.



REKLAMA – Peligro de incendio

No conectar el aparato a la misma regleta que otros dispositivos (de elevada potencia) para evitar una sobrecarga y un posible cortocircuito (incendio).

No poner en marcha el aparato cerca de materiales inflamables. Żadnych materiałów łatwopalnych colocar materiales (str. ej. karton, papel, madera, plástico itp.) sobre el aparato ni dentro de él.

No cubrir el aparato mientras esté en marcha.

AVISO – Riesgo de daños materiales

Utilizar el aparato únicamente si está firmemente montado! Antes de cada uso, comprobar que el requirere para granos, el portafiltro y el depósito de agua están Correctamente Insertados.

Desconectar el aparato y extraer el enchufe de la toma de corriente cuando aparezca un problema durante el funcionamiento, en caso de corte de corriente o ante una tormenta.

Para desenchufarlo de la toma de corriente, tirar siempre del enchufe y no del kabel.

No tirar nunca del aparato ni transportarlo usando el kabel de conexión.

Proteger el aparato de fuentes de calor, fuego, temperaturas negativas, humedad permanente i golpes.

Emplear solo los accesorios Originales del Fabricante para no perjudicar el funcionamiento del aparato y evitar posibles daños.

Przed pierwszym użyciem

1. Pase un paño limpio y húmedo por el aparato. Limpie todos los accesorios con agua limpia y un poco de produkt lavavajillas.
2. La tubería de agua está provista de una protección de transporte en el momento de la entrega, que debe ser retirada. Saque el depósito de agua (6) pionowo hacia arriba del aparato. Hay un tapón naranja en la toma de agua del aparato. Ekstraigalo. Ahora se puede llenar el depósito de agua y colocar en el aparato.
3. Coloque el aparato y conéctelo (véase capítulo «Colocación y conexión del aparato»).
4. Antes de disfrutar por primera vez del café y del expreso, recomendamos hacer una prueba de funcionamiento con granos de café expreso para eliminar los posibles residuos de producción en el molinillo y el sistema de agua. Siga para ello las instrucciones de los capítulos «Uso y Funciones» i «Preparación».



En la primera puesta en marcha se pueden producir ligeras emisiones de humo y olores debido a los aditivos necesarios para la fabricación. Esto es normal y no significa que el aparato esté defectuoso.

5. Repita este paso dos veces. ¡No beber este expreso!
6. Limpie el aparato y los accesorios (véase capítulo «Limpieza y cuidado»).

Colocación y conexión del aparato

¡TENER EN CUENTA!

- Conectar el aparato solo a una toma de corriente instalada según lo prescrito. La toma de corriente debe estar bien accesible después de conectarla para que la conexión de red se pueda desconectar rápidamente. La tensión de alimentación debe coincidir con los datos técnicos del aparato.
- Disponer el cable de conexión de forma que no pueda quedar aplastado ni retorcido ni entrar en contacto con superficies calientes (incluidas las superficies calientes del propio aparato).
- No utilizar el aparato con un alargador.
- Colocar el aparato siempre dejando un espacio a los lados (mín. 20 cm) y hacia arriba (mín. 29 cm) sobre una base plana, firme, resistente al calor y protegida contra salpicaduras de agua.
- No colocar el aparato debajo de armarios de cocina o podobnych, pues podrían wynikar dañados por el vapor ascendente.

1. Coloque el aparato sobre la encimera u otra superficie de trabajo limpia y seca, teniendo en cuenta las instrucciones de seguridad y las instrucciones al principio de este capítulo.
2. Enchufe el aparato a la toma de corriente. La tecla en  (22) parpadea. El aparato se encuentra en modo de espera.

Użytkowanie i funkcje

Tekla

El aparato dispone de seis teclas:



Tocar la tecla (22) para encender y apagar el aparato.



Tocar esta tecla (30) para iniciar / para el proceso de molienda para un expreso Individual o ajustar la cantidad de cafe expreso molido.



Tocar esta tecla (23) para iniciar / para el proceso de molienda para un expreso doble o ajustar la cantidad de cafe expreso molido.



Tocar esta tecla (24) para iniciar / parar el proceso de preparación de cafe para un expreso Individual lub ajustar la cantidad de agua.



Tocar esta tecla (26) para iniciar / para el proceso de preparación de cafe para un expreso doble o ajustar la cantidad de agua.



Tocar esta tecla (25) para acceder al ajuste de temperatura.

Los teclas también son luces de control que parpadean o se iluminan para indicar que las validas funciones están activas.



Las teclas tienen otras funciones memorizadas que se explican en los capítulos korespondentów.

Luki kontrolne

El aparato dispone de dos luces de control:

PARA / GORĄCA WODA

(para wodna / woda gorąca)

Esta luz de control (27) se ilumina en cuanto el aparato ha alcanzado la temperatura de funcionamiento.

El sistema calentador termobloque de doble Circuito zezwolenie en cualquier momento preparar un expreso y espumar leche con el vapor sin tener que esperar a que se ajuste la temperatura

CZYSZCZENIE / ODKAMNIENIANIE

(odwapniacz / odwapniacz samochodowy)

Esta luz de control (29) se ilumina cuando el aparato se debe descalcificar y durante el proceso de descalcificación.

Regulator pary

El regulador de vapor (8) pozwala na regularne la salida de vapor y de agua caliente (zdjęcie C):



En esta posición no se dispensa vapor.



En esta posición se dispensa vapor.



En esta posición se dispensa agua caliente.



Al encender el aparato, asegúrese siempre de que el regulador de vapor está en la posición



Placa calentadora

Sobre la placa calentadora (7) puede calentar las tazas o conservar caliente el expreso ya preparado. Cuando el aparato se calienta, la placa calentadora se calienta también automáticamente.

Zaprogramuj własne dostosowania

El grado de molienda, así como la cantidad de café molido durante cada proceso de molienda, se pueden ajustar Individualmente. Asimismo, la cantidad de agua para el expreso simple lub doble puede programarse Individualmente por separado.



Los nuevos ajustes borran los valores predeterminados de fábrica y se conservan incluso en caso de que se produzca un corte de corriente o se desconecte el aparato de la red eléctrica. Para restablecer los ajustes de fábrica del aparato, toque simultáneamente las teclas (25) hasta  (22) lata  que todas parpadeen y se emita una señal acústica.

Dostosuj stopień molendy

Gire el odbiorców para granos (1) hacia la izquierda o derecha hasta asegurarse de que la barra de escala en el aparato señale la posición con el grado de molienda deseado (zdzjęcie D).

Tener en cuenta: Gire el odbiorców para granos de un ajuste grueso a uno fi no solo durante el funcionamiento. De lo contrario, el molinillo (3) podría sufrir daños.

Pueden ajustarse 30 poziomów różnic:

- Máximo a la izquierda: nivel de molienda más grueso
- Máximo a la derecha: nivel de molienda más fi no

Recomendamos empezar con un ajuste entre 5 y 10 e ir probando paso a paso hasta encontrar el ajuste Perfecto para su gusto personal.

Tenga en cuenta que los niveles de grado de molienda 11 – 30 están previstos para café expreso molido grueso. Una molienda gruesa afecta al sabor de su expreso, porque el café expreso molido grueso acorta el tiempo de extracción, lo que hace que el expreso sea más débil.



Al cambiar a otro grosor de molienda, en el molinillo todavía hay restos de café expreso molido con el grosor de molienda anterior.

Ajustar la cantidad de café expreso molido

Los ajustes de fábrica son 12 g dla ekspresowego prostego i 20 g dla ekspresowego doble.



El aparato solo memoriza el tiempo de molienda cuando alcanza al menos 5 segundos (5-6 g). Se ignoran los valores más cortos. Esto evita que la programación se modifi que involuntariamente.

1. Asegúrese de que el odbiorców para granos (1) se hallenado con una cantidad suficiente de granos de café expreso (véase capítulo «Preparativos» – «Llenar granos de café expreso»).
2. Introduzca el portafi ltro (16) con el fi ltro korespondente (17, 21) en la salida de café molido (12) (zdzjęcie E).

3. Toque y mantenga pulsada la tecla  (wyrażenie indywidualne, 30) o  (wyrażenie podwójne, 23) hasta que se haya dispensado la cantidad deseada de café expreso molido. La tecla correspondiente y la tecla  (25) parpadeará.

4. Suelte la tecla. Se Guardará este tiempo de molienda. Se emite una señal acústica.

Dostosuj zapach wody

Los ajustes de fábrica son 60 ml de espresso prostego i 90 ml de espresso. Tenga en cuenta que durante la extracción queda algo de agua en el café expreso molido, es decir, que no se dispensan estrictamente 60 lub 90 ml en la taza de expreso.



El aparato solo memoriza la cantidad de agua si está entre 20 - 125 ml de espresso prostego lub 20 - 250 ml de espresso.

1. Asegúrese de que el depósito de agua (6) se hallenado con una cantidad suficiente de agua (véase capítulo «Preparativos» – «Llenar el depósito de agua»).
2. Llene el portafiltro (16) con café expreso molido (véase capítulo «Preparativos» – «Llenar el portafiltro»). Tenga en cuenta el ajuste de agua deseado, es decir, expreso Individual o doble.
3. Coloque el portafiltro en el aparato (véase capítulo «Preparativos» - «Colocar el portafiltro w urządzeniu»).
4. Sitúe una taza bajo el portafiltro.
5. Toque y mantenga pulsada la tecla (expreso  individual, 24) o (expreso doble, 26)  que se haya dispensado la cantidad deseada de agua. La tecla correspondiente y la tecla  (25) parpadeará.
6. Suelte la tecla. Se memoriza esta cantidad de agua. Se emite una señal acústica.

Ajustar la temperatura del agua

Pueden ajustarse cuatro temperaturas diferentes para la preparación del café: 90 / 92 / 94 / 96 °C.

De fábrica está preajustada una temperatura przygotowania kawy 92 °C.

Para modificar este ajuste, proceder de la siguiente manera: 1. Tocar

durante 3 segundos la tecla  (25). Se emite una señal acústica y la tecla parpadea.



Si no se realiza ningún ajuste en los siguientes 60 segundos, la operación se cancela y se mantiene el ajuste anterior.

2. Las temperaturas están memorizadas en las teclas. Toque la tecla deseada: (30) – 90°C



(23) – 92 °C



(24) – 94 °C



(26) – 96 °C

La tecla  parpadea y la tecla de temperatura seleccionada correspondiente se ilumina dodatkowo.

3. Puls nowiej cegły  . Se emite una señal y se memoriza el ajuste.

Preparaty

Colocar / retirar la bandeja de goteo

El aparato se suministra con una bandeja de goteo (13), ya que, al retirar la taza, aún puede gotear expreso del portafiltro (16).

1. Coloque la bandeja de goteo en la base del aparato. Insértela ligeramente inclinada para que pueda encajar. Asegúrese de que esté firmemente asentada.
2. Coloque la placa de apoyo (15) sobre la bandeja de goteo.
3. Para retirar la bandeja de goteo, inclínala ligeramente hacia delante y sáquela del aparato con opieka.



Detrás de la bandeja de goteo se ha dispuesto un pequeño cajón para los utensilios de limpieza (18). Colóquelo en el compartimento previsto para tal fin (11) antes de colocar la bandeja de goteo.

Zdejmij depozyt wody

¡TENER EN CUENTA!

¡No añadir leche ni otros líquidos al depósito de agua. ¡Prosta únicamente agua!

1. Saque el depósito de agua (6) del aparato tirando de él hacia arriba.
2. Abra la tapa del depósito de agua (5).
3. Llene el depósito de agua con agua. Asegúrese de llenar el depósito, como mínimo, hasta la marca MIN y, como máximo, hasta la marca MAX.
4. Cierre la tapa del depósito de agua.
5. Inserte el depósito de agua en el aparato deslizándolo desde arriba. Asegúrese de que las pestañas de enclavamiento del depósito de agua estén en las ranuras previstas para tal fin en el aparato. Debe oírse cómo enclava.



Si el aparato Detecta que el depósito de agua tiene poca agua, todas las teclas parpadean y se emite una señal acústica.

Llenar granos de café expreso

1. Asegúrese de que el odbiornik para granos (1) está Correctamente Montado (véase capítulo «Limpieza y cuidado» – «Limpiar el molinillo»).
2. Całkiem la tapa (2) del odbiornik para granos.
3. Llene el odbiornik para granos con granos de café expreso. Nie, llenar demasiado!
4. Vuelva a colocar la tapa en el odbiornik para granos.



Al cambiar a otro tipo de expreso, en el molinillo (3) queda todavía café molido del tipo anterior. En caso dado se debe limpiar previamente el molinillo (véase capítulo «Limpieza y cuidado» – «Limpiar el molinillo»).

Colocar / wycofać fi ltro

1. Coloque el fi ltro korespondente (17, 21) en el portafi ltro (16).
2. Para extraer el fi ltro del portafi ltro, puede utilizar la aguja de limpieza (20). Se puede Insertar entre el portafi ltro y el fi ltro para extraer el fi ltro mediante palanca.

Llenar el portafi ltro

1. Weź cegłę  (22) para encender el aparato.
2. Asegúrese de que el odbierający para granos está wstawka korekta (véase capítulo «Limpieza y cuidado» - «Limpiar el molinillo») y lleno con una cantidad suficiente de granos de cafe expresso (véase capítulo «Preparativos» - «Llenar granos de cafe expresso»).
3. Cuando las luces de control de las teclas  (30) y  (23) se iluminan en blanco, el molinillo (3) está listo para el funcionamiento.
4. Introduzca el portafi ltro (16) con fi ltro en la salida de cafe molido (12) (zdjęcie E).
5. Toque la tecla (expres Individual, 30) o (expres Doble, 23). La tecla parpadea durante el proceso de molienda. Cae cafe expresso molido fi no en el portafi ltro. Una vez molida la cantidad ajustada de cafe expresso molido, el proceso de molienda se detiene automáticamente. La tecla se ilumina de forma permanente.
6. Presione bien el cafe expresso molido con el Compactador en el Portafi ltro.
7. Retire el exceso de cafe expresso molido del borde del portafi ltro.



También puede añadir cafe expresso ya molido en el portafi ltro. No se olvide de presionarlo bien con el Compactador.

Tener en cuenta: Si el cafe expresso molido está demasiado Compactado, el agua no puede atravesarlo. El proceso de preparación de cafe se interrumpe, se emite una señal de advertencia y todas las teclas se iluminan.

Colocar el portafi ltro en el aparato

1. Sujete el portafi ltro lleno (16) por el mango y colóquelo en un ángulo de 45° en el alojamiento del portafi ltro (10).
2. Gire el portafi ltro a la derecha hasta el tope. El mango apunta ahora hacia el frente.

Sacar el portafi ltro del aparato

1. Agarre el portafi ltro (16) por el mango y gírelo 45° hacia la izquierda.
2. Se suelta y puede retirarse del aparato hacia abajo.

Wydź z domu

1. Golpee el portafí ltro para vaciarlo sobre un cubo de basura o un requirere adecuado.
Asegúrese de que el fi ltro no se caiga.
2. Retire el fi ltro (véase capítulo «Preparativos» - «Colocar / retirar el fi ltro»).
3. Limpie el fi ltro (véase capítulo «Limpieza y cuidado»).

¿Brak dyspozycji odbiorcy? ¿Le wynika molesto tener que abrir una y otra vez el cubo de basura? ¡Tenemos la solución! Nuestro odbiorców para posos BEEM (número de artículo 03994) es muy práctico. El elegancki adresat para posos dispone de una barra revestida desilica sobre la que se golpea el portafí ltro. Así el portafí ltro no sufre daños y se facilita la limpieza posterior. El odbiorca dla pojemników BEEM tiene una capacidad de 650 ml, por lo tanto, wystarczający dla różnych cykli przygotowania.

Sugerencje

Para obtener un expreso o café aromático, siga estas sugerencias: ĩ Precaliente siempre las tazas en la placa calentadora (7).

ĩ Enjuague las tazas con agua caliente inmediatamente antes de usarlas.

ĩ Llene el depósito de agua (6) siempre con agua fresca. Nie ma sensu agua que lleve más de 12 horas w depozycie wody.

ĩ Después de calentar el aparato, deje primero que fluya agua caliente (1-2 expresos dobles) por el fi ltro (17, 21) y el portafí ltro (16) antes de llenarlos de café expreso molido.

¹ Si desea hacer espuma de leche, una vez que se haya calentado el aparato, deje que salga vapor caliente por la salida de vapor (9).

¹ Jeśli to możliwe, użyj siempre café expreso recién molido para lograr el óptimo desarrollo del aromat.

ĩ No comprima demasiado el café expreso molido en el portafí ltro. Si el café expreso molido se presiona demasiado, puede interrumpirse el proceso o aumentar el tiempo de funcionamiento, con lo que se obtienen sustancias más amargas.

ĩ Vacíe y limpie el fi ltro después de cada uso.

ĩ Limpie y descalcifi que el aparato regularmente (véase capítulo «Limpieza y cuidado» - «Descalcifi cación»).

Un aparato sucio o con cal afecta al aromat.

Przygotowanie

¡TENER EN CUENTA!

⚠ No poner nunca en marcha el aparato sin agua o con una cantidad de agua por debajo de marca MIN.

⚠ No utilizar nunca el aparato sin haber colocado la taza adecuada bajo el portafi ltro.

Przygotuj wyrażenie

1. Llene el depósito de agua (6) (véase capítulo «Preparativos» – «Llenar el depósito de agua»).
2. Asegúrese de que el regulador de vapor (8) está en posición (apagado). ●
3. Encienda el aparato tocando la tecla (22). El aparato pasa al modo precalentar. La tecla parpadea lentamente y las teclas (30) y (23) se iluminan. Cuando ha terminado el precalentamiento, se iluminan las teclas y la luz de control PARA / GORĄCA WODA (para / agua caliente) (27). El aparato está listo para el funcionamiento.



4. Przygotuj el portafi ltro (16) tal y como se opis en el capítulo «Preparativos» para su expreso y colóquelo en el aparato.

5. Sitúe una o dos taza(s) adecuada(s) sobre la placa de apoyo (15) bajo el portafi ltro.



Si usa dos tazas, asegúrese de que están bien alineadas bajo sendas salidas del portafi ltro.

6. Toque la tecla (expreso Individual, 24) o (expreso doble) (26) para iniciar el proceso de preparación de cafe). La tecla korespondent parpadea. La cantidad de agua ajustada pasa a través del portafi ltro hasta la(s) taza(s). A continuación, el aparato pasa automáticamente al modo en espera. Todas las teclas y la luz de control PARA / GORĄCA WODA (para / agua caliente) se iluminan.

7. Conmute el aparato al modo de reposo tocando la tecla . Todas las teclas z wyjątkiem la tecla jest pożądlive.



Si no se realiza ninguna otra acción, el aparato pasa automáticamente al modo de reposo después de aprox. 30 minut. Todas las teclas z wyjątkiem la tecla se apagan. Para volver a encender el aparato, tocar la tecla .



Przygotuj piankę mleczną

1. Llene el depósito de agua (6) (véase capítulo «Preparativos» – «Llenar el depósito de agua»).
2. Oriente la salida de vapor (9) sobre la bandeja de goteo (13) o un odbiorców vacío.
3. Coloque el regulador de vapor (8) en la posición (para).
4. Encienda el aparato tocando la tecla (22). El aparato pasa al modo precalentar. La luz de control PARA / GORĄCA WODA (para / agua caliente) (27) parpadea.



5. Si el aparato ha alcanzado la temperatura adecuada, se ilumina permanentemente la luz de kontroluj PARĘ / GORĄCĄ WODĘ (para / agua caliente), empieza a salir vapor del aparato y el agua condensada egzystencjente es evacuada.
6. Gire el regulador de vapor hasta la posición cuando  vapor continuamente de la salida z pary.
7. Vierta aproximadamente dos tercios de leche fría del frigorífico con un contenido de grasa de al menos el 2% en la jarrita de leche para espumar.
8. Oriente la salida de vapor a la jarrita de leche y sumérjala en la leche.
9. Inicie el proceso de espumado girando el regulador de vapor stopniowomente hasta la posición .
10. Al principio, mantenga la salida de vapor justo por debajo de la superficie de la leche, para calentarla e insuflar aire bajo la leche. Cuando la leche esté caliente al tacto y se forme una fina espuma de leche parecida a la crema, mantenga la salida de vapor en el centro del odbieranie de espumado para que la leche se bata.
11. Cuando la espuma tenga la consistencia deseada, gire el regulador de vapor hasta la posición  y saque el odbiorców hacia abajo.
12. Golpee ligeramente el odbiorców de espumado una o dos veces sobre una superficie para Compactar la espuma.
13. Vierta la espuma de leche en el vaso donde vaya a beber o colóquela con una cuchara.
14. Limpie la salida de vapor después de cada uso para evitar que se obture (véase capítulo «Limpieza y cuidado» - «Limpieza de la salida de vapor»).



Después de la preparación, vacíe la bandeja de goteo para que no rebose en una preparación posterior.

15. Conmute el aparato al modo de reposo tocando la tecla  . Todas las teclas z wyjątkiem la tecla  .

jest pożądliwe.



Si no se realiza ninguna otra acción, el aparato pasa automáticamente al modo de reposo después de aprox. 30 minut. Todas las teclas z wyjątkiem la tecla se apagan. Para volver a encender el aparato, tocar la tecla .

Dyspenser ciepłej wody

1. Llene el depósito de agua (6) (véase capítulo «Preparativos» - «Llenar el depósito de agua»).
2. Oriente la salida de vapor (9) sobre la bandeja de goteo (13) o un odbiorców vacío.



Se dispensa ok. 190 – 240 ml agua caliente. Asegúrese de que el odbiorców morza wystarczająco grande.

3. Coloque el regulador de vapor (8) en la posición  (woda gorąca).
4. Encienda el aparato tocando la tecla (22). El aparato pasa al modo precalentar. La luz de control PARA / GORĄCĄ WODĄ (para / agua caliente) (27) parpadea.

5. Si el aparato ha alcanzado la temperatura adecuada, se ilumina permanentemente la luz de kontroluj PARĘ / GORAÇA WODĘ (para / agua caliente) i empieza a salir agua del aparato.
6. Gire el regulador de vapor a la posición cuando ● haya dispensado la cantidad deseada de gorąca woda.
7. Conmute el aparato al modo de reposo tocando la tecla  . Todas las teclas z wyjątkiem la tecla  jest pożądliwe.



Si no se realiza ninguna otra acción, el aparato pasa automáticamente al modo de reposo después de aprox. 30 minut. Todas las teclas z wyjątkiem la tecla se apagan. Para volver a encender el aparato, tocar la tecla .

Recetas de especialidades de café

Cappuccino

Normalmente, el cappuccino se compone de un tercio de expreso, un tercio de leche caliente y un tercio de espuma de leche.



La taza debe estar bien precalentada, porque la preparación se lleva a cabo en varios pasos.

1. Primero, przygotuj el expreso (véase capítulo «Preparación» - «Preparar un expreso»).
2. A continuación, coloque la taza sobre la placa calentadora (7), para que el expreso se mantenga lo más caliente posible.
3. Ponga en la jarrita de leche el doble de cantidad de leche que un expreso y bata la leche hasta la mitad (véase capítulo «Preparación» - «Preparar espuma de leche»).
La otra mitad de la leche sigue líquida.
4. Sujete la espuma de leche con una cuchara o una espátula de plástico y vierta la leche caliente o wyra zeniu.
5. Con una cuchara, saque la espuma del odbiorców y cubra con ella el cappuccino.

Latte Macchiato

El latte macchiato clásico se compone de dos capas: una capa inferior de leche caliente (2/3), una capa Superior de leche batida (1/3) y un expreso que se vierte a través de la leche. La leche entera es más densa que el expreso, por lo que el cafe flota sobre la leche.



La taza de expreso y el vaso de latte macchiato deben estar bien precalentados, porque la preparación se lleva a cabo en varios pasos.

1. Ponga la leche en la jarrita de leche y b tala hasta un tercio (véase capítulo «Preparación» - «Preparar espuma de leche»). Ahora, el resto de la leche se calienta pero sigue líquida.
2. Vierta la leche caliente y la espuma de leche en el vaso de latte macchiato.

3. A continuación, coloque el vaso de latte macchiato sobre la placa calentadora (7), para que la leche se mantenga lo más caliente posible.
4. Przygotuj el expreso (véase capítulo «Preparación» – «Preparar un expreso»).
5. Vierta el expreso caliente por la pared del vaso a través de la espuma de leche.

Kawiarnia amerykańska

El cafe americano es un tipo de bebida de cafe que se prepara diluyendo un expreso con agua caliente. Como contiene la misma cantidad de acidez y cafeína que un expreso habitual, su sabor es menos fuerte y es una alternativa popular al cafe clásico, szczególnie después de una comida.

Un caf americano oryginalny tiene una proporción de leche de 1:1.

1. Przygotuj primero el agua caliente (véase capítulo «Preparación» – «Dispensar agua caliente»). Deje que se vierta en una taza de cafe.
2. Coloque la taza de cafe bajo el portafiltro y przygotowanie un expreso (véase capítulo «Preparación» – «Przygotowanie ekspresowe»).

Czyszczenie i pielęgnacja

¡TENER EN CUENTA!

Para la limpieza, no utilizar Productos tóxicos, corrosivos o abrasivos ni estropajos, ya que podrían dañar la superficie.

1. Saque el portafiltro (16) del aparato y vacíelo (véase capítulo «Preparativos» - «Sacar el portafiltro del aparato»).
2. Saque el filtro usado (17, 21) (véase capítulo «Preparativos» - «Colocar / retirar el filtro»).
3. Vacíe la bandeja de goteo (13) después de cada uso (véase capítulo «Preparativos» - «Colocar / retirar la bandeja de goteo»).
4. Limpie todos los accesorios empleados con agua caliente y produkt lavavajillas.
5. Pase un paño húmedo por la carcasa. Utilice algo de detergente lavavajillas para eliminar la suciedad más trwała.
6. Compruebe con frecuencia que no haya daños en el kabel de conexión.

Limpieza de la salida de vapor

La salida de vapor (9) se debe limpiar después de cada uso para evitar obturaciones.

1. Gire la salida de vapor para situarla sobre la bandeja de goteo (13).
2. Coloque el regulador de vapor (8) en la posición  (woda gorąca).

3. Encienda el aparato tocando la tecla (22). El  aparato pasa al modo precalentar. La luz de control PARA / GORĄCA WODA (para / agua caliente) (27) parpadea.
4. Si el aparato ha alcanzado la temperatura adecuada, se ilumina permanentemente la luz de kontroluj PARĘ / GORĄCĄ WODĘ (para / agua caliente) y empieza a salir agua del aparato y se enjuagan los restos de leche de la salida de vapor .
5. Pase un paño húmedo por la salida de vapor.



Si la salida de vapor se ha obstruido, puede eliminar la obstrucción con la aguja de limpieza.

Wyczyść łożyskę

1. Asegúrese de que el aparato esté desenchufado de la red eléctrica.
2. Gire el odbierający para granos (1) en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que la barra de escala en el aparato y la flecha de la escala con el símbolo del candado en el odbierający para granos coincidan (zdjęcie F).
3. Opona odbiorcy para granos hacia arriba.
4. Vacíe el odbierający para granos y elimine con cuidado los restos de granos del molinillo (3).



Asegúrese de que el tapón del fondo del odbiorców para granos esté completamente cerrado. (zdjęcie G).

5. Vuelva a colocar el odbierający para granos en el molinillo: La flecha de la escala con el símbolo del candado en el odbierający para granos y la barra de escala en el aparato deben apuntar una sobre la otra. Gire el odbiorców para granos en el sentido de las agujas del reloj hasta que la escala del grado de molienda esté delante.



Si el odbiorców para granos no está ajustado firmemente, las teclas se iluminan  (30) lat  (23) en rojo.

6. Enchufe el aparato a la toma de corriente.
7. Encienda el aparato tocando la tecla (22). El  aparato pasa al modo precalentar. La tecla parpadea lentamente y  y  las teclas se iluminan.  Cuando ha terminado el precalentamiento, se iluminan las teclas y la luz de control PARA / GORĄCA WODA (para / agua caliente) (27). El aparato está listo para el funcionamiento.
8. Toque la tecla (30)  granos  (23), varias veces en caso necesario, para moler el resto de en el molinillo.
Se sabe que el resto de granos de café se han molido porque el ruido de molienda es distinto.
9. Extraiga el enchufe de la toma de corriente.
10. Vuelva a sacar el odbiorców para granos.
11. Agarre el pequeño estribo de la corona de molienda y gire la corona de molienda hacia la izquierda. Se libera del bloqueo y puede retirarse.
12. Limpie la corona de molienda con el cepillo de limpieza. También puede utilizar un poco de agua y detergente si es necesario.

13. Limpie el interior del molinillo con el cepillo de limpieza.

14. Vuelva a colocar la corona de molienda en el molinillo y gírelo hacia la derecha hasta que se deslice hacia abajo en el molinillo y encaje en su sitio.

15. Vuelva a colocar el odbierający para granos y llénelo de nuevo (véase capítulo «Preparativos» - „Llenar granos de café expresso”).

Odwapniacz

Los depósitos de cal no solo afectan a la calidad del café y del agua, sino que ocasionan pérdidas de energía y acortan la vida útil del aparato. Cuanto más gruesa sea la capa de cal, más difícil será eliminarla.

El aparato indica mediante la luz de control CLEAN / DESCALE (usuwanie / odkamienianie samochodu) (29) cuándo se debe descalcificar el aparato.

Para la descalcificación recomendamos el concentrado descalcificador premium de BEEM.

Este concentrado descalcificador, eficaz y seguro para alimentos, además de respetuoso con el medioambiente, está disponible a la venta en comercios especializados, en nuestro sitio web www.beem.de o solicitándolo a través de nuestro servicio de atención al cliente.

Descalcificación con el concentrado descalcificador premium de BEEM

1. Llene el depósito de agua (6) hasta la marca MAX con una solución de concentrado descalcificador y agua en una proporción máxima de 1:20 (una parte de concentrado por 20 partes de agua). Debe haber al menos 1 litro en el depósito de agua.
2. Asegúrese de que la bandeja de goteo (13) esté vacía y bien ajustada en el aparato y de que el portafiltro (16) con el filtro doble (21) esté insertado en el alojamiento del portafiltro (10) (véase capítulo «Preparativos»).
3. Coloque un odbiorców adecuado bajo el portafiltro y bajo la salida de vapor (9).

4. Toque y mantenga pulsadas las teclas  (24),  (26) y  (25). Urządzenie to jest proceso de descalcificación.

Cuando la luz de control CLEAN / DESCALE (odkamienianie / odkamienianie samochodu) (29) parpadea rápidamente, realizar los siguientes pasos:

5. Situar el regulador de vapor (8) en la posición La  (para).

lámpara de control CLEAN / DESCALE (limpiar / Descalcificar) se ilumina y la tecla

 (22) y la luz de control PARA / GORĄCA WODA (para / agua caliente) (27) parpadean.

La bomba de agua funciona, sprządaż agua caliente durante ok. 2 minuty del alojamiento del portafiltro y de la salida de vapor.

6. Cuando no salga más agua, gire el regulador de vapor a la posición. 

WAŻNE: Los siguientes dos pasos deben realizarse en los siguientes 5 minutos para que el proceso de descalcificación pueda continuar.

7. Vacíe el depósito de agua y llénelo de nuevo con agua limpia.

8. Vacíe los dos odbiorców.

A continuación, se limpia todo el sistema: 9. Sitúe

el regulador de vapor en la posición



(woda gorąca).

Lámpara de control CLEAN / DESCALE (odkamienianie / odkamienianie samochodu) se ilumina y la tecla la luz  y de control PARA / HOT WATER (para / agua caliente) parpadean.

La bomba de agua funciona, sprzedaż agua caliente durante ok. 2 minuty del alojamiento del portafiltro y de la salida de vapor.

10. Cuando no salga más agua, gire el regulador de vapor a la posición. Luz kontroli



CZYSZCZENIE / ODKAMIANIANIE (odkamienianie / odkamienianie samochodu) se apaga. Las otras teclas se iluminan, se emite una señal acústica  la tecla se ilumina permanentemente.

El proceso de descalcificación ha terminado.

Almacenamiento

Desconecte el aparato de la corriente si no lo va a utilizar durante un tiempo. En caso necesario, vuelva a limpiar el aparato (véase capítulo «Limpieza y cuidado») y déjelo secar por completo.

Guarde el aparato y todos sus accesorios en un lugar limpio, seco, protegido contra las heladas y la luz directa del sol y fuera del alcance de los niños y los Animales.

Rozwiązanie problemów

Si el aparato no funcionara fixamente, compruebe si puede solucionar el problema por cuenta propia. Nie jest to możliwe rozwiązanie los pasos indicados, pengase en contacto con el servicio de atención al cliente.



Nie ma zamiaru naprawiać urządzenia elektrycznego!

Problemy	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie istnieje.	El enchufe no entra bien en la toma de corriente.	Wprowadzenie bien el enchufe en la tomasz.
	To jest toma de corriente wadliwy.	Wypróbuj z innym toma bieżący.
	Nie ma go aktualnie dostępnego.	Compruebe el topliwý de la conexión.
Fusible został wyrzucony w skrzynka bezpieczników.	Hay demasiados aparatos conectados al mismo Circuito eléctrico.	Reduzca el número de aparatos del Circuito eléctrico.
Nie puede iniciarse el proceso de preparación de café.	El aparato no tiene todavía la temperatura de servicio adecuada.	Espere hasta que el aparato se haya calentado o enfriado lo sufi ciente.

Problemy	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Sprzedaż wody pitnej.	Hay demasiada agua en el depósito de agua (6).	No llene el depósito de agua en nadmiar.
	El regulador de vapor (8) no está en la posición . ●	Coloque siempre el selector en la posición, cuando no haya ningún odbiorców bajo la salida del portafiltro o de vapor (9).
	La bandeja de goteo (13) está llena.	Puść bandaż goteo.
No se puede colocar el portafiltro (16).	Hay demasiado café expreso molido en el portafiltro.	Agregar menos café expreso molido.
El expreso se sale por el later del portafiltro (16).	El portafiltro no está bien colocado.	Asegúrese de que esté bien asentado.
	Hay café expreso molido en el borde del portafiltro.	Limpie el portafiltro y el fiiltro (17, 21).
Pesar del sonido de bombeo, brak sprzedaży agua del aparato.	No hay agua en el depósito de agua (6).	Zostaw depozyt wody.
	El depósito de agua está mal colocado.	Saque el depósito de agua e insértelo de nuevo. Asegúrese de que esté bien asentado.
El expreso no cae o tarda mucho en caer a la taza.	El café expreso molido está demasiado comprimido.	Nie prenie el café expreso molido en exceso.
	El café expreso molido empleado tiene un grano demasiado fino.	Użyj un café expreso molido con un grado de molienda más okropny.
	Hay demasiado café expreso molido en el portafiltro (16).	Agregar menos café expreso molido.
	En la toma de agua bajo el depósito de agua (6) sigue colocada la protección de transporte.	Extraiga el tapón de color naranja / rojo antes de poner en marcha el aparato.
	El fiiltro (17, 21) está obstruido.	Limpie el fiiltro, en caso dado con ayuda de la aguja de limpieza (20).
	El aparato está calcificado.	Odwapnianie urządzenia.

Problemy	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
El molinillo (3) nie ma funkcji. No se muele ningún expreso.	Si el molinillo funciona de forma continua durante más de 3 minutos, se desconecta temporalmente por seguridad.	Espera ok. 6 minut i inténtelo de nuevo. Un período de reposo entre varias moliendas protegerá el molinillo.
	La corona de molienda no está Insertada Correctamente en el molinezja (3).	Al bloquear la corona de molienda, se debe sentir una clara stressencia. A continuación, doble el estribo metálico hacia odedź.
	El molinillo (3) está obstruido.	Wyluzuj molinillo.
	El odbiorców para granos (1) no está Correctamente Colocado.	Siga los consejos en las następujące linie.
No se puede colocar el odbiorców para granos (1).	Hay granos de cafe bloqueando la abertura del molinillo (3).	Retire todos los granos de cafe del molinillo que sobresalgan de la corona de molienda.
	El odbiorców para granos presenta una posición niepoprawna.	Al colocar el odbiorców para granos, sosténgalo de modo que la escala del grado de molienda en la parte posterior y la flecha de la escala con el símbolo del candado en el odbiorców para granos y la barra de escala en el aparato estén situadas una encima de la otra. (zdjęcie F).
	El cierre del fondo del odbiorców para granos no está en la posición Correcta.	Gire el tapón del odbiorców para granos para que quede completamente cerrado (zdjęcie G).
	La corona de molienda no está Insertada Correctamente en el Molinillo (3).	Al bloquear la corona de molienda, se debe sentir una clara stressencia. A continuación, doble el estribo metálico hacia odedź.
Sabor desagradable del expreso o de la leche.	Los granos de cafe son antiguos.	Vacíe el odbiorców para granos (1), limpie el molinillo (3) i añada nuevos granos de cafe expreso.
	El agua en el depósito de agua (6) no es reciente.	Limpie el depósito de agua y añada agua fresca. No deje restos de agua durante mucho tiempo.

Problemy	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Durante el proceso de preparación de café se wytwarza dużo pary.	El aparato está calcificado.	Odwapnianie urządzenia.
Podczas korzystania wytwarzają kolor nieulegający rozkładowi.	Es la primera vez que se utiliza el aparato.	Al utilizar aparatos nuevos por primera vez, suelen generarse olores. El olor debería desaparecer después de haberlo utilizado varias veces.
	El aparato acaba de ser descalcificado.	Enjuague el aparato con agua limpia.

Garantía y limitaciones de responsabilidad

La garantía no cubre los defectos ocasionados por un uso indebido, calcificación, daños o intentos de reparación, ni los efectos del desgaste normal.

No asumimos ninguna responsabilidad por daños directos o derivados en los siguientes casos: ¡Inobservancia del manual de instrucciones

• Niewłaściwe użycie

• Manipulación niepoprawna o indebida

• Reparaciones realizadas de forma indebida

• Modificaciones no autorizadas

• Uso de Componentes o piezas de repuesto ajenos

• Uso de piezas complexarias o accesorios inadecuados



Zachowaj oryginał el embalaje durante el periodo de garantía del aparato para poder embalarlo debidamente en caso de devolución. Los daños ocasionados durante el transporte provocan la extinción de la garantía.

Dane techniczne

Numer artykułu:	02012
Numer modelu:	CM5020D-GS
SumiŃstwo napięcia:	220–240 V ~ 50–60 Hz
Potencjał:	3000 W
Presi3n de preparaci3n de caf3:	15 bar
Klasa ochrony:	•
ID instrukcji obsługi:	Z 02012 M BE V2 0721 uh



Eliminacja



Deseche el material de embalaje de forma respetuosa con el medioambiente y deposítelo en el puesto de reciclaje korespondent.



Este aparato cumple la directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). No opon este aparato a la basura doméstica, elimínelo de forma ecológica en un punto de recogida aprobado por las autoridades kompetentnych.

Todos los derechos rezerwacje.

98	Treść konfesji
98	Panoramica dell'apparecchio
99	Informacje o instrukcjach dla użytkowników
99	Miejsce przeznaczenia
100	Wskaźniki bezpieczeństwa
103	Pierwszy z pierwszych użytecznych
103	Instaluj e collegamento dell'apparecchio
104	Użytkowanie i funkcje
104	Pola dowodzenia
104	Spie di controllo
105	Regulator pary wodnej
105	Piastra di mantenimento w caldo
105	Programmazione di Impostazioni Individuali
105	Impostazione del grado di macinatura
106	Impostazione della quantità di Espresso in polvere
106	Impostazione della quantità di acqua
107	Impostazione della temperatura di acqua
107	Przygotowanie
107	Inserimento/rimozione della vaschetta raccogliogocce
107	Riempimento del serbatoio dell'acqua
108	Riempimento con chicchi na espresso
108	Inserimento/rimozione del fi ltro
108	Riempimento del braccetto portafi ltro
109	Inserimento del braccetto portafi ltro nell'apparecchio
109	Rimozione del braccetto portafi ltro dall'apparecchio
109	Ustanowienie fi ltro
109	Sugestie
110	Przygotowanie
110	Przygotowanie Espresso
110	Przygotowanie della schiuma di latte
111	Emisja zimnej wody
112	Ricette per le specialità di caffè
112	Cappuccino
113	Latte macchiato
113	Kawa amerykańska
113	Pułapka i kuracja
114	Pulizia della bocchetta del vapore
114	Pulizia del macinacaffè
115	Rimozione de calcare
116	Konserwacja
117	Rozwiązywanie problemów
120	Garanzia e limitazioni di responsabilità
120	Dane techniczne
120	Smaltimento

Treść konfesji

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Główny aparat 2 Serbatoio dell'acqua con coperchio 3 Contenitore per chicchi con coperchio 4 Vaschetta raccogli-gocce 5 Vassoio 6 Braccetto portafi ltr 7 Filtro grande per caffè in polvere na la pre-parazione di 2 tazze di espresso lub 1 tazza di Espresso podwójne | <ul style="list-style-type: none"> 8 Filtro piccolo per caffè w polvere na la preparazione di 1 tazza di espresso lub 1 tazzina di caffè 9 Pennello dla pulizia 10 Ago per la pulizia 11 Bricco na latte 12 Naciśnij 13 Instrukcje użytkowania |
|--|--|

Controllare che la fornitura sia completa e che i Componenti non abbiano subito danni durante il trasporto. In caso di danni, non utilizzare l'apparecchio bensì contattare il servizio di Assistenza Clienti. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio, le eventuali pellicole protettive e le protezioni per il trasporto. Mai rimuovere la targhetta identifi cativa ed eventuali avvertenze.

Panoramica dell'apparecchio

Legenda

(dla ilustracji vedere la pagina ripiegabile)

Rysunek A – Apparecchio i akcesoria

- 1 Kontener na łatwiznę
- 2 Coperchio del contenitore na chicchi
- 3 Macinacaffè
- 4 Pole dowodzenia
- 5 Coperchio del serbatoio dell'acqua
- 6 Serbatoio dell'acqua
- 7 Piastra di mantenimento w caldo con base za naciśnięciem
- 8 Regulatore del vapore (vapore/acqua calda)
- 9 Bocchetta del vapore
- 10 Alloggiamento del braccetto portafi ltr
- 11 Vano per il Cassetto per gli utensili di pulizia
- 12 Uscita del caffè w polvere
- 13 Vaschetta grzebień
- 14 Olbrzymi
- 15 Wassojo
- 16-punktowe zamknięcie
- 17 Filtr pojedynczy
- 18 Cassetto per gli utensili di pulizia

19 Pennello dla pulizia

20 lat temu dla pulizia

21 Filtr podwójny

Figura B – Pole dowodzenia

- 22 Campo – Interruttore di alimentazione
- 23 Campo – Modalità macinatura Espresso doppio

24 Campo – Modalità Espresso singolo

25 Campo – Modalità

26 Campo – Modalità infusione Espresso doppio

27 PARA/GORĄCA WODA (para/acqua calda) – Spia di controllo temperatura di esercizio raggiunta

28 Wskazanie temperatury i ciśnienia

29 CZYSZCZENIE/ODKAMIANIANIE (pulizia/rimozione del calcare) – Spia di controllo rimozione del calcare

30 Campo – Modalità macinatura Espresso singolo

Gratulacje!

Klient pogański,

siamolieti che abbia deciso di acquistare questa macchina per Espresso con portafi ltro con macinacaffè. Per domande sull'apparecchio e su ricambi/accessori, skontaktuj się z obsługą klienta, korzystając z naszej witryny internetowej: www.beem.de

Informacje o instrukcjach dla użytkowników

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle na przyszłe konsultacje. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, è necessario consegnare anche queste istruzioni. Le istruzioni per l'uso sono parte integrante dell'apparecchio.

Il produttore e l'importatore declinano qualsiasi responsabilità in caso di mancata osservanza di queste istruzioni per l'uso.

Symbole



Simboli di pericolo: questi simboli indicano il pericolo di lesioni (ad esempio causate da corrente elettrica o incendio). Leggere attentamente le względne wskazania bezpieczeństwa i czujności.



Uwaga wszystkie superfi ci bolenti!



Informacje integracyjne



Idoneo al contatto con gli amenti.



Leggere le struzioni prima dell'uso!

Słowo skreślenia

Le indicazioni di pericolo defi niscono i pericoli che possono insorgere in caso di mancata osservanza delle względny awvertenze.

PERICOLO – rischio elevato che ha come conseguenza lesioni gravi o la morte

AVVERTENZA – rischio medio che può avere come conseguenza lesioni gravi o la morte

UWAGA – rischio basso che può avere come conseguenza lesioni minori o umiarkowany

AVVISO – il rischio può avere come conseguenza danni materiali

Miejsce przeznaczenia

ĩ L'apparecchio to miejsce, w którym możesz przygotować całe espresso z chicchi na espresso. Inoltre, è adatto alla przygotowania schiuma di latte.

ĩ Questo apparecchio jest koncepcją solo dla użytkownika prywatnego, który nie jest używany przez profesjonalistę lub przez analogo w quello casalingo, ad es. w hotelu, pensjonacie, biurze, kuchni dla innych lub podobnych.

ĩ Utilizzare l'apparecchio solo con le modalità descritte nelle istruzioni per l'uso. Ogni altro uso è rozważone niewłaściwie.

Wskaźniki bezpieczeństwa



AVVERTENZA: rispettare tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici di cui è provvisto l'apparecchio. La mancata osservanza delle indicazioni di sicurezza e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni.

Il Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 lat temu persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate lub che siano prive di esperienza e/o di conoscenza solo se sono sorvegliati o sono stati istruiti in zaslugi all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se hanno compreso i pericoli che ne risultano.

I I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

Il La pulizia e la manutenzione affidata all'utente non devono essere eseguite da bambini a meno che questi non abbiano compiuto 8 anni e siano sorvegliati.

I I bambini di età inferiore a 8 lat e gli zwierząt devono essere tenuti lontano dall'apparecchio e dal cavo di collegamento.

**UWAGA: superfi ci bolenti!**

Durante e subito dopo l'uso, l'apparecchio e gli accessori sono molto caldi. Mentre l'apparecchio è in funzione o subito dopo lo spegnimento, toccare esclusivamente i manici, il regolatore e i campi di comando. Attendere il completo raffreddamento dell'apparecchio prima di pulirlo.

Il Mai riempirlo oltre la quantità Massima (rispettare il contrassegno MAX). In caso di eccessivo riempimento del serbatoio dell'acqua, potrebbe traboccare.

Il L'apparecchio non è destinato a essere azionato con un timer esterno o un sistema di comando a distanza separato.

Il Non immergere mai l'apparecchio e il cavo di alimentazione in acqua o in altri liquidi e accertarsi che questi elementi non cadano in acqua e non possano bagnarsi.

- † L'apparecchio deve essere sempre scollegato dalla rete elettrica quando non è sorvegliato e anche prima di essere assemblato, smontato o pulito.
- † Non apportare modifiche all'apparecchio. Nie towaryzstwo autonomamente il cavo di collegamento. L'apparecchio o il cavo di collegamento dell'apparecchio eventualmente danneggiati devono essere riparati o sostituiti dal produttore, dal servizio di Assistenza Clienti oppure da un laboratorio specializzato autorizzato, per evitare i rischi.

- † Attenersi scrupolosamente alle indicazioni contenute nel capitolo „Pulizia e cura”.



PERICOLO – Pericolo di scosse elettriche

- † Korzystaj z urządzenia solo w ambienti chiusi.
 - † Non usare l'apparecchio in locali molto umidi.
- Nel caso in cui l'apparecchio dovesse cadere in acqua mentre è collegato alla rete elettrica, interrompere subito l'alimentazione di corrente ! Soltanto in seguito estarre l'apparecchio dall'acqua.
- † Non toccare mai l'apparecchio e il cavo di alimentazione con le mani umide se questi componenti sono collegati alla rete elettrica.
 - † Attenzione a evitare il contatto tra il vapore che fuoriesce e apparecchi elettrici o dispositivi zawartość komponentów elektrycznych.



AVVERTENZA – Pericolo di lesioni

- † Tenere il materiale di imballaggio lontano da Bambini e Animali. Pericolo di soffocamento!
- Pericolo di ustioni causate da calore intenso, vapore bollente o condensa!
- † Evitare il contatto con il vapore che fuoriesce. Non aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua durante l'infusione.
 - † Non estrarre il braccetto portafi ltro durante l'infusione. Il braccetto portafi ltro diventa molto caldo durante l'uso.
 - † Dopo l'uso non toccare la bocchetta del vapore, in quanto durante l'emissione di vapore e acqua calda diventa bollente.

- † Dopo l'uso, fare molta attenzione quando si estrae il braccetto portafi ltro. Możesz zaprezentować pozostałości po acqua bollente all'interno lub sopra il braccetto portafi ltro!
- † Far raffreddare il braccetto portafi ltro prima di svuotarlo.
- † Non versare acqua nel serbatoio dell'acqua mentre l'apparecchio è acceso lub durante napar. Uczestnik il raffreddamento dell'apparecchio prima di riempirlo nuovamente.
- † Non muovere l'apparecchio durante l'infusione.
- † Tenere lontano dal contenitore per chicchi e dal vano del macinacaffè capi d'abbigliamento, fazzoletti, scarpe, gioielli, Cravatte i Capelli Lunghi.
- † Quando l'apparecchio è in funzione non inserire le mani o oggetti nel vano dei chicchi e in czego dotyczy macinacaffè!
- † Per la propria sicurezza, prima di mettere in funzione l'apparecchio controllare sempre l'apparecchio e il cavo di collegamento per verifi care che non siano presenti danni. Utilizzare l'apparecchio solo se correttamente funzionante.
- † Accertarsi che nessuno possa inciampare nel cavo di collegamento. Il cavo di collegamento non deve sporgere dalla superfi cie sulla quale è posizionato l'apparecchio per evitare che lo stesso venga trascinato terra.



AVVERTENZA – Pericolo d'incendio

- † Non collegare l'apparecchio a una presa multipla insieme ad altri apparecchi (dal consumo elevato), per evitare il sovraccarico e un eventuale corto Circuito (incendio).
- † Non azionare l'apparecchio in prossimità di materiale infi ammabile. Non porre alcun materiale infi ammabile (ad es. Cartone, Carta, legno o Plastica) dentro o sopra l'apparecchio.
- † Non coprire l'apparecchio durante il funzionamento.

AVVISO – Pericolo di danni a cose e materiali

- † Utilizzare l'apparecchio solo se montato correttamente! Prima di any use, controllare se il contenitore for chicchi, I braccetto portafi ltro e il serbatoio dell'acqua sono inseriti correttamente!
- † In caso di malfunzionamento, di mancanza di corrente o prima di un temporale, spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa elettrica.
- † Per scollegare l'apparecchio dalla presa tirare sempre la spina, mai il cavo!
- † Non tirare o trasportare l'apparecchio con il cavo di collegamento.
- † Proteggere l'apparecchio da altrefonti di calore, fi amme, temperatura ujemna, umidità permanente e urti.
- † Per non compromettere il funzionamento dell'apparecchio ed evitare danni utilizzare esclusivamente gli accessori Originali del produttore.

Pierwszy z pierwszych użytecznych

1. Pulire l'apparecchio con un panno umido e pulito. Pulire wszystkie akcesoria z dostępem do wody i po”
środek czyszczący.
 2. Al momento della fornitura la condotta dell'acqua è dotata di una protezione per il trasporto che deve essere rimossa. Rimuovere il serbatoio dell'acqua (6) dall'apparecchio spingendolo Verticalmente verso l'alto. Nel punto di accesso dell'acqua sull'apparecchio jest prezentacją un tappo arancio, rimuoverlo. In questo modo il serbatoio dell'acqua può essere riempito e inserito nell'apparecchio.
 3. Instalator e collegare l'apparecchio (vedere capitolo „Installazione e collegamento dell'apparecchio”).
 4. Prima di gustare il primo caffè o Espresso, consigliamo di przygotowania un caffè di prova con chicchi per Espresso per rimuovere eventuali residui di produzione ancora presenti nel macinacaffè e nel sistema dell'acqua. A tal fine , seguire le istruzioni riportate nei capitoli „Uso e funzioni” i „Preparazione”.
-  Alla prima messa in funzione potrebbe svilupparsi un leggero odore e/o fumo a causa degli additivi necessari per la produzione. Si tratta di un fenomeno normale e non costituisce un difetto dell'apparecchio.
5. Ripetere due volte questa operazione. Non bere tego espresso!
 6. Pulire l'apparecchio e gli accessori (vedere capitolo „Pulizia e cura”).

Instaluj e collegamento dell'apparecchio

UWAGA DOBRZE!

- ⚠ Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa elettrica installata a norma. Presja deve essere facilmente accessibile anche dopo il collegamento per permettere una Rapida interruzione dell'alimentazione elettrica. Latense di rete deve corrispondere ai dati tecnici dell'apparecchio.
- ⚠ Sistemare il cavo di collegamento in modo opowieści che non possa essere schiacciato oppure piegato e che non entri in contatto con superfi ci calde (w tym le superfi ci calde dell'apparecchio!).
- ⚠ Non utilizzare l'apparecchio con cavi di prolunga.
- ⚠ Collocare l'apparecchio su una superfi cie piana, stabile, stressente al calore e insensibile agli spruzzi d'acqua, sempre con uno spazio libero sui lati (almeno 20 cm) e in alt (almeno 29 cm).
- ⚠ Non collocare l'apparecchio al di sotto di pensili o simili. La fuoriuscita di vapore potrebbe danneggiarli!

1. Collocare l'apparecchio sul fortopian della cucina o un'altra superficie di lavoro asciutta e pulita, rispettando le avvertenze di sicurezza e gli avvisi riportati all'inizio di questo capitolo.
2. Inserire la spina in una presa elettrica. Il Campo (22) lampeggia. L'apparecchio si trova in tryb gotowości.

Użytkowanie i funkcje

Pola dowodzenia

L'apparecchio dispone di sei campi di comando.



Premiere il Campo (22) za dostęp i spegnere l'apparecchio.



Toccare questo campo (30) za avviare/arrestare l'operazione di macinatura za un Espresso singolo lub import ilości la quantità di Espresso in polvere.



Toccare questo campo (23) za avviare/arrestare l'operazione di macinatura per un Espresso doppio lub import ilości kawy w polvere.



Toccare questo campo (24) za avviare/arrestare l'operazione di infusione za un Espresso singolo lub impostare la quantità di acqua.



Toccare questo campo (26) za avviare/arrestare l'operazione di infusione per un Espresso doppio o impostare la quantità di acqua.



Toccare Questo Campo (25) za dostęp do wszystkich ustawień temperatury.

I Campi di comando sono allo stesso tempo delle spie di controllo che lampeggiando e illuminandosi indicano che le względnie funzioni sono attive.



I campi di comando hanno ancora altre funzioni salvate che vengono spiegate dettagliatamente nei capitoli corrispondenti.

Spie di controllo

L'apparecchio dispone di due spie di controllo.

PARA/GORĄCA WODA

(para/woda ciepła)

Questa spia di controllo (27) si illumina non appena l'apparecchio ha raggiunto la temperatura di esercizio. Il sistema di riscaldamento a blocco termico a due Circuiti permette in qualsiasi momento di effettuare l'infusione dell'Espresso e di montare il latte con vapore senza dover aspettare gli adeguamenti di temperatura.

CZYSZCZENIE/ODKAMIANIANIE (pulizia/odwapnienie)

Questa spia di controllo (29) si illumina se dall'apparecchio deve essere rimosso il calcare e durante la procedur di rimozione del calcare.

Regulator pary wodnej

Con il regolatore del vapore (8) viene regolata l'emissione di vapore e acqua calda (Rysunek C).



In questa posizione non viene emesso vapore.



In questa posizione viene emesso vapore.



In questa posizione viene emessa acqua calda.



Al momento dell'accensione dell'apparecchio, accertarsi sempre che il regolatore del vapore sia in posizione!



Piastra di mantenimento in caldo

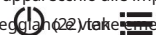
Sulla piastra di mantenimento in caldo (7) è possibile preparare l'Espresso preparato. Non appena l'apparecchio si riscalda, viene riscaldata automaticamente anche la piastra di mantenimento in caldo.

Programmazione di Impostazioni Individuali

Il grado di macinatura e la quantità di caffè in polvere macinato durante ciascuna operazione di macinatura possono essere impostati in modo Individuale. Allo stesso modo è possibile programmare separatamente e individualmente la quantità di acqua per l'Espresso singolo o doppio.



Le nuove impostazioni rimuovono le impostazioni di fabbrica e rimangono salvate anche in caso di interruzione della corrente o se l'apparecchio viene staccato dalla rete elettrica. Per resettare l'apparecchio alle impostazioni di fabbrica, toccare i campi (25) contemporaneamente fin quando tutti non lampeggiano (22) e viene emesso un segnale acustico.



Impostazione del grado di macinatura

Ruotare il contenitore per chicchi (1) verso destra o sinistra fin quando il trattino della scala sull'apparecchio non punta sulla posizione con il grado di macinatura desiderato (Rysunek D).

NOTA BENE: ruotare il contenitore per chicchi solo durante il funzionamento di un'impostazione da brutto a fine. Altrimenti il macinacaffè (3) potrebbe danneggiarsi. È possibile scegliere tra 30

Diversi Livelli: – completamente a sinistra:

livello di macinatura più Grossolano

– completamente a destra: livello di macinatura più fine

Consigliamo di iniziare con un'impostazione tra 5 e 10 e di definire separatamente le impostazioni perfette per il proprio gusto personale.

Notare che i livelli di macinatura 11-30 sono per Espresso in polvere macinato Grossolanamente.

Un grado di macinatura Grosso influenza il gusto dell'Espresso, in quanto l'Espresso in polvere macinato Grossolanamente Riduce il tempo di estrazione, indebolendo l'Espresso.



Quando si cambia intensità di macinatura, nel macinacaffè è prevista la restaurazione espresso in polvere nell'intensità di macinatura precedente.

Impostazione della quantità di Espresso in polvere

Di fabbrica sono preimpostati 12 g na unčę Espresso singolo e 20 g na unčę Espresso doppio.



L'apparecchio salva la durata di macinatura solo se raggiunge almeno 5 sekund (5-6 g). I valori inferiori vengono ignorati. In questo modo si impedisce che la programmazione venga modificata inavvertitamente.

1. Accertarsi che il contenitore per chicchi (1) sia riempito con una quantità sufficiente di chicchi per Espresso e sia inserito correttamente (vedere capitolo „Preparazione” – „Riempimento con chicchi per Espresso”).
2. Inserire il braccetto portafi ltro (16) con il fi ltro corrispondente (17, 21) nell'uscita del caffè in polvere (12) (Rysunek E).
3. Toccare e mantenere il campo (Espresso singolo, 30) o (Espresso doppio, 23) fin quando non è stata emessa la quantità desiderata di Espresso in polvere. Il campo corrispondente e il campo (25) lampeggiano.
4. Lasciare il campo. Questa durata di macinatura viene salvata. Viene emesso un segnale acustico.

Impostazione della quantità di acqua

Di fabbrica sono preimpostati 60 ml na unčę Espresso singolo e 90 g na unčę Espresso doppio.

Notare che durante l'estrazione nell'Espresso in polvere rimane un po' d'acqua, per cui non riempire la tazza dell'Espresso con 60 lub 90 ml precisi.



L'apparecchio salva la quantità dell'acqua solo se vi sono 20-125 ml na unčę Espresso singolo lub 20-250 ml na unčę Espresso doppio.

1. Accertarsi che il serbatoio dell'acqua (6) sia riempito con una quantità sufficiente di acqua (vedere capitolo „Preparazione” – „Riempimento del serbatoio dell'acqua”).
2. Riempire il braccetto portafi ltro (16) con Espresso in polvere (vedere capitolo „Preparazione” – „Riempimento del braccetto portafi ltro”). Badare a quale impostazione dell'acqua si desidera adattare: Espresso singolo o doppio!
3. Inserire il braccetto portafi ltro nell'apparecchio (vedere capitolo „Preparazione” – „Inserimento del braccetto portafi ltro nell'apparecchio”).
4. Porre una tazza sotto il braccetto portafi ltro.
5. Toccare e mantenere il campo (Espresso singolo, 24) o (Espresso doppio, 26) quando non è stata emessa la quantità desiderata di acqua. Il campo corrispondente e il (25) lampeggiano.
6. Lasciare il campo. Questa quantità di acqua viene salvata. Viene emesso un segnale acustico.

Impostazione della temperatura di acqua

Możliwe jest napar quattro w różnych temperaturach: 90/92/94/96°C. Fabryka jest wstępnie skonfigurowana w temperaturze infuzji wynoszącej 92 °C.

Per modifi care questa impostazione, procedura będzie następująca.

1. Toccare il campo (25)  per około 3 sekundy. Viene emesso un segnale acustico e il campo lampeggia.



Se non viene eseguita alcuna impostazione nell'arco dei Successivi 60 sekund, la procedur si interrompe e viene mantenuta l'impostazione precedente.

2. Le temperature sono salvate sui campi di comando. Toccare il Campo desiderato:

 (30) – 90 °C

 (23) – 92 °C

 (24) – 94 °C

 (26) – 96 °C

Pole  lampeggia e il campo di temperatura corrispondente scelto si illumina.

3. Toccare nuovamente il campo  viene emesso un segnale acustico e l'impostazione è salvata.

Przygotowanie

Inserimento/rimozione della vaschetta raccogligocce

L'apparecchio viene fornito con una vaschetta raccogligocce (13), poiché dopo la rimozione della tazza possono ancora cadere delle gocce di Espresso dal braccetto portafi ltro (16).

1. Inserire la vaschetta raccogligocce nella base dell'apparecchio. Inserirla leggermente piegata in modo che possa incastrarsi. Accertarsi che sia inserita correttamente nell'apparecchio.
2. Porre il vassoio (15) sulla vaschetta raccogligocce.
3. Per rimuovere la vaschetta raccogligocce, piegarla leggermente in avanti ed estrarla con cautela z urządzenia.



Dietro la vaschetta raccogligocce si trova un piccolo cassetto per gli utensili di pulizia (18). Inserirlo nell'apposito vano (11) prima di inserire la vaschetta raccogligocce.

Riempimento del serbatoio dell'acqua

UWAGA DOBRZE!

⚠ Non introdurre latte lub altri liquidi nel serbatoio dell'acqua. Wykorzystaj esclusivamente acqua!

1. Rimuovere il serbatoio dell'acqua (6) dall'apparecchio, tirandolo verso l'alto.
2. Aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua (5).
3. Riempire il serbatoio dell'acqua. Accertarsi di riempire almeno fi no al contrassegno MIN e non oltre il contrassegno MAX.
4. Chiudere il coperchio del serbatoio dell'acqua.

5. Inserire il serbatoio dell'acqua nell'apparecchio, spingendolo dall'alto nell'apparecchio.

Accertarsi che le linguette di bloccaggio del serbatoio dell'acqua si inseriscano nelle apposite scanalature sull'apparecchio. Deve bloccarsi producendo uno scatto udibile.



Se l'apparecchio avverte che il serbatoio dell'acqua ha troppo poca acqua, tutti i campi di comando lampeggiano e viene emesso un segnale acustico.

Riempimento con chicchi na espresso

1. Accertarsi che il contenitore per chicchi (1) sia inserito correttamente (vedere capitolo „Pulizia e cura” – „Pulizia del macinacaffè”).
2. Togliere il coperchio (2) del contenitore per chicchi.
3. Riempire il contenitore per chicchi con chicchi per espresso. Non riempirlo eccessivamente!
4. Riposizionare il coperchio sul contenitore per chicchi.



Quando si passa un altro tipo di espresso, nel macinacaffè (3) to ancora presente caffè in polvere del tipo precedente. È possibile che sia necessario pulire prima il macinacaffè (vedere capitolo „Pulizia e cura” – „Pulizia del macinacaffè”).

Inserimento/rimozione del fi ltro

1. Inserire il fi ltro corrispondente (17, 21) nel braccetto portafi ltro (16).
2. Per estrarre il fi ltro dal braccetto portafi ltro, utilizzare eventualmente l'ago per la pulizia (20). Questo può essere posto tra il braccetto portafi ltro e il fi ltro per sollevare il fi ltro.

Riempimento del braccetto portafi ltro

1. Toccare il campo (22) per accendere l'apparecchio.
2. Accertarsi che il contenitore per chicchi sia inserito correttamente (vedere capitolo „Pulizia e cura” – „Pulizia del macinacaffè”) e sia riempito con una quantità sufficiente di chicchi per Espresso (vedere capitolo „Preparazione” – „Riempimento con chicchi per Espresso”).
3. Se le spie di controllo nei campi è pronto ☯ (30) tak ☯ (23) si illuminano di bianco, il macinacaffè (3) all'uso.
4. Inserire il braccetto portafi ltro (16) con il fi ltro nell'uscita del caffè in polvere (12) (Rysunek E).
5. Toccare il campo (Espresso singolo, 30) o durante ☯ (Espresso doppio, 23). Il Campo lampeggia l'operazione di macinatura. L'Espresso in polvere macinato fi ne cade nel braccetto portafi ltro. Dopo che la quantità impostata di Espresso in polvere è stata macinata, l'operazione di macinatura si arzystaautomate. Il campo si illumina in modo prolungato.
6. Premere bene l'Espresso in polvere nel braccetto portafi ltro con il pressino.
7. Rimuovere l'Espresso in polvere in eccesso dal bordo del braccetto portafi ltro.



Możesz dodać il braccetto portafi ltro anche con Espresso in polvere già macinato. Badare pierwszy raz, aby uzyskać dostęp do prasy.

NOTA BENE: se l'Espresso in polvere è premuto eccessivamente, l'acqua non riesce a scorrere. W tym przypadku l'operazione di infusione viene interrotta, viene emesso un segnale di avvertimento e tutti i campi si illuminano.

Inserimento del braccetto portafi ltro nell'apparecchio

1. Tenere saldamente il braccetto portafi ltro riempito (16) dal manico e porlo con un angolo di 45° nell'alloggiamento del braccetto portafi ltro (10).
2. Ruotare il braccetto portafi ltro verso destra fin non all'arresto. Il manico punta dritto in avanti.

Rimozione del braccetto portafi ltro dall'apparecchio

1. Prendere il braccetto portafi ltro (16) dal manico e ruotarlo di circa 45° verso sinistra.
2. Si allenta e può essere rimosso dall'apparecchio tirandolo verso il basso.

Ustanowienie fi ltro

1. Battere il braccetto portafi ltro su una pattumiera o un contenitore battifi ltro. Accertarsi che il fi ltro non cada.
2. Rimuovere il fi ltro (vedere capitolo „Preparazione” – „Inserimento/rimozione del fi ltro”).
3. Pulire il fi ltro (vedere capitolo „Pulizia e cura”).

Non si ha un contenitore battifi ltro adatto? Czy chcesz uzyskać dostęp do szybkiego łącza? Nessun problem! Con il nostro contenitore battifi ltro BEEM (codice articolo 03994) non è più un problema. Il contenitore battifi ltro dal bel design dispone di una barra di battuta rivestita di silikon che protegge il braccetto portafi ltro e facilita la sukcesiva pulizia. Inoltre, con la sua capacità di 650 ml il contenitore battifi ltro BEEM oferuje spazio a wystarczające cienza dla wszystkich preparatów.

Sugestie

Per un Espresso o caffè aromatico, seguire i seguenti consigli. ĩ

Preriscaldare sempre le tazze sulla piastra di mantenimento in caldo (7).

ĩ Sciacquare le tazze appena prima dell'uso con acqua calda.

ĩ Riempire il serbatoio dell'acqua (6) sempre con acqua fresca. Non utilizzare l'acqua se è stata per più di 12 ore nel serbatoio dell'acqua.

ĩ Dopo il riscaldamento dell'apparecchio, fare scorrere l'acqua calda da 1-2 tazze di Espresso przez fi ltro (17, 21) i il braccetto portafi ltro (16) prima di riempirlo con Espresso in polvere.

ĩ Se si desidera preparare la schiuma di latte, dopo aver riscaldato l'apparecchio lasciar fuoriuscire del vapore caldo attraverso la bocchetta del vapore (9).

ĩ Seconda delle possibilità, utilizzare sempre Espresso in polvere appena macinato per sprigionare al meglio l'aroma.

ĩ Non premiere l'Espresso in polvere in modo troppo forte nel braccetto portafi ltro. Zobacz tak Przygotuj espresso w polwre con troppa forza, l'operazione può interrompersi lub il tempo di preparazione aumenta, facendo creare più sostanze amare.

ĩ Svotare e pulire il fi ltro dopo ogni utilizzo.

ĩ Pulire e rimuovere il calcare dall'apparecchio regolarmente (vedere capitolo „Pulizia e cura” – „Rimozione del calcare”). Un apparecchio sporco e/o contenente calcare compromette l'aroma.

Przygotowanie

UWAGA DOBRZE!

- ❗ Non azionare l'apparecchio senza acqua o con un livello d'acqua inferiore a quello indicato z zamówienia MIN.
- ❗ Mai utilizzare l'apparecchio senza una tazza adatta sotto il braccetto portafi ltro.

Przygotowanie Espresso

1. Riempire il serbatoio dell'acqua (6) (vedere capitolo „Preparazione –” „Riempimento del serba wodna”).
2. Accertarsi che il regolatore del vapore (8) sia in posizione (spento).
3. Accendere l'apparecchio toccando il campo (22). L'apparecchio passa in modalità preriscaldamento. Il Campo lampeggia lentamente e i campi (23) si illuminano. (30) tak

Una volta terminato il preriscaldamento, si illuminano tutti i campi di comando e la spia di controllo PARA/ GORĄCA WODA (vapore/acqua calda) (27). L'apparecchio è pronto all'uso.

4. Przygotuj il braccetto portafi ltro (16) come descritto nel capitolo „Preparazione” na l'Espresso desiderato e inserirlo nell'apparecchio.
5. Porre una o due tazze adatte sul vassoio (15) sotto il braccetto portafi ltro.



Se si usano due tazze, accertarsi che queste siano posizionate una accanto all'altra in corrispondenza delle uscite sotto il braccetto portafi ltro.

6. Toccare il campo (Espresso singolo, 24) o (Espresso doppio) per avviare l'operazione di infusione. Il campo corrispondente lampeggia. La quantità impostata di acqua scorre nella/e tazza/e attraverso il braccetto portafi ltro. Dopodiché l'apparecchio passa Automaticamente w trybie gotowości. Wszystko i Campi e la spia di controllo PARA/HOT WATER (para/woda calda) i oświetlenie.

7. Porre l'apparecchio in modalità spać toccando il campo . Tutti i Campi, si spengono.



Se non viene eseguita nessun'altra azione, dopo ca. 30 minut l'apparecchio passa Automaticamente w trybie snu. Wszystko i Campi, tranne si spengono. Per riaccendere l'apparecchio, toccare il campo.



Przygotowanie della schiuma di latte

1. Riempire il serbatoio dell'acqua (6) (vedere capitolo „Preparazione –” „Riempimento del serba wodna”).
2. Puntare la bocchetta del vapore (9) sulla vaschetta raccogliocce (13) o in un requirere vuoto.
3. Posizionare il regolatore del vapore (8) w pozycji (para).



4. Accendere l'apparecchio toccando il campo (22). L'apparecchio passa in modalità preriscaldamento. La spia di controllo PARA/GORAÇA WODA (para/acqua calda) (27) lampeggia.
 5. Una volta che l'apparecchio ha raggiunto la giusta temperatura, la spia di controllo STEAM/GORAÇA WODA (vapore/acqua calda) si illumina in modo prolungato, l'apparecchio avvia l'emissione di vapore e l'acqua di condensa presente viene scaricata.
 6. Ruotare il regolatore del vapore in posizione, non appena il vapore fuoriesce in modo continuo dalla bocchetta del vapore.
 7. Per la montatura riempire circa due terzi di un bricco per latte con latte freddo di frigorifero con un contenuto di grassi di almeno 2%.
 8. Puntare la bocchetta del vapore nel bricco per latte e inserirla nel latte.
 9. Avviare la montatura, ruotando stopniowomente il regolatore del vapore in posizione .
 10. Tenere inizialmente la bocchetta del vapore appena sotto la superficie del latte per riscaldarlo e spingere l'aria sotto il latte. Una volta che il latte è tiepido e si crea una schiuma di latte, si può ottenere una crema, tenere la bocchetta del vapore sul fondo del contenitore per la montatura in modo che il latte venga montato.
 11. Una volta che la schiuma di latte ha raggiunto la consistenza desiderata, ruotare il regolatore del vapore in posizione ed estrarre il contenitore per la montatura portandolo verso il basso.
 12. Battere il contenitore per la montatura una o due volte su una base stabile per addensare la schiuma di latte.
 13. Versare la schiuma di latte nella tazza o prelevarla con un cucchiaino.
 14. Pulire la bocchetta del vapore dopo ogni utilizzo per evitare un'ostruzione (vedere capitolo „Pulizia e cura” – „Pulizia della bocchetta del vapore”).
-  Dopo la preparazione, svuotare la vaschetta raccogliogocce affinché quest'ultima non si riempia eccessivamente durante la successiva preparazione.
15. Porre l'apparecchio in modalità spać toccando il campo . Tutti i campi, tranne  si spengono.  si
-  Se non viene eseguita nessun'altra azione, dopo ca. 30 minuti l'apparecchio passa automaticamente in trybie snu. Wszystko i Campi, tranne si spengono . Per riaccendere l'apparecchio, toccare il campo. 

Emisja zimnej wody

1. Riempire il serbatoio dell'acqua (6) (vedere capitolo „Preparazione –” „Riempimento del serbatoio”).
2. Puntare la bocchetta del vapore (9) sulla vaschetta raccogliogocce (13) o in un recipiente vuoto.

 Vengono emessi circa 190-240 ml di acqua calda. Accertarsi che il recipiente sia abbastanza grande!

3. Posizionare il regolatore del vapore (8) w pozycji  (woda ciepła).
 4. Accendere l'apparecchio toccando il campo (22). L'apparecchio passa in modalità preriscaldamento. La spia di controllo PARA/GORAÇA WODA (para/acqua calda) (27) lampeggia.
 5. Una volta che l'apparecchio ha raggiunto la giusta temperatura, la spia di controllo STEAM/GORAÇA WODA (vapore/acqua calda) si illumina in modo prolungato e l'apparecchio avvia l'emissione di acqua calda.
 6. Una volta che è stata emessa la quantità desiderata di acqua calda, ruotare il regolatore del umieścić w pozycji . 
 7. Porre l'apparecchio in modalità spać toccando il campo . Tutti i Campi  tranne  si spengono.
-  Se non viene eseguita nessun'altra azione, dopo ca. 30 minut l'apparecchio passa Automaticamente w trybie snu. Wszystko i Campi, tranne si spengono. Per riaccendere l'apparecchio, toccare il campo. 

Ricette per le specialità di caffè

Cappuccino

Solitamente il cappuccino viene preparato con un terzo di espresso, un terzo di latte caldo i terzo di schiuma di latte.

 La tazza deve essere ben preriscaldata, poiché la preparazione avviene in più passaggi.

1. Przygotuj prima l'Espresso (vedere capitolo „Preparazione” – „Preparazione dell'Espresso”).
2. Dopodiché, porre la tazza sulla piastra di mantenimento in caldo (7), affinché l'Espresso rimanga il più caldo possibile.
3. Riempire il bricco per latte con il doppio di latte rispetto alla quantità di Espresso e montare metà del latte (vedere capitolo „Preparazione” – „Preparazione della schiuma di latte”).
L'altra metà del latte rimane liquida.
4. Mantenere indietro la schiuma di latte con un cucchiaino o una spatola di Plastica e versare il latte caldo z espresso.
5. Prelevare la schiuma di latte con un cucchiaino dal contenitore per la montatura e distribuirla przyjdź na cappuccio sul cappuccino.

Latte macchiato

Klasyczny latte macchiato jest złożony z trzech warstw: uno strato inferiore di latte caldo (2/3), uno strato superiore di latte montato (1/3) i espresso che viene versato sulla schiuma di latte.

Poiché il latte contenente trawy jest najbardziej gęstym espresso, il caffè galleggia sopra il latte.



La tazza dell'Espresso e il bicchiere per latte macchiato devono essere ben preriscaldati, poiché la preparazione avviene in più passaggi.

1. Riempire il bricco per latte con il latte e montarne un terzo (vedere capitolo „Preparazione” – „Preparazione della schiuma di latte”). Resto del latte viene solo riscaldato i rimane liquido.
2. Wybierz latte caldo e la schiuma di latte nel bicchiere na latte macchiato.
3. Dopodiché, porre il bicchiere per latte macchiato sulla piastra di mantenimento in caldo (7), affinché il latte rimanga il più caldo possibile.
4. Przygotuj l'Espresso (vedere capitolo „Preparazione” – „Preparazione dell'Espresso”).
5. Versare l'Espresso caldo al bordo del bicchiere attraverso la schiuma di latte.

Kawa amerykańska

Il caffè americano è un tipo di bevanda al caffè che viene preparata diluendo un espresso con acqua calda. Poiché zawiera ilość kwasu i kofeiny w normalnym Espresso, ha un sapore meno intenso e, soprattutto dopo i pasti, è un'alternativa amata al classico caffè.

Un Caffè Americano Originale w relacji 1:1.

1. Przygotuj prima l'acqua calda (vedere capitolo „Preparazione” – „Emissione di acqua calda”). Versarla in una tazza di caffè.
2. Porre la tazza di caffè sotto il braccetto portafi l'itro e preparare un espresso (vedere capitolo „Preparazione” – „Preparazione dell'Espresso”).

Pułapka i kuracja

UWAGA DOBRZE!

Per la pulizia non utilizzare prodotti detergenti tossici, corrosivi o abrasivi, né spugne scierne, in quanto possono danneggiare la superficie.

1. Rimuovere il braccetto portafi l'itro (16) dall'apparecchio e svuotarlo (vedere capitolo „Preparazione” – „Rimozione del braccetto portafi l'itro dall'apparecchio”).
2. Rimuovere il fil l'itro utilizzato (17, 21) (vedere capitolo „Preparazione” – „Inserimento/„powrót do ltra”).
3. Svuotare la vaschetta raccogliocce (13) dopo ogni utilizzo (vedere capitolo „Preparazione” – „Inserimento/rimozione della vaschetta raccogliocce”).
4. Pulire tutti gli accessori utilizzati con acqua calda e detersivo.

5. Pulire il corpo dell'apparecchio con un panno umido. All'occorrenza, utilizzare un po' di detersivo per rimuovere lo sporco più ostinato.
6. Controllare regolarmente che il cavo di collegamento non presenti danni.

Pulizia della bocchetta del vapore

Per evitare intasamenti, occorre pulire la bocchetta del vapore (9) dopo ogni utilizzo.

1. Ruotare la bocchetta del vapore al di sopra della vaschetta raccogliogocce (13).
2. Posizionare il regolatore del vapore (8) w pozycji  (woda ciepła).
3. Accendere l'apparecchio toccando il campo (22). L'apparecchio  passa in modalità preriscaldamento. La spia di controllo PARA/GORAÇA WODA (para/acqua calda) (27) lampeggia.
4. Una volta che l'apparecchio ha raggiunto la giusta temperatura, la spia di controllo STEAM/GORAÇA WODA (vapore/acqua calda) si illumina in modo prolungato e l'apparecchio avvia l'emissione di acqua calda e i resti di latte vengono sciacquati dalla bocchetta del vapore.
5. Pulire la bocchetta del vapore con un panno umido.



Se la bocchetta del vapore si è intasata, to możliwość sbloccare l'ostruzione con un temu per la pulizia.

Pulizia del macinacaffè

1. Accertarsi che l'apparecchio sia staccato dalla rete elettrica.
2. Ruotare il contenitore per chicchi (1) in senso antiorario fin quando il trattino della scala sull'apparecchio e la freccia della scala con il simbolo del lucchetto sul contenitore per chicchi non coincidono (Rysunek F).
3. Tirare il contenitore per chicchi verso l'alto.
4. Svuotare il contenitore per chicchi e rimuovere con cautela i chicchi residui dal macinacaffè (3).



Accertarsi che la chiusura sulla base del contenitore per chicchi sia completamente chiusa (Figura G).

5. Riporre il contenitore per chicchi sul macinacaffè: la freccia della scala con il simbolo del lucchetto sul contenitore per chicchi e il trattino della scala sull'apparecchio devono zbieżne. Ruotare il contenitore per chicchi in senso orario fin quando la scala del grado di macinatura non è avanti.



Se il contenitore per chicchi non è alloggiato correttamente, Campi illuminano di  (30) tak  (23) tak rosso.

6. Inserire la spina nella presa elettrica.
7. Accendere l'apparecchio toccando il campo (22). L'apparecchio  passa in modalità preriscaldamento. Il campo lampeggia lentamente e i campi  mi  jest oświetlone.

Una volta terminato il preriscaldamento, si illuminano tutti i campi di comando e la spia di controllo PARA/GORAÇA WODA (vapore/acqua calda) (27). L'apparecchio è pronto all'uso.

8. Dotknąć pola (30) o   (23) eventualmente più volte per macinare i chicchi residui che si trovano nel macinacaffè.

Możesz riconoscere che i chicchi residui sono stati macinati dal diveso plote di macinatura.

9. Staccare di nuovo la spina dalla presa elettrica.
10. Rimuovere il contenitore per chicchi.
11. Afferrare la piccola staffa sulla corona di macinatura e ruotare quest'ultima verso sinistra. Si allenta dal dispositivo di areszta e può essere rimosso.
12. Pulire la corona di macinatura con il pennello per la pulizia. All'occorrenza, è possibile utilizzare dell'acqua e del detergente.
13. Pulire il macinacaffè dall'interno con il pennello per la pulizia.
14. Riporre la corona di macinatura sul macinacaffè e ruotarla verso destra fin quando non scivola sul macinacaffè in basso e si innesta producendo uno scatto udibile.
15. Riporre il contenitore per chicchi e riempirlo nuovamente (vedere capitolo „Preparazione” – „Riempimento con chicchi per Espresso”).

Rimozione del calcare

I depozyti di calcare non solo compromettono la qualità del caffè e dell'acqua, ma provocano anche dissioni di energii e riduzione della durata dell'apparecchio. Più lo strato di calcare è spesso, più sarà difficile rimuoverlo.

La spia di controllo CLEAN/DESCALE (pulizia/rimozione del calcare) (29) indica se è niezbędne rimuovere il calcare dall'apparecchio.

Per la rimozione del calcare, raccomandiamo di usare l'anticalcare koncentrat Premium BEEM.

Koncentrat pielęgnacyjny Premium BEEM, skuteczny i skuteczny dla żywności, nonché eocompatibile, jest dostępny w prasie specjalistycznej, na naszej stronie www.beem.de lub na naszej stronie internetowej, lub na naszej stronie usługowej dla klientów.

Rimozione del calcare z koncentratem pielęgnacyjnym Premium BEEM

1. Riempire il serbatoio dell'acqua (6) fino al contrassegno MAX con una soluzione concentrato-acqua nella proporzione Massima di 1:20 (una parte di concentrato e 20 parti di acqua). Nel serbatoio dell'acqua deve esserci almeno 1 litro d'acqua.
2. Accertarsi che la vaschetta raccogliacqua (13) sia vuota e che sia alloggiata correttamente nell'apparecchio e che il braccetto portafiltro (16) con il filtro doppio (21) sia inserito nell'alloggiamento del braccetto portafiltro (10) (vedere capitolo „Przygotowanie”).
3. Porre un odbiorców adatto sotto il braccetto portafiltro e sotto la bocchetta del vapore (9).

4. Toccare e tenere premuti i campi  (24),  (26) e  (25). Przyjście zaczyna się procedura di rimozione del calcare.

Se la spia di controllo CLEAN/DESCALE (pulizia/rimozione del calcare) (29) lampeggia Rapidamente, effettuare i seguenti passaggi.

5. Posizionare il regolatore del vapore (8) w pozycji La spia  (para) di controllo CLEAN/DESCALE (pulizia/rimozione del calcare) si illumina e il campo  (22) e la spia di controllo PARA/GORAĆA WODA (para/acqua calda) (27) lampeggiano. La pompa dell'acqua funziona, dall'alloggiamento del braccetto portafi l'ro i dalla bocchetta del vapore fuoriesce acqua calda przez około 2 minuty.

6. Se non fuoriesce più acqua, ruotare il regolatore del vapore in posizione . 

WAŻNE: i seguenti due passaggi devono essere effettuati entro 5 minut affinché la procedur di rimozione del calcare possa essere proseguita.

7. Svuotare il serbatoio dell'acqua e riempirlo nuovamente con acqua pulita.

8. Uznać należne odbiorcy.

Segue la pulizia dell'intero sistema.

9. Ustaw funkcję regulacji pary w pozycji La spia di  (woda ciepła). controllo CLEAN/DESCALE (pulizia/rimozione del calcare) si illumina e il Campo e la spia di controllo  PARA/HOT WATER (vapore/acqua calda) lampeggiano. La pompa dell'acqua funziona, dall'alloggiamento del braccetto portafi l'ro i dalla bocchetta del vapore fuoriesce acqua calda przez około 2 minuty.

10. Se non fuoriesce più acqua, ruotare il regolatore del vapore in posizione . La spia di controllo CLEAN/DESCALE (pulizia/rimozione del calcare) si spegne. Gli altri campi si illuminano, viene emesso un segnale acustico e il campo si illumina in modo  prolungato. La procedura di rimozione del calcare è conclusa.

Konserwacja

Staccare l'apparecchio dalla rete elettrica se non lo si utilizza per un lungo periodo. Eventualmente pulire ancora una volta l'apparecchio (vedere capitolo „Pulizia e cura”) i lasciarlo asciugare completamente.

Zachowaj l'apparecchio i wszystkie akcesoria w un luogo asciutto, pulito e al riparo dal gelo, dalla luce solare diretta e inaccessibile a bambini e zwierzęce.

Rozwiązywanie problemów

Se l'apparecchio non funziona correttamente, verifi care se è possibile risolvere autonomamente il problema. Qualora non sia possibile risolvere il problema seguendo i passaggi indicati, rivolgersi al servizio di Assistenza Clienti.



Non cercare di riparare in autonomiczna un apparecchio elettrico!

Problemy	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Non è possibile accendere l'apparecchio.	La spina non si inserisce correttamente nella presa elettrica.	Correggere la pozcija della spina.
	Ta oferta jest nielegalna.	Spróbuj z inną presą.
	Manca l'alimentazione elettrica.	Controllare il fusibile del collegamento elettrico.
È scattato il fusibile nella scatola portafusibili.	Ci sono troppi apparecchi collegati allo stesso Circuito elettrico.	Ridurre il numero di Apparecchi nel Circuito Elettrico.
Nie można avviare l'infusione.	L'apparecchio non ha ancora raggiunto la giusta temperatura di esercizio.	Attendere fin n quando l'apparecchio non si è riscaldato o raffreddato a suffi cienza.
Dall'apparecchio fuoriesce acqua.	C'è troppa acqua nel serbatoio dell'acqua (6).	Non riempire eccessivamente il serbatoio dell'acqua!
	Il regolatore del vapore (8) non è in posizione . ●	Porre il selettore semper w pozycji se non vi è a● un odbiorców sotto l'uscita del braccetto portafi ltro o sotto la bocchetta del vapore (9).
	La vaschetta raccogliogocce (13) è piena.	Zdejmij pieluchę raccogliogocce.
Non è possibile inserire il braccetto przynieś ltro (16).	C'è troppo Espresso in polvere nel braccetto portafi ltro.	Inserire meno Espresso in polvere.
L'Espresso scorre lungo la parte esterna del braccetto portafi ltro (16).	Il braccetto portafi ltro non è stato inserito correttamente.	Uwaga na wszystkie pozycje poprawnie.
	Il bordo del braccetto portafi ltro è sporco di espresso in polvere.	Pulire il braccetto portafi ltro e il fi ltro (17, 21).

Problemy	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Nieznana plotka della pompa, non fuoriesce acqua dall'apparecchio.	Non c'è acqua nel serbatoio dell'acqua (6).	Riempire il serbatoio dell'acqua.
	Il serbatoio dell'acqua è inserito in modo errato.	Estrarre il serbatoio dell'acqua e inserirlo nuovamente. Oplata za przejazd uwaga alla posizione corretta.
L'Espresso scende troppo lentamente lub non scende nella tazza.	L'Espresso in polvere jest stato pressato in modo troppo forte.	Przygotuj espresso w polvere solo leggermente.
	L'Espresso in polvere è macinato troppo fi ne.	Wykorzystaj espresso w polvere con un grado di macinazione più obrzydliwy.
	C'è troppo Espresso in polvere nel braccetto portafi ltro (16).	Inserire meno Espresso in polvere.
	Nel punto di accesso dell'acqua sotto il serbatoio dell'acqua (6) è ancora inserita la protezione per il trasporto.	Usuń cukierek z pomarańczy/ rosso prima di mettere w funzione l'apparecchio.
	Il fi ltro (17, 21) è ostruito.	Pulire il fi ltro, eventualmente tramite l'ago per la pulizia (20).
	L'apparecchio zawiera calcare.	Rimuovere il calcare dall'apparecchio.
Il macinacaffè (3) non funziona. L'Espresso non viene macinato.	Jeśli kawiarnia działa ininterrottamente per più di 3 minuty, si spegne provvisoriamente per motivi di sicurezza.	Oglądaj za około 6 minut ripproware. Un tempo di riposo tra più procedur di macinatura proteggere il macinacaffè.
	Korona maszyny nie jest poprawnie wpisana w macinacaffè (3).	Durante il bloccaggio della corona di macinatura deve essere percepibile una stressenza notevole. Dopodiché piegare la staffa di metalo verso il basso.
	Il macinacaffè (3) è struito.	Wypij kawę.
	Il contenitore per chicchi (1) non è inserito correttamente.	Seguire i consigli riportati nelle righe seguenti.

Problemy	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Non è possibile porre il contenitore per chicchi (1).	I chicchi di caffè bloccano l'apertura del macinacaffè (3).	Rimuovere wszystkie chicchi di caffè dal macinacaffè che spoorgono oltre la corona di macinatura.
	Il contenitore per chicchi è nella position errata.	Durante l'inserimento mantenere il contenitore in modo che la scala del grado di macinatura dietro e la freccia della scala con il simbolo del Lucchetto sul contenitore per chicchi e il trattino della scala sull'apparecchio coincidono (Rysunek F).
	La chiusura na podstawie contenitore per chicchi non è nella posizione corretta.	Ruotare la chiusura sul contenitore per chicchi in modo che sia chiuso completamente (Figura G).
	Korona maszyny nie jest poprawnie wpisana w macinacaffè (3).	Durante il bloccaggio della corona di macinatura deve essere percepibile una stressenza notevole. Dopodiché piegare la staffa di metalo verso il basso.
Sapore spiacevole dell'Espresso lub del latte.	I chicchi per espresso sono troppo vecchi.	Svuotare il contenitore per chicchi (1), pulire il macinacaffè (3) i versare nuovi chicchi per espresso.
	L'acqua nel serbatoio dell'acqua (6) non è più fresca.	Pulire il serbatoio dell'acqua e versare acqua fresca. Non lasciare a luncho i residui d'acqua.
Podczas infuzji bardzo szybko paruje.	L'apparecchio zawiera calcare.	Wyczyść wapń z urządzenia.
Durante l'uso si sprigiona un cattivo zapach.	È la prima volta che si usa l'apparecchio.	Quando si usa un nuovo apparecchio per la prima volta, spesso si sprigionano odori. L'odore dovrebbe scomparire dopo alcuni utilizzi.
	Dall'apparecchio jest già stato rimosso il calcare.	Lavare l'apparecchio con acqua pulita.

Garanzia e limitazioni di responsabilità

La garanzia non copre tutti i difetti derivanti da un uso non conforme, incrostazioni di calcare, danneggiamenti o tentativi di riparazione. Lo stesso vale anche per la normale usura.

Non ci assumiamo alcuna responsabilità per i danni o danni conseguenti in caso di: ¹ mancata osservanza delle istruzioni per l'uso,

¹ utilizzo non conforme alla destinazione d'uso,

¹ trattamento inadeguato o improprio,

¹ riparazioni non eseguite a regola d'arte,

nie wyrażam zgody na modyfikację ,

¹ utilizzo di parti lub ricambi di terzi,

¹ utilizzo di accessori lub completei non adatti.



Per il periodo della garanzia dell'apparecchio, conservare l'imballaggio Originale per poter confezionare correttamente l'apparecchio in caso di restituzione. I danni da trasporto comportano l'estinzione del diritto alla garanzia.

Dane techniczne

Kod artykułu:	02012
Wzór kodu:	CM5020D-GS
Wyżywienie:	220-240 V ~ 50 – 60 Hz
Moc:	3000 W
Ciśnienie infuzyjne:	15 bar
Klasa ochrony:	
Instrukcje dotyczące użytkowania ID:	Z 02012 M BE V2 0721 uh



Smaltimento



Smaltire il materiale d'imballaggio nel rispetto dell'ambiente e predisporre il riciclo.

To urządzenie jest obsługiwane przez Dyrektywę Europejską 2012/19/UE w sprawie odpadów elektrycznych i elektronicznych (RAEE). Nie smaltić tego urządzenia jako zwykłego odpadu domowego, lecz w sposób zgodny z przepisami, poprzez przedsiębiorstwo upoważnione do odbioru.

Wszystkie prawa zastrzeżone.